

63



Catalogue No. 63-016-XPB

N° 63-016-XPB au catalogue

# Services Indicators

# Indicateurs des services

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises

4<sup>th</sup> Quarter 1996

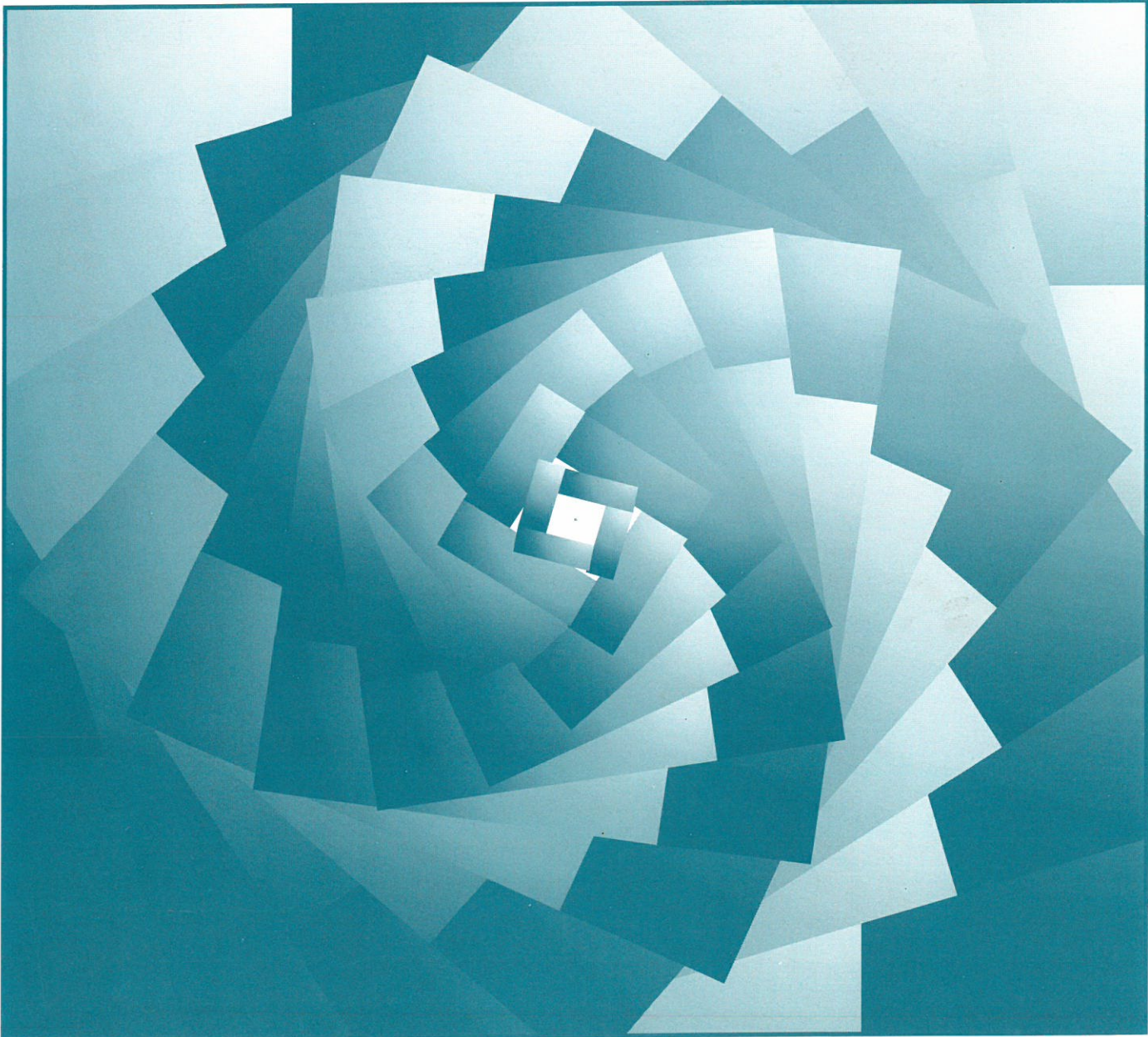
4<sup>e</sup> trimestre 1996

## Feature article

- ▶ Research and Development in a Service Economy

## Étude spéciale

- ▶ Recherche et développement dans une économie fondée sur les services



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Services, Indicators and Analysis,  
Services, Science and Technology Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-3177) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided, for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

<b>National Enquiries Line</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>Telecommunications Device for the Hearing Impaired</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Toll Free Order Only Line (Canada and the United States)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference centres or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (credit card only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Indicateurs des services et analyse,  
Division des services, des sciences et de la technologie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3177) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Régina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Vous pouvez également visiter notre site: <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>Appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à:

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-7277  
Télécopieur: (613) 951-1584  
Toronto (carte de crédit seulement): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue No. 63-016-XPB

# Services Indicators

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services

4<sup>th</sup> Quarter 1996

N° 63-016-XPB au catalogue

# Indicateurs des services

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises

4<sup>e</sup> trimestre 1996

## *Feature article*

- ▶ Research and Development in a Service Economy

## *Étude spéciale*

- ▶ Recherche et développement dans une économie fondée sur les services

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1997

### All prices exclude sales tax

Price: Canada: \$35.00 per issue,  
\$116.00 annually

Outside Canada: US\$35.00 per issue,  
US\$116.00 annually

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 3, No. 3  
Frequency: Quarterly

ISSN 1195-5961

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1997

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Prix: Canada: 35 \$ l'exemplaire,  
116 \$ par année

A l'extérieur du Canada: 35 \$ US l'exemplaire,  
116 \$ US par année

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 3, n° 3  
Périodicité: trimestriel

ISSN 1195-5961

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared in the Services, Science and Technology Division under the direction of:

- **F.D. Gault**, Director
- **G. Sciadas**, Chief, Special Projects

Production  
**L. Sabourin**

---

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée dans la division des services, des sciences et de la technologie sous la direction de:

- **F.D. Gault**, Directeur
- **G. Sciadas**, Chef, Projets spéciaux

Production  
**L. Sabourin**

---

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



# Preface

## Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: communications; finance, insurance and real estate; and business services. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

## This publication: Data and Analysis

The publication is organized around two parts: a core part with quarterly indicators for variables of interest for the three industrial groupings; and an analytical article directly relevant to the core material. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of change in industrial performance. It also includes a services overview section.

# Préface

## Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication, à savoir les communications, les finances, assurance et affaires immobilières ainsi que les services aux entreprises. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

## Dans cette publication: Description des données et analyse

La présente publication se divise en deux parties: la partie principale comprend les indicateurs trimestriels des variables intéressantes pour les trois secteurs d'activité, et un article de fond se rapportant directement aux données publiées dans la partie principale. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la variation de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

## Data Sources

The financial data come from the Quarterly Survey of Financial Statements of the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) and refer to non-government business enterprises. These data are classified according to the 1980 Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C). As other data sources use the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E), care is taken to maximize comparability.

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of the Household Surveys Division. They are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted.

Seasonally adjusted data are indicated by (s.a.).

## Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

## Sources des données

Les données financières proviennent du relevé trimestriel des états financiers de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) et recouvrent les entreprises commerciales non gouvernementales. Ces données sont classées selon la Classification type des industries pour compagnies et entreprises de 1980 (CTI-C). Comme d'autres sources de données utilisant la Classification type des industries pour établissements (CTI-E), on s'est efforcé de maximiser la comparabilité des données.

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des enquêtes-ménages. Elles sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées.

Les données désaisonnalisées sont désignées par (DÉS).

## Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.\*

### What's new

Many of the data in this publication are published for the first time at this level of industrial detail and the presentation of data from a variety of sources, at the industry level, is also new. The objective is to bring together data from various sources to provide a clear and current economic picture of these industries.

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

### Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact George Sciadas (Telephone: 613-951-3177 or FAX: 613-951-9920).

\* For more information about the data sources, see "Quarterly financial statistics for enterprises," Catalogue number 61-008, "The Labour Force," Catalogue number 71-001, "Employment, Earnings and Hours," Catalogue number 72-002, "Gross Domestic Product by Industry," Catalogue number 15-001, "National Income and Expenditure Accounts," Catalogue number 13-001, "The Consumer Price Index," Catalogue number 62-001 and "Canada's Balance of International Payments," Catalogue number 67-001.

l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres.\*

### Quoi de neuf?

De nombreuses données sont publiées ici pour la première fois à un niveau de désagrégation aussi poussé pour ce secteur. C'est également la première fois que les données provenant de diverses sources sont publiées au niveau de la branche d'activité. On vise ainsi à regrouper des données provenant de diverses sources pour brosser un tableau clair et actuel de la situation économique des branches d'activité étudiées.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

### Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec George Sciadas (téléphone: 613-951-3177 ou télécopieur: 613-951-9920).

\* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008 au catalogue), La population active, (n° 71-001 au catalogue), Emploi, gains et durée du travail, (n° 72-002 au catalogue), Produit intérieur brut par industrie, (n° 15-001 au catalogue), Comptes nationaux des revenus et dépenses (n° 13-001 au catalogue), L'indice des prix à la consommation (n° 62-001 au catalogue) et Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001 au catalogue).



# Custom Tabulations

# Totalisations spéciales

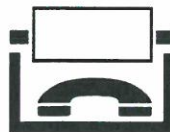
Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



**Table of Contents****Table des matières**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
<b>Preface</b>	<b>3</b>	<b>Préface</b>	<b>3</b>
<b>Services Overview</b>	<b>11</b>	<b>Aperçu général des services</b>	<b>11</b>
<b>A. Communications</b>	<b>17</b>	<b>A. Communications</b>	<b>17</b>
Highlights	18	Faits saillants	18
Financial Statistics	20	Statistiques financières	20
Employment	26	Emploi	26
Salaries	28	Rémunération	28
GDP	30	PIB	30
<b>B. Finance, Insurance and Real Estate</b>	<b>33</b>	<b>B. Finances, assurances et services immobiliers</b>	<b>33</b>
Highlights	34	Faits saillants	34
Financial Statistics	36	Statistiques financières	36
Employment	48	Emploi	48
Salaries	50	Rémunération	50
GDP	52	PIB	52
<b>C. Business Services</b>	<b>55</b>	<b>C. Services aux entreprises</b>	<b>55</b>
Highlights	56	Faits saillants	56
Financial Statistics	58	Statistiques financières	58
Employment	66	Emploi	66
Salaries	68	Rémunération	68
GDP	70	PIB	70
<b>Feature article:</b>		<b>Étude spéciale:</b>	
<b>Research and Development in a Service Economy</b>	<b>73</b>	<b>Recherche et développement dans une économie fondée sur les services</b>	<b>73</b>
<b>Definitions and Concepts</b>	<b>87</b>	<b>Définitions et concepts</b>	<b>87</b>



# Analytical Studies

# Série d'études analytiques

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

---

**Feature Articles**
**Études spéciales**


---

- **Business Services - Part 1: Evolution**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunications Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Role, Structure and Growth**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1996)
- **Services aux entreprises - Partie 1: Évolution**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2: L'aspect humain**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire: rôle, structure et croissance**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1996)

## Note to users

Thank you for the interest in this publication. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

## Avis aux utilisateurs

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à cette publication. Votre support constant et vos commentaires nous aiderons à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

## Services Overview

## Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for employment and GDP purposes, are listed below.

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Other Services (96-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. **International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.**

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant l'emploi et le PIB sont les suivantes:

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Autres services (96-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de services. **Le commerce international des services comprend les services suivants: voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.**

## Services Overview

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1996

- Services employment, output, consumer spending, prices and exports all increased this quarter, to varying degrees, whereas imports decreased.
- Service sector employment grew at a reduced pace compared to the last two quarters, as the number of full time jobs declined somewhat. The rates of growth of part-time jobs and self employment were stronger than last quarter. Once again, the services employment rate of growth was lower than that of the goods-producing industries.
- Services output increased at its highest rate in a long time. Its rate of growth this quarter was higher than the rate of growth achieved in the goods-producing industries.
- Consumer spending on services continued to increase and matched last quarter's rate. Spending on goods, though, increased at a higher rate this quarter.
- The CPI for services increased only marginally this quarter. Most of the overall increase in the CPI was due to higher prices in the goods aggregate.
- Exports of services increased for one more quarter. Combined with reduced imports this time, the services trade balance improved and the deficit fell to below \$2 billion.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑	0.7%
GDP	↑	1.1%
Consumer spending	↑	1.2%
Prices	↑	0.1%
Exports	↑	3.4%
Imports	↓	2.0%

\* From same quarter last year.

## Aperçu général des services

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1996

- Dans le secteur des services, l'emploi, la production, les dépenses des consommateurs, les prix et les exportations augmentent tous ce trimestre, dans des proportions variables, tandis que les importations diminuent.
- L'emploi dans le secteur des services croît à un rythme plus lent que pendant les deux trimestres précédents, le nombre d'emplois à temps plein diminuant légèrement. Les taux de croissance de l'emploi à temps partiel et du travail autonome sont supérieurs à ceux du trimestre précédent. De nouveau, le taux de croissance de l'emploi dans le secteur des services est inférieur à celui du secteur de la production de biens.
- La production de services atteint son niveau le plus élevé depuis longtemps. Son taux de croissance, ce trimestre, est supérieur à celui de la production de biens.
- Les dépenses des consommateurs au titre des services continuent d'augmenter, à un rythme s'apparentant à celui du trimestre précédent. Les dépenses visant les biens augmentent toutefois plus rapidement ce trimestre.
- L'IPC des services ne connaît qu'une faible hausse ce trimestre. La majeure partie de l'augmentation totale de l'IPC découle de prix plus élevés pour l'agrégat des biens.
- Les exportations de services sont en hausse pour un autre trimestre et, combinées cette fois à des importations réduites, entraînent une amélioration de la balance du commerce des services et font chuter le déficit sous la barre des 2 milliards de dollars.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑	0,7 %
PIB	↑	1,1 %
Dépenses des consommateurs	↑	1,2 %
Prix	↑	0,1 %
Exportations	↑	3,4 %
Importations	↓	2,0 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente

### Services Overview

### Aperçu général des services

Chart 1. Employment

Graphique 1. Emploi

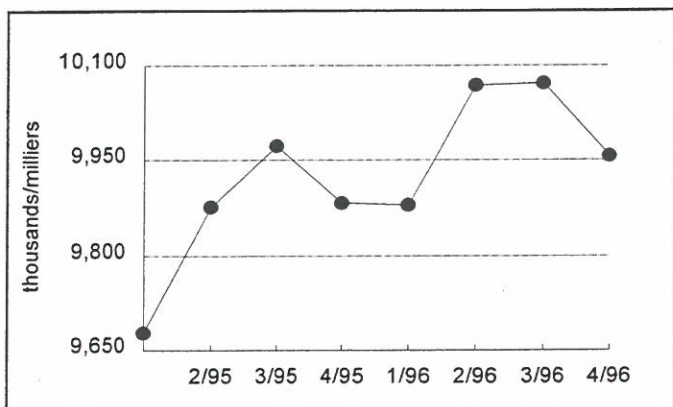


Chart 2. GDP

Graphique 2. PIB

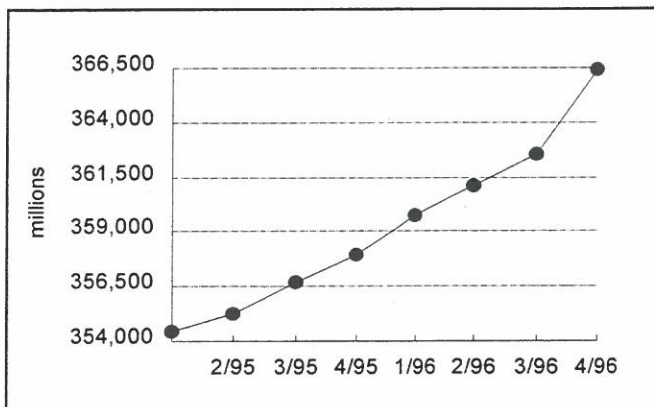


Chart 3. Consumer spending

Graphique 3. Dépenses de consommation

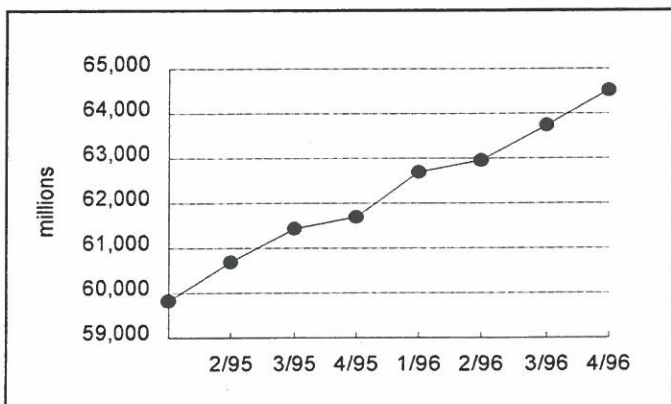


Chart 4. Prices

Graphique 4. Prix

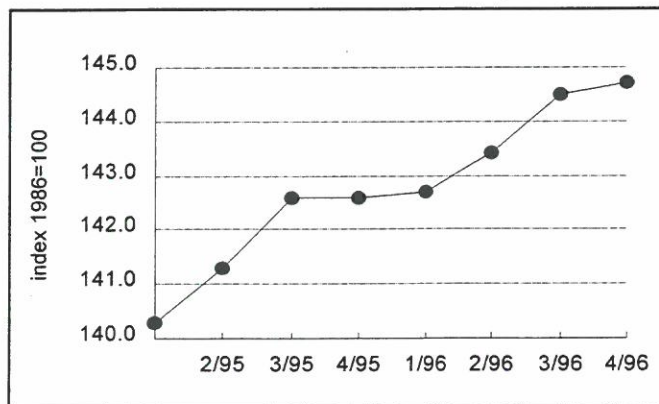


Chart 5. Services exports and imports

Graphique 5. Importations et exportations des services

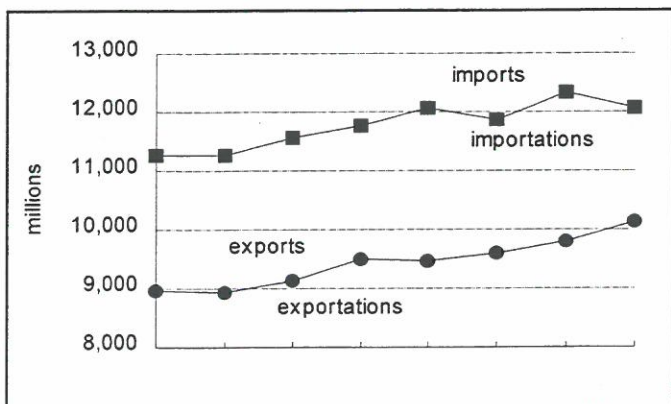
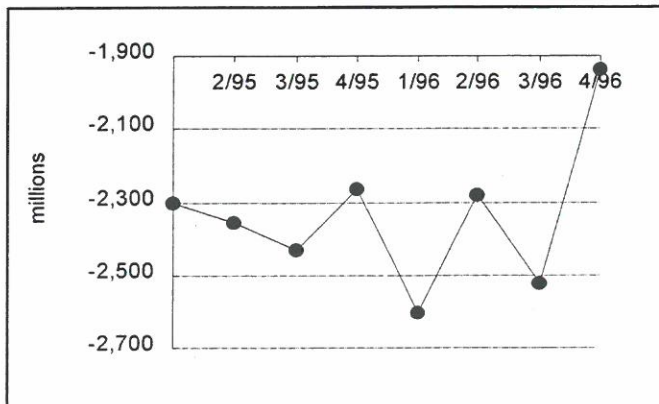


Chart 6. Services trade balance

Graphique 6. Solde du commerce international des services



## Services Overview

Total employment in services industries increased again this quarter, but at its lowest rate in the last two years. Its rate of growth also fell short of the employment growth in goods-producing industries. Uncharacteristically, full time jobs were lost in services industries. Thus, all growth was accounted for by part-time job creation. This is the prevailing pattern for more than a year. Self employment growth continued to be strong. Once again, substantial job creation occurred in Business Services industries, whereas jobs were lost in the communications and finance and insurance groups.

Gross domestic product for services increased at its highest rate in some time and exceeded the rate of output growth in the goods-producing industries. Growth was led by the finance, insurance and real estate industries, followed by the communications industry.

Consumer spending on services also increased, at a rate of growth identical to last quarter. This time, however, it was half the rate of growth of spending on goods. Spending increased proportionately more in financial and legal services, recreational and transportation services.

This quarter the services CPI increased only at a marginal rate. The overall increase in the CPI was chiefly due to the goods aggregate. Increases in services prices were lead by transportation services, especially air transportation, while prices for travel services declined.

Unlike the decline in merchandise exports this quarter, exports of services increased. Combined with a decline in services imports, the services trade balance improved. The deficit fell to below \$2 billion. Most of the increase in services exports came from commercial services, as receipts from travel and transportation increased only marginally. The same was true for imports, where commercial services declined the most, even though travel payments and transportation also edged down this quarter.

## Aperçu général des services

L'emploi dans le secteur des services augmente de nouveau ce trimestre, mais au taux le plus faible des deux dernières années. Le taux de croissance est aussi inférieur à celui du secteur de la production de biens. Exceptionnellement, on enregistre des pertes d'emplois à plein temps dans le secteur des services, l'ensemble de la croissance étant le fait de la création d'emplois à temps partiel. C'est d'ailleurs la tendance qui prédomine depuis plus d'un an. Le taux de croissance du travail autonome continue d'être soutenu. Encore une fois, c'est le groupe des services aux entreprises qui enregistre la plus forte création d'emplois, tandis que ceux des communications ainsi que des finances et des assurances signalent des pertes.

Le produit intérieur brut du secteur des services augmente à un rythme inégalé récemment et dépasse le taux de croissance de la production du secteur des biens. Les groupes des finances, des assurances et des services immobiliers affichent la progression la plus importante, suivis par le groupe des communications.

Les dépenses de consommation pour les services s'améliorent aussi, affichant un taux de croissance similaire à celui du dernier trimestre. Cette fois-ci, toutefois, ce taux ne représente que la moitié de celui des dépenses engagées pour l'achat de biens. Proportionnellement, les dépenses pour les services financiers et juridiques, les services récréatifs et les services de transport augmentent davantage.

Ce trimestre, l'IPC des services affiche un faible taux de croissance, l'augmentation globale de l'IPC étant principalement due à l'agrégat des biens. Ce sont les prix des services de transport, et particulièrement le transport aérien, qui augmentent le plus, tandis que ceux des services de voyage diminuent.

Contrairement aux exportations de marchandises qui sont en baisse ce trimestre, les exportations de services augmentent. Cette augmentation combinée à une diminution des importations contribue à l'amélioration de la balance du commerce des services et fait passer le déficit sous la barre des 2 milliards de dollars. La majeure partie de l'augmentation des exportations de services est le fait des services commerciaux, les recettes au titre des voyages et des transports n'augmentant que légèrement. Il en va de même pour les importations, celles des services commerciaux ayant diminué le plus, même si les paiements au titre des voyages et des transports subissent eux aussi une baisse ce trimestre.



Table 1. Services Overview

Tableau 1. Aperçu général des services

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>								<b>Emploi</b>
Total economy	13,101	13,557	13,852	13,512	13,272	13,726	14,014	13,692	Économie totale
Services	9,677	9,877	9,972	9,884	9,881	10,069	10,071	9,958	Services
Full-time	7,398	7,658	7,952	7,563	7,490	7,779	7,992	7,551	Plein temps
Part-time	2,280	2,220	2,022	2,323	2,391	2,290	2,079	2,407	Temps partiel
Self-employment	1,383	1,407	1,430	1,476	1,502	1,510	1,513	1,576	Travail autonome
<b>GDP (s.a.)</b>	<b>millions of 1986 dollars — millions de dollars de 1986</b>								<b>PIB (dés.)</b>
All industries	542,074	540,600	542,259	543,084	545,654	547,711	552,163	557,407	Toutes les industries
Services	354,407	355,242	356,670	357,967	359,762	361,133	362,572	366,427	Services
<b>Consumer spending (s.a.)</b>	<b>millions</b>								<b>Dépenses de consommation (dés.)</b>
Total	114,934	116,189	117,412	117,435	119,050	119,889	120,901	123,111	Total
Services	59,826	60,690	61,447	61,676	62,688	62,978	63,718	64,512	Services
<b>Prices</b>	<b>CPI, 1986=100 — IPC, 1986=100</b>								<b>Prix</b>
All items	132.6	133.6	133.9	133.9	134.5	135.5	135.7	136.6	Ensemble
Services	140.3	141.3	142.6	142.6	142.7	143.4	144.5	144.7	Services
<b>International Trade (s.a.)</b>	<b>millions</b>								<b>Commerce international (dés.)</b>
Merchandise									Marchandises
Exports	64,017	62,215	62,969	64,620	65,292	66,467	68,997	66,795	Exportations
Imports	57,406	56,299	55,567	56,160	57,073	56,559	59,287	60,106	Importations
Balance	6,611	5,916	7,402	8,460	8,219	9,909	9,709	6,689	Solde
Services									Services
Exports	8,975	8,923	9,118	9,489	9,478	9,585	9,793	10,127	Exportations
Imports	11,276	11,279	11,552	11,753	12,081	11,867	12,317	12,066	Importations
Balance	-2,301	-2,356	-2,434	-2,264	-2,603	-2,282	-2,525	-1,940	Solde
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Services</b>	<b>from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier</b>								<b>Services</b>
<b>Rates of change (%)</b>	<b>Taux de variation (%)</b>								
Employment	1.3	1.1	0.8	1.0	2.1	1.9	1.0	0.7	Emploi
Full-time	2.3	1.4	1.1	0.6	1.2	1.6	0.5	-0.2	Plein temps
Part-time	-1.9	-0.2	-0.2	3.1	4.9	3.2	2.8	3.6	Temps partiel
Self-employment	2.1	0.4	-1.1	6.0	8.6	7.3	5.8	6.8	Travail autonome
	<b>from last quarter — par rapport au dernier trimestre</b>								
GDP	0.3	0.2	0.4	0.4	0.5	0.4	0.4	1.1	PIB
Consumer spending	0.5	1.4	1.2	0.4	1.6	0.5	1.2	1.2	Dépenses de consommation
Prices	0.6	0.7	0.9	0.0	0.1	0.5	0.8	0.1	Prix
Exports	4.3	-0.6	2.2	4.1	-0.1	1.1	2.2	3.4	Exportations
Imports	4.2	0.0	2.4	1.7	2.8	-1.8	3.8	-2.0	Importations

Chart 7. Employment, rates of change  
Graphique 7. Emploi, taux de variation

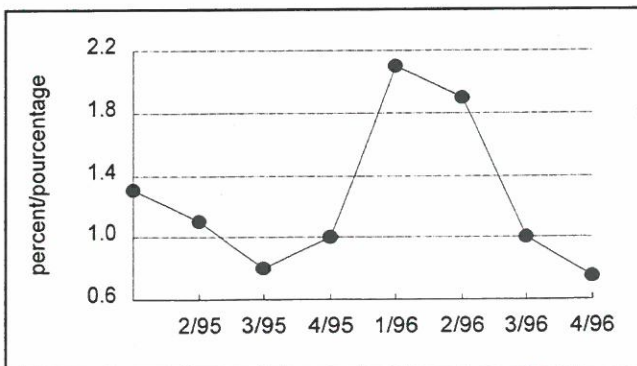
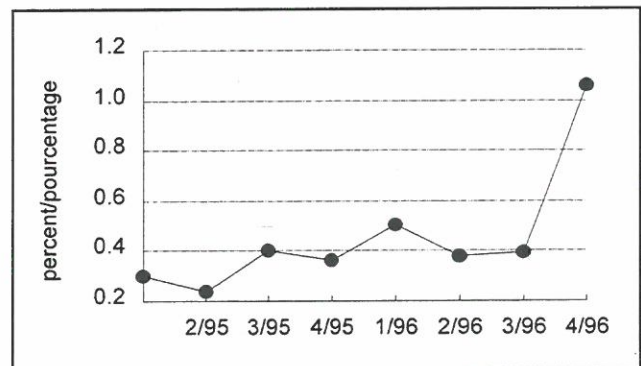


Chart 8. GDP, rates of change  
Graphique 8. PIB, taux de variation





# Analytical Studies

# Série d'études analytiques

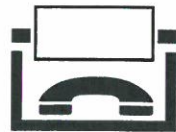
Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

---

## A. Communications

---



---

## A. Communications

---

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Telecommunication Broadcasting (57)

Telecommunication Carriers (58)

Postal and Courier Services (56)

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Diffusion des télécommunications (57)

Transmission des télécommunications (58)

Services postaux et de messagers (56)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Telecommunication Carriers and Other  
Telecommunication Industries (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Diffusion des télécommunications (481)

Transmission des télécommunications et autres  
industries des télécommunications (482, 483)

Services postaux et de messagers (484)

## Communications

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1996

- Operating revenues grew despite nearly stagnant revenues in telecommunications carriers. Combined with only mild increases in operating expenses, the group's operating and net profit as well as the profit margin increased.
- Assets and liabilities continued to increase and surpassed last quarter's rates of growth. Equity increased due to higher common shares, as preferred shares and retained earnings declined.
- Employment in the industrial group as a whole was reduced substantially for the second straight quarter. Sizable employment gains in broadcasting for the third quarter in a row, were outweighed by massive job losses in telecommunications carriers and, to a lesser extent, in postal and courier services. Moreover, the group's employment decline was mainly due to the loss of full time jobs.
- Salaries also decreased this quarter in the communications group. This was exclusively due to sizable declines in telecommunications carriers - to match the industry's employment decline.
- The group's output continued to grow at a healthy pace for one additional quarter. The rate of output growth in telecommunications carriers was sufficient to compensate for output declines in both the broadcasting and the postal and courier services industries.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↑	1.7%
Operating expenses	↑	0.7%
Profit margin*		14.1%
Assets	↑	2.8%
Liabilities	↑	3.5%
Employment**	↓	12.7%
Salaries	↓	1.8%
GDP	↑	1.9%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Communications

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1996

- Les recettes d'exploitation augmentent en dépit des recettes presque stagnantes des transmetteurs de télécommunications. De ce fait, et du fait des augmentations légères des dépenses d'exploitation, les bénéfices d'exploitation et les bénéfices nets du groupe augmentent, ainsi que la marge bénéficiaire.
- L'actif et le passif continuent de s'améliorer et leur taux de croissance est supérieur à celui du trimestre précédent. L'avoir est en hausse en raison de l'augmentation des actions ordinaires, alors que les actions privilégiées et les bénéfices non répartis sont à la baisse.
- L'emploi dans l'ensemble du groupe diminue considérablement pour le deuxième trimestre d'affilée. Des gains d'emplois notables dans le secteur de la radiodiffusion pour le troisième trimestre consécutif sont atténués par des pertes massives dans celui de la transmission de télécommunications, et des pertes moins importantes dans les services postaux et de messagers. En outre, le recul de l'emploi au sein du groupe est principalement dû à la perte d'emplois à plein temps.
- Les salaires diminuent aussi ce trimestre dans le groupe des communications. Cela est dû exclusivement aux baisses appréciables du côté des transmetteurs de télécommunications, baisses qui suivent la diminution du nombre d'emplois dans le secteur.
- La production du groupe continue toutefois de s'accroître à un rythme soutenu pour un autre trimestre, le taux de croissance pour les transmetteurs de télécommunications étant suffisant pour compenser les diminutions dans les groupes de la radiodiffusion et des services postaux et de messagers.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑	1,7 %
Dépenses d'exploitation	↑	0,7 %
Marge bénéficiaire*		14,1 %
Actif	↑	2,8 %
Passif	↑	3,5 %
Emploi**	↓	12,7 %
Rémunération	↓	1,8 %
PIB	↑	1,9 %

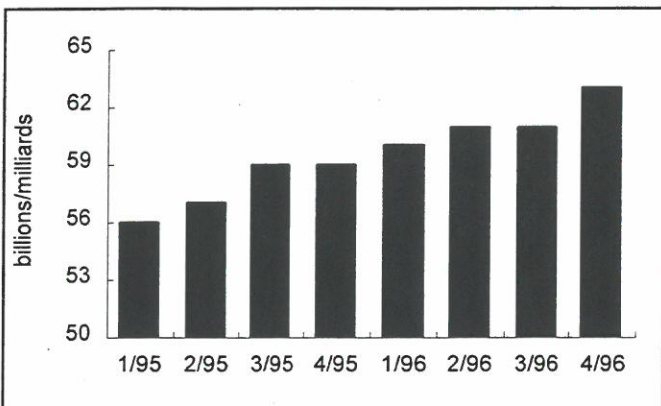
\* Pourcentage du trimestre

\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente

## Communications

Chart A1. Assets

Graphique A1. Actif



## Communications

Chart A2. Operating revenues

Graphique A2. Recettes d'exploitation

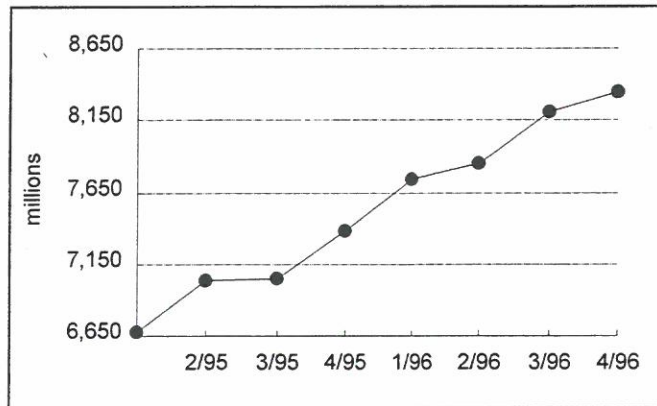


Chart A3. Operating profits

Graphique A3. Bénéfice d'exploitation

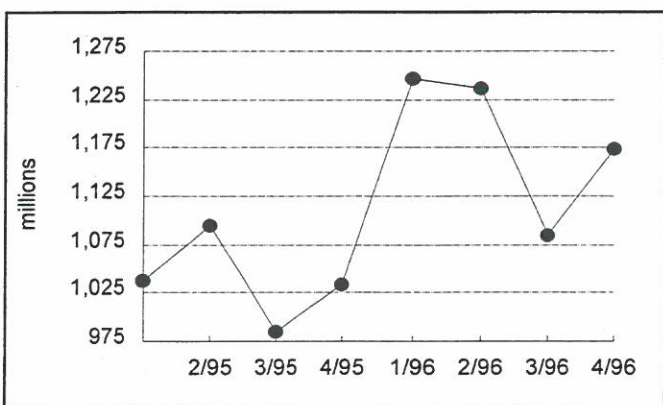


Chart A4. Employment

Graphique A4. Emploi

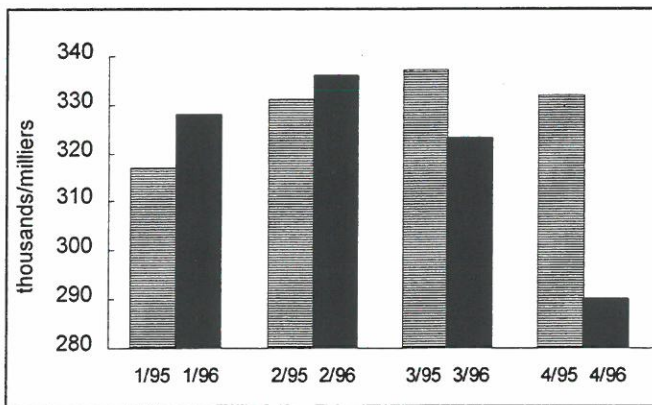


Chart A5. Salaries

Graphique A5. Rémunération

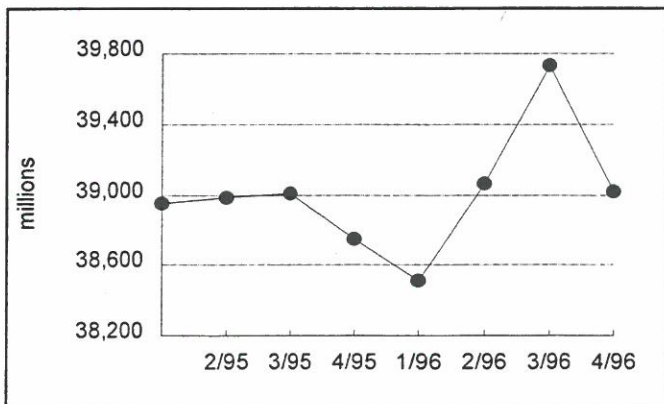
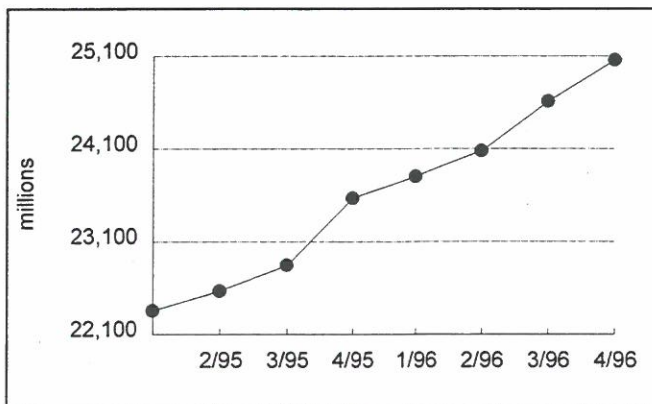


Chart A6. GDP

Graphique A6. PIB



**Communications, financial statistics**

Higher operating revenues in broadcasting accounted for most of the quarterly increase in the group's operating revenues, as operating revenues in telecommunications carriers remained at their last quarter's level and postal and courier services experienced modest growth. Operating expenses increased only mildly this quarter, as higher expenses in broadcasting were moderated by decreased expenses in telecommunications carriers. As a result, the group's operating and net profit as well as the profit margin increased. Growth in operating revenues and the profit margin continued to exceed the economy average.



Assets increased and liabilities, for the third consecutive quarter, increased proportionately more. Investments and accounts with Canadian affiliates, accounts receivable and accrued revenue, as well as capital assets accounted for the growth in assets. Accounts payable and accrued liabilities, loans and accounts with affiliates and bank borrowing were principal among the items behind the increase in liabilities. Equity increased due to higher common shares, as preferred shares and retained earnings declined somewhat.



The return on capital and the return on equity ratios both recovered from last quarter's decline, while the debt to equity ratio edged up marginally. Liquidity dropped somewhat, as indicated by both the working capital and the quick ratios.

**Communications — statistiques financières**

Les recettes d'exploitation plus élevées dans le secteur de la radiodiffusion contribuent le plus à l'augmentation des recettes d'exploitation du groupe pour le trimestre, celles du secteur de la transmission de télécommunications demeurant au niveau du trimestre précédent et celles des services postaux et de messagers connaissant une augmentation modeste. Les dépenses d'exploitation n'augmentent que légèrement ce trimestre, les dépenses plus élevées dans le secteur de la radiodiffusion étant compensées par des dépenses plus faibles dans celui de la transmission de télécommunications. Cela a pour résultat de faire augmenter les bénéfices d'exploitation et les bénéfices nets, ainsi que la marge bénéficiaire du groupe. La croissance des recettes d'exploitation et de la marge bénéficiaire continue d'être supérieure à la moyenne enregistrée pour l'ensemble de l'économie.



L'actif augmente et le passif augmente proportionnellement davantage pour le troisième trimestre consécutif. Les investissements et les comptes des filiales canadiennes, les comptes-clients et les recettes comptabilisées ainsi que les immobilisations contribuent à l'augmentation de l'actif, tandis que les comptes créditeurs et les charges à payer, les prêts et les comptes de filiales ainsi que les emprunts auprès de banques contribuent principalement à l'augmentation du passif. L'avoir est en hausse en raison de l'augmentation des actions ordinaires, les actions privilégiées et les bénéfices non répartis diminuant légèrement.



Les ratios du rendement des capitaux employés et de l'avoir se relèvent légèrement, après la baisse enregistrée au dernier trimestre, tandis que le ratio de la dette à l'avoir n'augmente que faiblement. Les liquidités, quant à elles, diminuent un peu, comme en témoignent les ratios du fonds de roulement et de trésorerie.

Table A1. Communications, financial statistics

Tableau A1. Communications, statistiques financières

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	6,677	7,036	7,052	7,381	7,746	7,851	8,208	8,345	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5,640	5,940	6,067	6,347	6,499	6,615	7,123	7,172	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,037	1,095	985	1,034	1,247	1,236	1,085	1,173	Bénéfice d'exploitation
Net profit	199	194	224	302	414	296	244	300	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	56,491	56,874	58,533	59,334	59,659	60,952	61,468	63,162	Actif
Liabilities	38,671	39,468	41,340	39,678	39,760	40,736	41,350	42,790	Passif
Equity	17,820	17,405	17,192	19,656	19,899	20,216	20,118	20,372	Avoir
Share capital	14,642	14,502	14,689	14,727	15,050	15,622	15,700	15,996	Capital-actions
Retained earnings	1,035	705	292	2,716	2,682	2,410	2,232	2,148	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	4.5	5.4	0.2	4.7	4.9	1.4	4.5	1.7	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5.7	5.3	2.1	4.6	2.4	1.8	7.7	0.7	Dépenses d'exploitation
Assets	1.9	0.7	2.9	1.4	0.5	2.2	0.8	2.8	Actif
Liabilities	4.0	2.1	4.7	-4.0	0.2	2.5	1.5	3.5	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	5.02	5.23	5.19	5.90	6.34	5.46	5.06	5.60	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	4.46	4.47	5.22	6.15	8.32	5.86	4.84	5.90	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	15.52	15.57	13.97	14.01	16.09	15.75	13.22	14.05	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.499	1.564	1.651	1.456	1.440	1.439	1.441	1.455	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.645	0.623	0.663	0.636	0.618	0.659	0.654	0.644	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.582	0.561	0.592	0.570	0.557	0.602	0.592	0.582	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	2.9	5.8	0.0	4.3	2.7	1.2	2.9	1.5	Recettes d'exploitation
Profit margin	8.8	8.7	7.1	7.3	9.7	9.3	6.4	6.9	Marge bénéficiaire

Chart A7. Profit margin

Graphique A7. Marge bénéficiaire

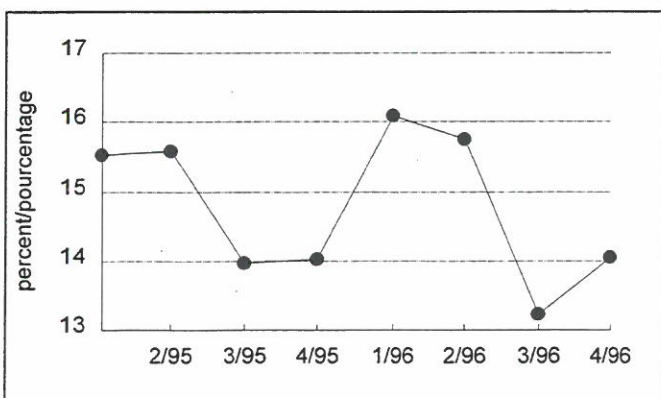
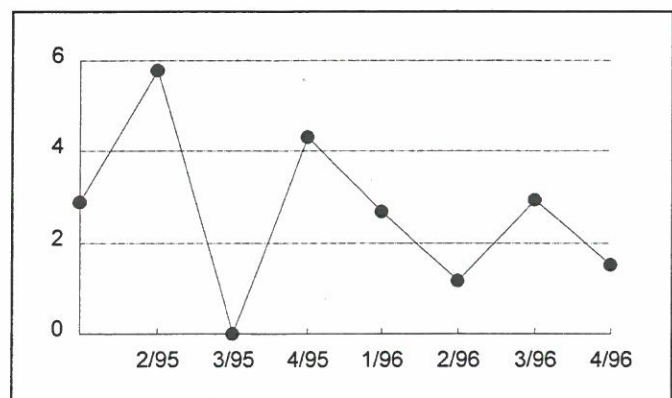


Chart A8. Comparative indicator, operating revenues

Graphique A8. Indicateur comparatif, recettes d'exploitation



## Communications, industrial detail

Telecommunication carriers is the largest industry in the group. It accounts for more than two-thirds of total assets and almost two-thirds of operating revenues. The broadcasting industry accounts for about one-quarter of each. Both industries post impressive profit margins, whereas the profit margin of postal and courier services fluctuates around more moderate levels. In communications, net profits are substantially lower than operating profits, mainly because of interest payments on long-term debt.

Revenues in telecommunications carriers remained at their last quarter's level and performed below the economy average for the first time in a while. Operating expenses, however, decreased for the first time in two years. As a result, the industry's profitability improved, as indicated by the operating profit and the net profit, as well as by the profit margin. Operating revenues and operating expenses increased at about the same rate in broadcasting, not having a big impact on the industry's profitability. Operating revenues for postal and courier services reversed their two quarters of decline and, as operating expenses increased relatively less, led to improved profitability for this industry. In addition, this quarter the revenue growth for the communications group outpaced the economy average.

Assets and liabilities increased in all three industries, to different degrees. Liabilities increased more than assets in broadcasting and telecommunications carriers, while assets increased more than liabilities in postal and courier services. Investments and accounts with affiliated corporations in Canada and accounts receivable and accrued revenue were behind the increase in assets in broadcasting, while capital assets accounted for much of the increase in assets in telecommunications carriers. Accounts payable and accrued liabilities contributed to the higher liabilities in both broadcasting and telecommunications carriers. Equity in telecommunications carriers increased due to common shares, as preferred shares and retained earnings decreased somewhat. Share capital edged up in broadcasting. Retained earnings in postal and courier services continued on their upward trend and increased substantially, while the debt to equity ratio continued on its downward trend.

The return on capital and the return on equity ratios improved in all three industries of the group.

## Communications — résultats détaillés

Les transmetteurs de télécommunications constituent la principale branche de ce secteur. Elles comptent pour plus des deux-tiers du total de l'actif et près des deux-tiers des recettes d'exploitation. La branche de la radiodiffusion représente environ un quart de l'actif et des recettes d'exploitation. Ces deux branches d'activité enregistrent des marges bénéficiaires impressionnantes, tandis que celles des services postaux et de messagers sont plus modérées. Dans le secteur des communications, les bénéfices nets sont sensiblement inférieurs aux bénéfices d'exploitation, principalement à cause des paiements d'intérêts sur la dette à long terme.

Les recettes des transmetteurs de télécommunications se maintiennent au niveau du trimestre précédent et sont inférieures à celles de l'ensemble de l'économie pour la première fois depuis un certain temps. Les dépenses d'exploitation enregistrent leur première diminution en deux ans. Cela a pour effet d'améliorer la rentabilité du secteur, comme le montre l'augmentation des bénéfices d'exploitation et des bénéfices nets, ainsi que de la marge bénéficiaire. Les recettes et les dépenses d'exploitation augmentent à peu près au même rythme dans le secteur de la radiodiffusion, ce qui n'a pas beaucoup de répercussions sur la rentabilité du groupe. Les recettes d'exploitation des services postaux et de messagers notamment, après deux trimestres de diminution et combinées à une augmentation relativement moindre des dépenses d'exploitation, entraînent une amélioration de la rentabilité pour le secteur. En outre, ce trimestre, la croissance des recettes pour le groupe des communications est supérieure à la moyenne observée pour l'ensemble de l'économie.

L'actif et le passif augmentent dans les trois secteurs, à des rythmes différents. Le passif augmente plus que l'actif dans le secteur de la radiodiffusion et de la transmission de télécommunications, tandis que l'actif dépasse le passif pour les services postaux et de messagers. L'augmentation des investissements et des comptes de filiales canadiennes, ainsi que des comptes-clients et des recettes comptabilisées, est inférieure à celle de l'actif dans le secteur de la radiodiffusion, tandis que les immobilisations représentent la majeure partie de l'augmentation de l'actif pour les transmetteurs de télécommunications. Les comptes créditeurs et les charges à payer contribuent à la hausse du passif, tant pour la radiodiffusion que pour la transmission de télécommunications. L'actif des transmetteurs de télécommunications augmente en raison de la hausse des actions ordinaires, les actions privilégiées et les bénéfices non répartis diminuant légèrement. Le capital-actions se redresse dans le secteur de la radiodiffusion. Les bénéfices non répartis des services postaux et de messagers poursuivent leur tendance à la hausse, à un rythme soutenu, tandis que le ratio de la dette à l'avoit maintient sa tendance à la baisse.

Les ratios du rendement des capitaux employés et de l'avoit s'améliorent pour les trois secteurs du groupe.



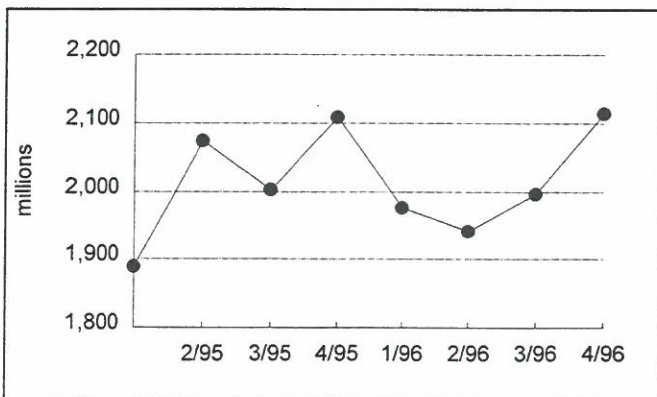
**Table A2. Broadcasting, financial statistics**

**Tableau A2. Diffusion, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	1,890	2,073	2,001	2,108	1,976	1,941	1,997	2,113	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,632	1,773	1,762	1,863	1,680	1,657	1,858	1,969	Dépenses d'exploitation
Operating profit	258	300	239	245	296	284	139	144	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-28	-5	9	108	27	-3	-99	-66	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	15,846	15,988	17,302	17,895	16,887	17,723	18,076	18,863	Actif
Liabilities	14,274	14,629	16,086	14,099	13,381	14,017	14,533	15,363	Passif
Equity	1,571	1,359	1,216	3,796	3,506	3,706	3,543	3,500	Avoir
Share capital	2,883	2,798	2,939	2,929	2,616	2,993	3,018	3,036	Capital-actions
Retained earnings	-2,154	-2,337	-2,632	-42	35	-159	-349	-435	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	8.3	9.7	-3.5	5.3	-6.3	-1.8	2.9	5.8	Recettes d'exploitation
Operating expenses	10.3	8.6	-0.6	5.7	-9.8	-1.4	12.1	6.0	Dépenses d'exploitation
Assets	3.4	0.9	8.2	3.4	-5.6	5.0	2.0	4.4	Actif
Liabilities	6.1	2.5	10.0	-12.4	-5.1	4.8	3.7	5.7	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	4.74	5.89	5.69	7.94	5.29	4.53	2.06	3.33	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-7.25	-1.42	2.91	11.33	3.03	-0.35	-11.22	-7.49	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.68	14.47	11.94	11.65	14.98	14.65	6.99	6.83	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	6.207	7.277	8.922	2.946	3.060	3.039	3.243	3.437	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.184	1.023	0.988	0.908	0.812	0.939	0.890	0.904	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.042	0.906	0.837	0.787	0.698	0.822	0.754	0.767	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	6.8	10.1	-3.7	5.0	-8.5	-2.0	1.3	5.7	Recettes d'exploitation
Profit margin	6.9	7.6	5.1	4.9	8.6	8.2	0.2	-0.3	Marge bénéficiaire

**Chart A9. Operating revenues**

**Graphique A9. Recettes d'exploitation**



**Chart A10. Operating profit**

**Graphique A10. Bénéfice d'exploitation**

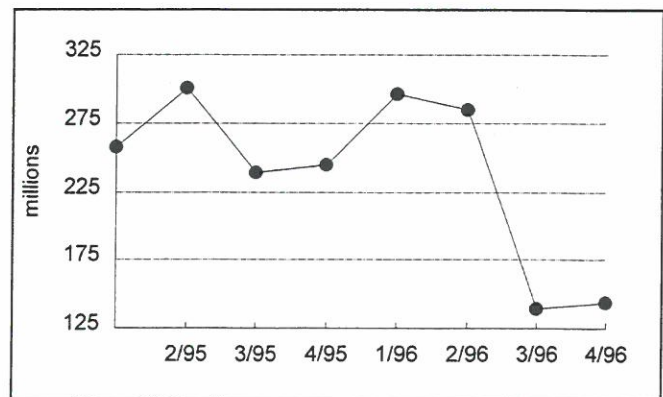


Table A3. Carriers, financial statistics

Tableau A3. Transmission, statistiques financières

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	4,223	4,396	4,498	4,701	5,157	5,307	5,611	5,607	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,465	3,631	3,776	3,942	4,249	4,393	4,702	4,625	Dépenses d'exploitation
Operating profit	758	765	722	759	908	914	909	982	Bénéfice d'exploitation
Net profit	222	183	206	182	364	277	319	333	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	38,970	40,103	40,449	40,618	41,934	42,408	42,546	43,399	Actif
Liabilities	23,742	24,193	24,617	24,915	25,725	26,094	26,196	26,799	Passif
Equity	16,128	15,910	15,832	15,703	16,210	16,314	16,350	16,600	Avoir
Share capital	11,551	11,496	11,542	11,560	12,223	12,416	12,463	12,726	Capital-actions
Retained earnings	3,279	3,115	2,989	2,812	2,677	2,587	2,577	2,547	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.0	4.1	2.3	4.5	9.7	2.9	5.7	-0.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4.0	4.8	4.0	4.4	7.8	3.4	7.0	-1.6	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.0	2.9	0.9	0.4	3.2	1.1	0.3	2.0	Actif
Liabilities	2.8	1.9	1.8	1.2	3.3	1.4	0.4	2.3	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	5.04	4.83	4.91	4.89	6.54	5.62	6.11	6.27	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.50	4.61	5.21	4.63	8.98	6.79	7.80	8.02	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.95	17.40	16.06	16.16	17.61	17.22	16.21	17.51	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.030	1.068	1.086	1.088	1.085	1.074	1.051	1.042	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.472	0.483	0.541	0.506	0.539	0.558	0.562	0.542	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.432	0.437	0.494	0.462	0.494	0.519	0.523	0.504	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.5	4.5	2.1	4.1	7.4	2.7	4.1	-0.2	Recettes d'exploitation
Profit margin	11.2	10.5	9.2	9.4	11.2	10.8	9.4	10.4	Marge bénéficiaire

Chart A11. Operating revenues

Graphique A11. Recettes d'exploitation

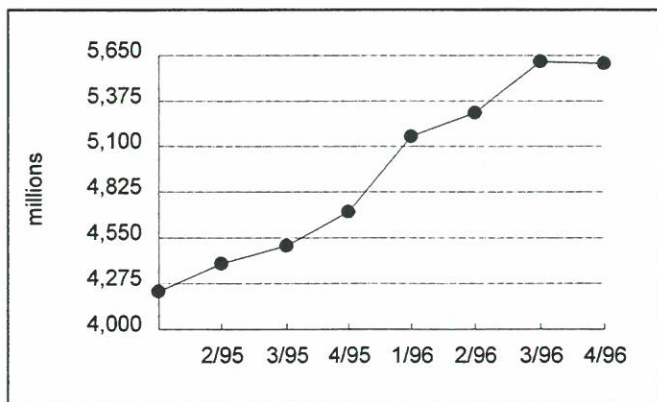
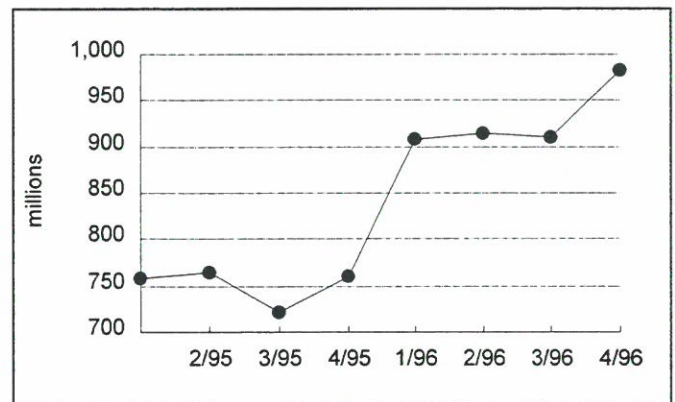


Chart A12. Operating profit

Graphique A12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

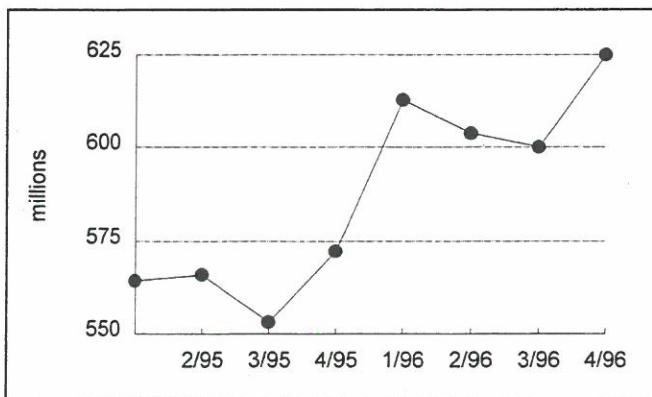
**Table A4. Postal and courier services, financial statistics**

**Tableau A4. Services postaux et de messagers, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	564	566	553	572	613	604	600	625	Recettes d'exploitation
Operating expenses	543	535	529	543	570	565	563	578	Dépenses d'exploitation
Operating profit	21	31	24	29	43	39	37	47	Bénéfice d'exploitation
Net profit	6	16	9	13	24	23	24	33	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	775	783	782	821	838	821	845	900	Actif
Liabilities	654	646	638	665	654	624	621	628	Passif
Equity	121	137	144	156	184	196	225	272	Avoir
Share capital	208	208	208	209	211	212	219	234	Capital-actions
Retained earnings	-89	-73	-66	-54	-30	-18	4	36	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.3	0.4	-2.3	3.4	7.2	-1.5	-0.7	4.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.4	-1.5	-1.1	2.6	5.0	-0.9	-0.4	2.7	Dépenses d'exploitation
Assets	0.4	1.0	-0.1	5.0	2.1	-2.0	2.9	6.5	Actif
Liabilities	0.2	-1.2	-1.2	4.2	-1.7	-4.6	-0.5	1.1	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	10.05	17.67	12.16	13.56	20.34	19.33	19.26	23.19	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	18.31	47.36	25.93	32.88	51.70	45.99	43.30	48.84	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	3.65	5.48	4.37	5.16	6.99	6.40	6.14	7.52	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.530	3.043	2.972	2.805	2.351	2.066	1.802	1.516	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.233	1.239	1.369	1.437	1.381	1.375	1.391	1.478	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.190	1.192	1.323	1.392	1.336	1.330	1.350	1.432	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.7	0.7	-2.5	3.1	4.9	-1.7	-2.3	4.0	Recettes d'exploitation
Profit margin	-3.1	-1.4	-2.5	-1.6	0.6	-0.0	-0.6	0.4	Marge bénéficiaire

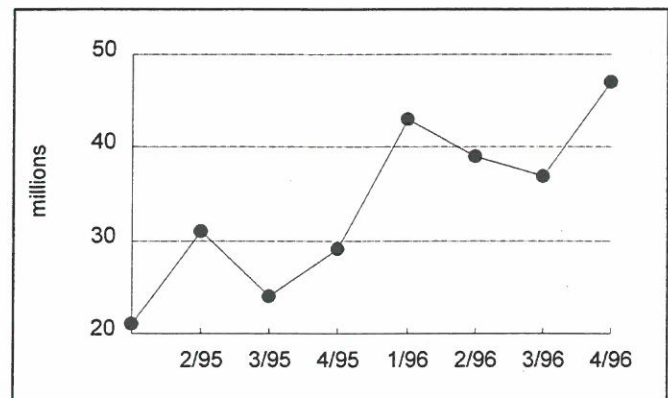
**Chart A13. Operating revenues**

**Graphique A13. Recettes d'exploitation**



**Chart A14. Operating profit**

**Graphique A14. Bénéfice d'exploitation**



## Communications, employment

Carriers and other telecommunication industries together with postal and courier services are the largest employers in the group. In the fourth quarter of 1996 they accounted for 39% and 42% of the group's total employment, respectively. For postal and courier services, this represents a proportion that substantially exceeds the industry's financial size. The opposite holds true for broadcasting; it accounted for only 19% of the group's employment, in contrast to its sizeable financial presence. The overwhelming majority of jobs in the group (89%) are full-time. Self employment accounts for less than 5% of the total.

## Communications — emploi

Les transmetteurs de télécommunications et les services postaux et de messagers sont les principaux employeurs de ce secteur d'activité. Au quatrième trimestre de 1996, ces branches détenaient respectivement 39 % et 42 % de l'effectif total du secteur. Pour les services postaux et de messagers, ce pourcentage dépasse largement la taille financière de la branche. On constate le phénomène inverse pour la radiodiffusion, qui n'emploie que 19 % des salariés du secteur, malgré l'importance supérieure de sa présence financière. Dans le secteur des communications, la très grande majorité des emplois (89 %) sont à plein temps. Le travail autonome représente moins de 5 % du total.

Employment in the industrial group as a whole was reduced substantially for the second straight quarter. Sizable employment gains in broadcasting for the third quarter in a row, were outweighed by massive job losses in telecommunications carriers and, to a lesser extent, in postal and courier services.

The shedding of jobs in telecommunications carriers is going on throughout the year and in an accelerating pace. A whopping one quarter of all jobs, or 36 thousand, were lost between the fourth quarter of 1995 and the fourth quarter of 1996. Job losses also occurred in postal and courier services, where 15 thousand jobs were lost between the fourth quarter of 1995 and the fourth quarter of 1996.

Moreover, the group's employment decline was mainly due to the loss of full time jobs, although the rate of decline in part time jobs was higher, due to the much smaller employment there. For the second consecutive quarter, the group's employment performed worse than the economy average. This was true not only for full time and total employment, but also for part time employment, as revealed by the comparative indicators.

Le taux d'emploi affiché par le groupe dans son ensemble diminue substantiellement pour le deuxième trimestre consécutif. Des gains d'emplois notables dans le secteur de la radiodiffusion, pour le troisième trimestre d'affilée, sont atténués par des pertes massives d'emplois chez les transmetteurs de télécommunications et des pertes moins importantes dans les services postaux et de messagers.

Les pertes d'emplois chez les transmetteurs de télécommunications se poursuivent à un rythme accéléré depuis le début de l'année. On enregistre des pertes équivalant à plus du quart de tous les emplois, soit 36 000, entre le quatrième trimestre de 1995 et le quatrième trimestre de 1996. Des pertes d'emplois sont aussi enregistrées au sein des services postaux et de messagers, 15 000 emplois ayant disparu comparativement au quatrième trimestre de 1995.

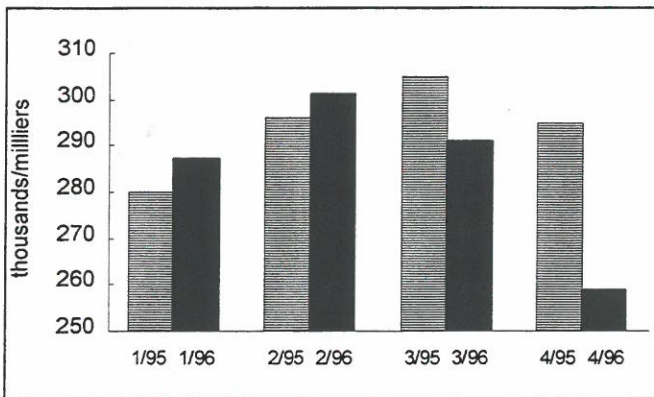
Par ailleurs, la diminution de l'emploi au sein du groupe est principalement le fait de la perte d'emplois à plein temps, même si le taux de diminution des emplois à temps partiel est supérieur, en raison du nombre plus restreint d'emplois de ce genre. Pour le deuxième trimestre consécutif, l'emploi pour l'ensemble du groupe est inférieur à la moyenne de tous les secteurs de l'économie. Cela est vrai non seulement pour l'emploi à plein temps et l'emploi total, mais aussi pour l'emploi à temps partiel, comme le montrent les indicateurs comparatifs.

**Table A5. Communications, employment**

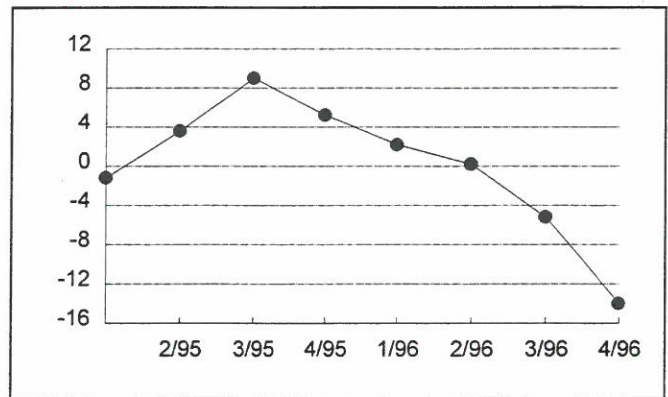
**Tableau A5. Communications, emploi**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	<b>thousands – milliers</b>								
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Broadcasting	51	50	52	46	51	58	62	55	Diffusion
Carriers/other telecom.	139	145	146	148	138	135	130	112	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	127	135	138	138	139	143	131	123	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>317</b>	<b>331</b>	<b>337</b>	<b>332</b>	<b>328</b>	<b>336</b>	<b>323</b>	<b>290</b>	<b>Total</b>
Full-time	280	296	305	295	287	301	291	259	Plein temps
Part-time	36	35	32	38	40	35	33	31	Temps partiel
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
	<b>from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l’an dernier</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	-10.5	-3.8	10.6	-6.1	0.0	16.0	19.2	19.6	Diffusion
Carriers/other telecom.	19.8	11.5	12.3	10.4	-0.7	-6.9	-11.0	-24.3	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-8.6	2.3	7.0	6.2	9.4	5.9	-5.1	-10.9	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>1.6</b>	<b>5.4</b>	<b>10.1</b>	<b>6.1</b>	<b>3.5</b>	<b>1.5</b>	<b>-4.2</b>	<b>-12.7</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.1	5.3	13.0	7.3	2.5	1.7	-4.6	-12.2	Plein temps
Part-time	2.9	6.1	-13.5	0.0	11.1	0.0	3.1	-18.4	Temps partiel
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
<b>Total</b>	<b>-1.1</b>	<b>3.6</b>	<b>9.0</b>	<b>5.3</b>	<b>2.2</b>	<b>0.3</b>	<b>-5.3</b>	<b>-14.0</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.3	3.2	11.7	7.0	2.1	0.8	-3.4	-13.1	Plein temps
Part-time	4.3	5.6	-14.1	-3.0	6.3	-2.7	-12.0	-21.4	Temps partiel

**Chart A15. Full-time employment**  
Graphique A15. Emploi à plein temps



**Chart A16. Comparative indicator, total**  
Graphique A16. Indicateur comparatif, total



## Communications, salaries

Annual salaries are quite dissimilar between the telecommunication industries and postal and courier services. In the former, they are among the highest in the economy; in the latter they are substantially lower. As of 1993, salaries in broadcasting surpassed salaries in carriers and other telecommunication industries, and continue to be higher.



After two quarters of increases, salaries in the communications group as a whole decreased. This was exclusively due to sizable salary declines in telecommunications carriers - to match the industry's employment decline. Salaries in the broadcasting industry increased more than they did during the last two quarters, while salaries in postal and courier services increased marginally after virtual stagnation throughout the year and they remain at a level well below the economy average of \$39,307.

As a result of the average salary decline in telecommunications carriers, the performance of the group as a whole was worse than the economy average salary performance. Comparative indicators reveal that this group has been performing below the economy average for five of the last six quarters.

When the cost of living, as measured by the CPI, is factored in, the purchasing power of salaried employees in the telecommunications carriers was further eroded. Loss of purchasing power was also experienced by salaried employees in postal and courier services, since the meager salary increments were more than offset by the rate of inflation. Only salaried employees in the broadcasting industry had their purchasing power increased after adjusting for the increase in the cost of living. This happened for the fifth consecutive quarter.

## Communications — rémunération

On relève des différences considérables de rémunération annuelle entre la branche des télécommunications et celle des services postaux et de messagers. En effet, si, dans les télécommunications, les salaires sont parmi les plus élevés de l'économie, ils sont infiniment plus modestes dans les services postaux et de messagers. Au cours des deux dernières années, les salaires dans la radiodiffusion ont dépassé ceux des transmetteurs de télécommunications et conservent leur avance.



Après deux trimestres d'augmentation, les salaires du groupe des services de communications diminuent dans l'ensemble. Cela est uniquement dû à des baisses appréciables de salaires chez les transmetteurs de télécommunications, baisses qui correspondent à une diminution du nombre d'emplois dans le secteur. Les salaires du secteur de la radiodiffusion augmentent davantage qu'au cours des deux trimestres précédents, tandis que pour les services postaux et de messagers, ils n'augmentent que légèrement, après avoir à peu près stagné tout au long de l'année. Ils demeurent à un niveau nettement inférieur à la moyenne de 39 307 \$ observée en moyenne pour l'économie dans son ensemble.

Par suite de la diminution de la moyenne des salaires enregistrée pour les transmetteurs de télécommunications, les résultats du groupe dans son ensemble sont inférieurs à ceux de la moyenne de l'économie. Les indicateurs comparatifs révèlent que ce groupe a été en-deçà de la moyenne pour l'ensemble de l'économie pendant cinq des six derniers trimestres.

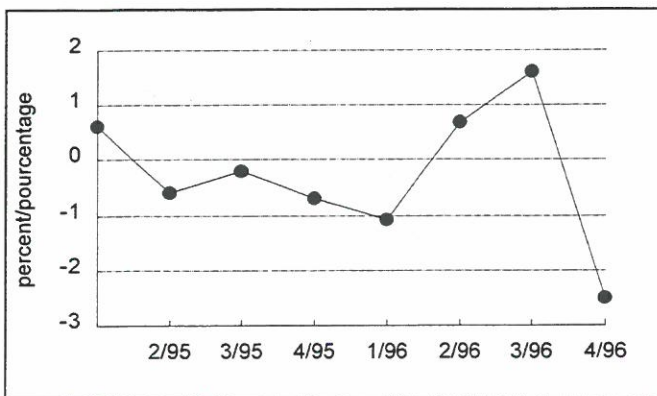
Après correction pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie, mesurée d'après l'IPC, les employés du secteur de la transmission de télécommunications voient leur pouvoir d'achat diminuer encore une fois. Les employés des services postaux et de messagers connaissent des diminutions similaires, leurs faibles augmentations de salaires étant annulées par le taux d'inflation. Seuls les employés du secteur de la radiodiffusion voient leur pouvoir d'achat s'améliorer, pour le cinquième trimestre consécutif, après correction pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie.

**Table A6. Communications, salaries**

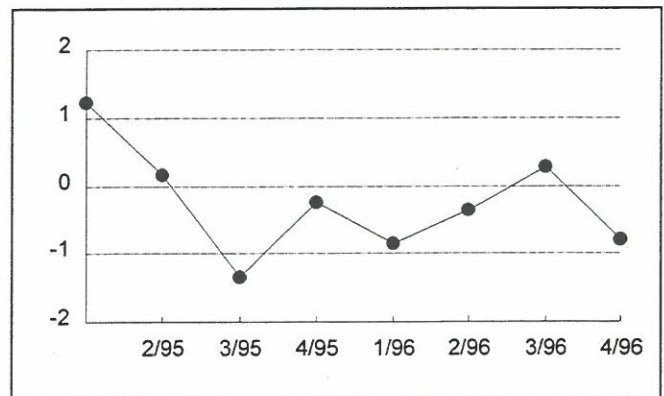
**Tableau A6. Communications, rémunération**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>dollars per year – dollars par année</b>									
<b>Salaried employees</b>									<b>Employés</b>
Broadcasting	46,214	46,812	46,812	47,050	47,905	48,332	48,464	49,189	Diffusion
Carriers/other telecom.	44,186	44,049	44,464	44,098	43,733	45,152	46,201	44,552	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	29,780	29,731	29,827	29,953	29,949	29,938	29,934	30,000	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>38,947</b>	<b>38,986</b>	<b>39,004</b>	<b>38,749</b>	<b>38,513</b>	<b>39,059</b>	<b>39,732</b>	<b>39,015</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	3.8	1.3	0.0	0.5	1.8	0.9	0.3	1.5	Diffusion
Carriers/other telecom.	1.3	-0.3	0.9	-0.8	-0.8	3.2	2.3	-3.6	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.3	-0.2	0.3	0.4	-0.0	-0.0	-0.0	0.2	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>1.7</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>-0.7</b>	<b>-0.6</b>	<b>1.4</b>	<b>1.7</b>	<b>-1.8</b>	<b>Total</b>
<b>Rates of change, CPI-adjusted (%)</b>									<b>Taux de variation ajusté selon l'IPC (%)</b>
Broadcasting	2.7	0.5	-0.2	0.5	1.4	0.1	0.1	0.8	Diffusion
Carriers/other telecom.	0.2	-1.1	0.7	-0.8	-1.3	2.5	2.2	-4.2	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.8	-0.9	0.1	0.4	-0.5	-0.8	-0.2	-0.4	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.7</b>	<b>-1.1</b>	<b>0.7</b>	<b>1.6</b>	<b>-2.5</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicator</b>									<b>Indicateur comparatif</b>
<b>Total</b>	<b>1.2</b>	<b>0.2</b>	<b>-1.3</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.8</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>-0.8</b>	<b>Total</b>

**Chart A17. Rate of change, CPI-adjusted, total**  
**Graphique A17. Taux de variation, ajusté selon l'IPC, total**



**Chart A18. Comparative indicator**  
**Graphique A18. Indicateur comparatif**



**Communications, GDP**

Consistent with their financial size, the proportion of carriers and other telecommunication industries in the group's GDP exceeds 80%. Naturally, the movements of this industry largely determine the movements of the group as a whole. The share of broadcasting in GDP is less than its share in the group's operating revenues, while the telecommunications carriers and postal and courier services industries have a greater share of the group's GDP than is suggested by their financial size. In the third quarter of 1996, broadcasting accounted for about 9%, while postal and courier services for 10% of the group's GDP.



The communications group's output continued to grow at a healthy pace for one additional quarter. The rate of output growth in telecommunications carriers was the highest it has been this year and was sufficient to compensate for the output declines in both the broadcasting and the postal and courier services industries. Broadcasting output decreased after two quarters of growth, while the output of postal and courier services dropped after having gained ground in all three previous quarters of the year.

The rate of output growth for the group as a whole continued to outpace the economy average for yet another quarter. The rate of telecommunications carriers' output growth systematically outperforms the economy average and it was the source behind the performance of the group as a whole. Given the decline in their output this quarter, both the broadcasting and the postal and courier services industries lagged behind the economy average, as shown by the comparative indicators.

**Communications — PIB**

Conséquence logique de leur taille financière, la part des transmetteurs de télécommunications dépasse 80 % du PIB du secteur. Naturellement, les mouvements de cette branche influencent largement ceux de l'ensemble du secteur. La part de PIB qui revient à la radiodiffusion est inférieure à la part qui lui revient des recettes d'exploitation, les transmetteurs de télécommunications et les services postaux et de messagers profitant d'une part de PIB disproportionnée par rapport à leur taille financière. Au troisième trimestre de 1996, la radiodiffusion représentait environ 9 % du PIB et les services postaux et de messagers, 10 % du PIB de ce secteur d'activité.



La production du groupe des services de communications continue d'augmenter à un rythme soutenu pour un autre trimestre. Le taux de croissance de la production des transmetteurs de télécommunications est le plus élevé cette année et compense amplement la diminution de la production pour les secteurs de la radiodiffusion et des services postaux et de messagers. La production du secteur de la radiodiffusion diminue après deux trimestres de croissance, tandis que celle des services postaux et de messagers recule, après avoir gagné du terrain au cours des trois trimestres précédents de l'année.

Le taux de croissance de la production du groupe des services de communications continue d'être supérieur à la moyenne de l'économie, dépassant de nouveau cette dernière ce trimestre. Le taux de croissance de la production des transmetteurs de télécommunications, quant à lui, dépasse systématiquement celui de la moyenne de l'économie et est responsable des résultats du groupe dans son ensemble. Compte tenu de la diminution de leur production ce trimestre, le secteur de la radiodiffusion et celui des services postaux et de messagers sont en-deçà de la moyenne pour l'ensemble de l'économie, comme le montrent les indicateurs comparatifs.



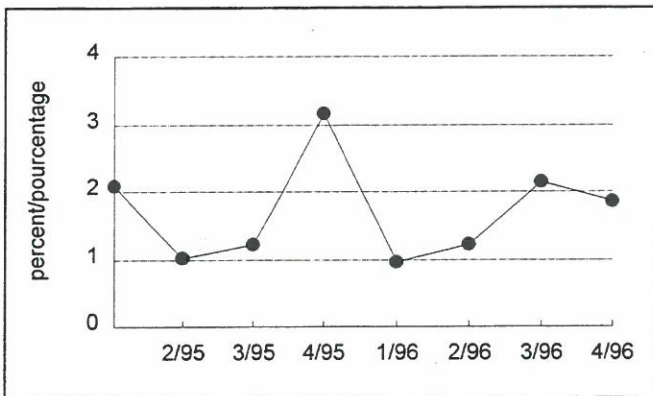
**Table A7. Communications, GDP at factor cost, 1986 dollars**

**Tableau A7. Communications, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Value added</b>									<b>Valeur ajoutée</b>
Broadcasting	2,135	2,140	2,124	2,147	2,134	2,138	2,175	2,153	Diffusion
Carriers/other telecom.	17,671	17,911	18,208	18,962	19,194	19,473	19,907	20,411	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	2,540	2,518	2,515	2,460	2,466	2,474	2,523	2,498	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>22,346</b>	<b>22,570</b>	<b>22,848</b>	<b>23,569</b>	<b>23,793</b>	<b>24,085</b>	<b>24,605</b>	<b>25,063</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	3.3	0.2	-0.7	1.1	-0.6	0.2	1.7	-1.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.0	1.4	1.7	4.1	1.2	1.5	2.2	2.5	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.8	-0.9	-0.1	-2.2	0.2	0.3	2.0	-1.0	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>2.1</b>	<b>1.0</b>	<b>1.2</b>	<b>3.2</b>	<b>1.0</b>	<b>1.2</b>	<b>2.2</b>	<b>1.9</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Broadcasting	3.1	0.5	-1.1	0.9	-1.1	-0.2	0.9	-2.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	1.8	1.6	1.3	4.0	0.8	1.1	1.4	1.6	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.6	-0.6	-0.4	-2.3	-0.2	-0.1	1.2	-1.9	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>1.9</b>	<b>1.3</b>	<b>0.9</b>	<b>3.0</b>	<b>0.5</b>	<b>0.8</b>	<b>1.3</b>	<b>0.9</b>	<b>Total</b>

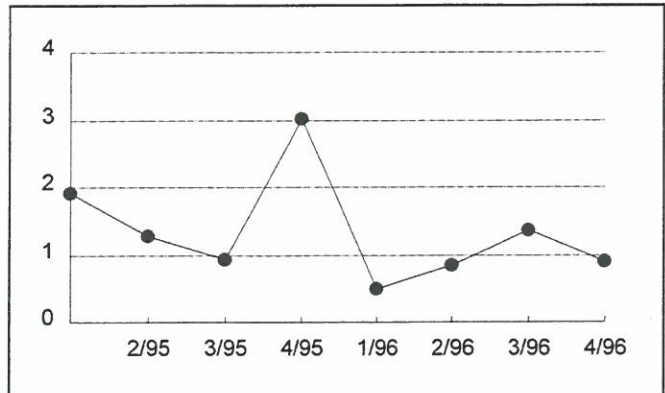
**Chart A19. Rate of change, total**

**Graphique A19. Taux de variation, total**



**Chart A20. Comparative indicator, total**

**Graphique A20. Indicateur comparatif, total**





# Custom Tabulations

# Totalisations spéciales

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## B. Finance, Insurance and Real Estate

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

#### Finance and Insurance

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (601, 602, 605, 609)

Trust Companies (603)

Credit Unions (604)

Consumer and Business Financing Intermediaries (61)

Life Insurers (631)

Property, Casualty and Other Insurers (6322, 6327, 6329, 633)

Other Financial Intermediaries (6229, 64)

#### Real Estate

Real Estate Operators, Agents and Brokers (4021, 4022, 4321, 4322)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

## B. Finances, assurances et services immobiliers

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

#### Finances et assurances

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (601, 602, 605, 609)

Sociétés de fiducie (603)

Caisses d'épargne et de crédit (604)

Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises (61)

Assureurs-vie (631)

Assureurs-biens et risques divers (6322, 6327, 6329, 633)

Autres intermédiaires financiers (6229, 64)

#### Services immobiliers

Exploitation immobilière, agents et courtiers (4021, 4022, 4321, 4322)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

## Finance and Insurance

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1996

- Operating revenues for the finance and insurance group edged up marginally this quarter, as increases in the insurance industry were offset by declines in trust companies and other financial intermediaries. Operating expenses were reduced substantially again, boosting the profitability of the group.
- Assets and liabilities increased at about the same rate. Equity increased slightly for the group as a whole, due to higher retained earnings, as share capital dropped for the second straight quarter.
- Despite sizable employment gains in banks, for the first time after four consecutive quarters of job losses, the group's employment declined, albeit marginally. Job losses were particularly pronounced in trust companies. This industry is now a fraction of what it used to be. The fact that the employment decline in the group as a whole was marginal, is due to the creation of part time jobs, which moderated the loss of full time employment. The latter declined for the third straight quarter.
- Salaries in the finance, insurance and real estate group declined. Salaries in banks and other deposit accepting institutions, credit unions, insurance, real estate operators and insurance and real estate agents all declined.
- The output for the finance, insurance and real estate group continued to grow for the fourth quarter in a row. This was the outcome of high output growth in other financial intermediaries, which accounts for much of the group's output. The finance, insurance and real estate group's output performance returned to above economy average performance.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↑	0.2%
Operating expenses	↓	3.0%
Profit margin*		17.6%
Assets	↑	1.0%
Liabilities	↑	1.1%
Employment**	↓	0.1%
Salaries	↓	0.4%
GDP	↑	2.7%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Finances et assurances

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1996

- Les recettes d'exploitation du groupe des finances et des assurances augmentent légèrement ce trimestre, les hausses notées pour le secteur des assurances étant atténuées par les diminutions enregistrées par les sociétés de fiducie et les autres intermédiaires financiers. Les dépenses d'exploitation subissent une autre réduction substantielle, ce qui améliore la rentabilité du groupe.
- L'actif et le passif s'accroissent à peu près au même taux. L'avoir s'améliore légèrement pour le groupe dans son ensemble, en raison d'une augmentation des bénéfices non répartis, le capital-actions diminuant pour le deuxième trimestre d'affilée.
- En dépit des gains notables d'emplois enregistrés par les banques, pour la première fois après quatre trimestres consécutifs de pertes, le groupe connaît une baisse minime de l'emploi. Les pertes d'emplois sont particulièrement importantes au sein des sociétés de fiducie. Ce secteur est beaucoup moins important qu'il ne l'était. Le recul de l'emploi pour l'ensemble du groupe est minime, en raison de la création d'emplois à temps partiel qui compense les pertes d'emplois à plein temps. L'emploi à plein temps diminue pour le troisième trimestre d'affilée.
- Les salaires dans le groupe des finances, des assurances et des services immobiliers diminuent. Quant à ceux des banques et autres institutions de dépôt, des caisses d'épargne et de crédit, des compagnies d'assurance, des exploitants immobiliers et des agents d'assurance et agents immobiliers, ils diminuent tous.
- La productivité du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers continue d'augmenter pour le quatrième trimestre d'affilée. Cela est le résultat d'une croissance élevée de la productivité des autres intermédiaires financiers, auxquels on attribue la plus grande partie de la production du groupe. La productivité du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers redescend en-deçà de la moyenne pour l'ensemble de l'économie.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑	0,2 %
Dépenses d'exploitation	↓	3,0 %
Marge bénéficiaire*		17,6 %
Actif	↑	1,0 %
Passif	↑	1,1 %
Emploi**	↓	0,1 %
Rémunération	↓	0,4 %
PIB	↑	2,7 %

\* Pourcentage du trimestre

\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente

## Finance and Insurance

## Finances et assurances

Chart B1. Assets

Graphique B1. Actif

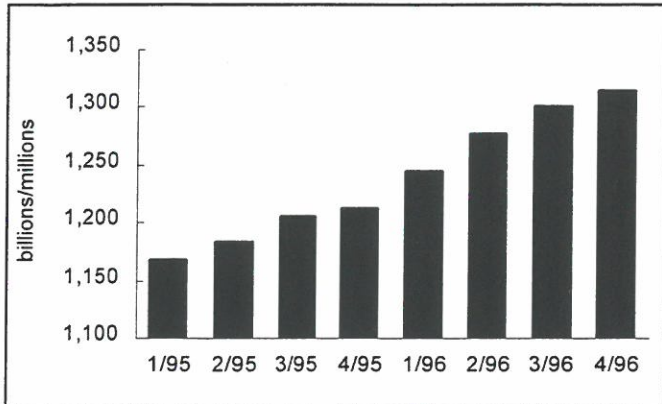


Chart B2. Operating revenues

Graphique B2. Recettes d'exploitation

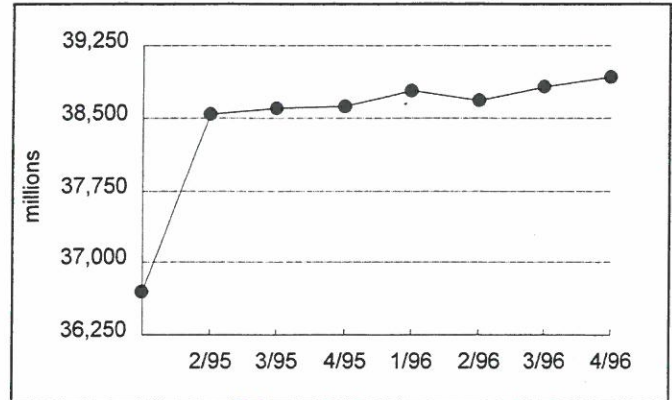


Chart B3. Operating profits

Graphique B3. Bénéfice d'exploitation

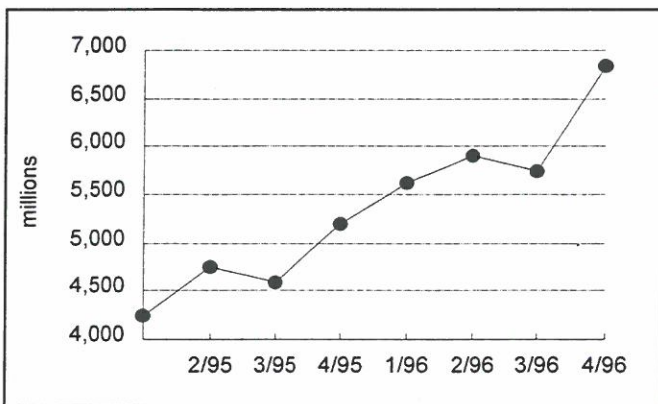


Chart B4. Employment

Graphique B4. Emploi

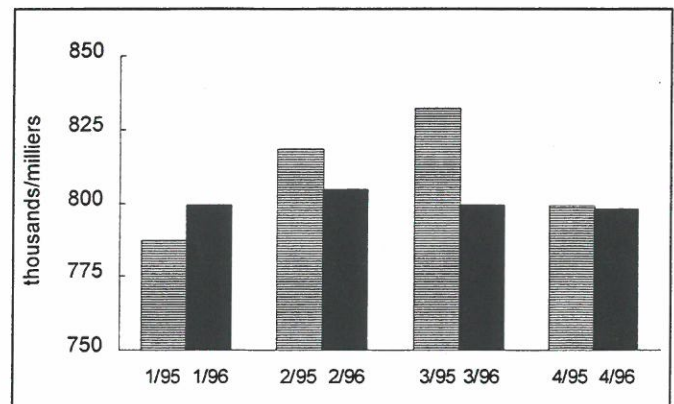


Chart B5. Salaries

Graphique B5. Rémunération

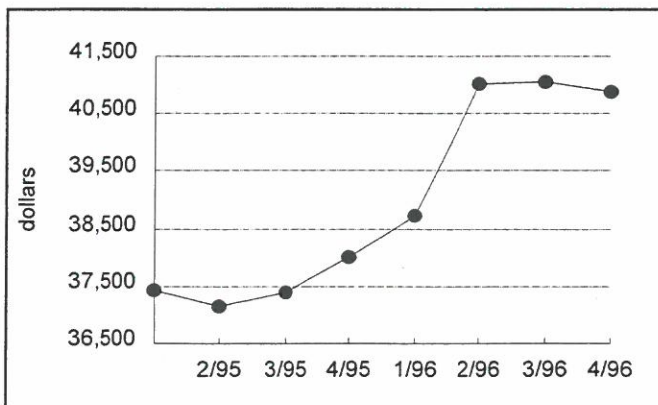
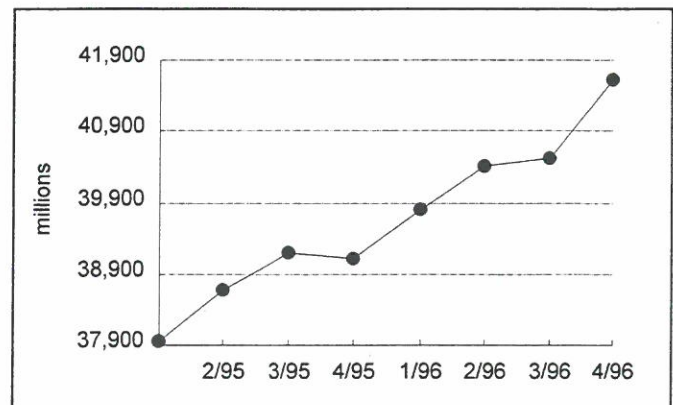


Chart B6. GDP

Graphique B6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

## Finance and Insurance, financial statistics

Operating revenues for the finance and insurance group edged up marginally this quarter, as revenue increases in the insurance industry were offset by declines in trust companies and other financial intermediaries. Operating expenses were reduced substantially again, after they picked up last quarter. As a result, the profitability of the group as a whole improved significantly, as indicated by the operating profit, the net profit and the profit margin. The latter improved by more than three percentage points to reach its highest level in recent history.



For yet another quarter, assets and liabilities increased for this group, and did so at about the same rate. The increase in assets was brought about principally by a sizable increase in mortgages and other loans and, to a lesser extent, by increased cash and demand deposits. Accounts receivable and accrued revenue, as well as portfolio investments declined this quarter. Much higher chequing demand deposits were behind the increased liabilities. Equity increased slightly due to higher retained earnings, as share capital dropped for the second straight quarter.



## Real Estate, financial statistics

Operating revenues recovered after last quarter's loss for real estate operators, agents and brokers and, in conjunction with another quarterly decrease in operating expenses, boosted the profitability of the industry, particularly the profit margin. Marginal changes were noted in the industry's assets and liabilities. A small decrease in equity was due to retained earnings, since share capital increased.

## Finances et assurances — statistiques financières

Ce trimestre, les recettes d'exploitation du groupe des finances et des assurances n'affichent qu'une très légère hausse, la majoration enregistrée dans le secteur des assurances étant neutralisée par des baisses chez les sociétés de fiducie et les autres intermédiaires financiers. Les dépenses d'exploitation affichent de nouveau une baisse substantielle, après avoir augmenté le trimestre dernier. Par conséquent, la rentabilité du groupe dans son ensemble augmente sensiblement, comme en témoignent les bénéfices d'exploitation, les bénéfices nets et la marge bénéficiaire. Cette dernière affiche ainsi une hausse de plus de trois points de pourcentage, soit le plus haut niveau des derniers temps.



L'actif et le passif du groupe augmentent de nouveau ce trimestre, et ce à peu près au même rythme. La hausse de l'actif est due principalement à un accroissement appréciable des prêts hypothécaires et autres prêts et, dans une moindre mesure, à l'augmentation des dépôts en espèces et des dépôts à vue. Les comptes débiteurs et les produits à recevoir, ainsi que les investissements de portefeuille, sont en baisse ce trimestre. L'augmentation du passif est attribuable à l'accroissement marqué des dépôts avec privilège de chèques. L'avoir du groupe s'améliore légèrement grâce à l'augmentation des bénéfices non répartis, tandis que le capital-actions diminue pour un deuxième trimestre consécutif.



## Services immobiliers — statistiques financières

Les recettes d'exploitation sont en hausse, après les pertes subies le trimestre dernier par les exploitants, les agents et les courtiers immobiliers; combinée à une autre diminution des dépenses d'exploitation ce trimestre-ci, cette hausse vient accroître sensiblement la rentabilité du secteur, en particulier la marge bénéficiaire. Seules de très faibles variations de l'actif et du passif sont enregistrées. La faible baisse de l'avoir est imputable aux bénéfices non répartis, alors qu'il y a redressement du capital-actions.

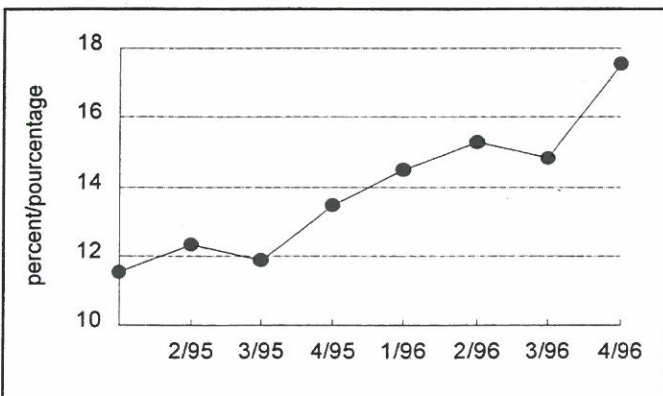
**Table B1. Finance and Insurance, financial statistics**

**Tableau B1. Finances et assurances, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	36,702	38,544	38,594	38,618	38,786	38,679	38,830	38,917	Recettes d'exploitation
Operating expenses	32,462	33,795	34,000	33,419	33,163	32,766	33,080	32,079	Dépenses d'exploitation
Operating profit	4,240	4,749	4,594	5,199	5,623	5,913	5,750	6,838	Bénéfice d'exploitation
Net profit	1,659	2,023	1,602	2,277	2,334	2,229	2,074	2,968	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	1,167,503	1,184,481	1,206,115	1,212,410	1,244,866	1,276,511	1,300,638	1,313,779	Actif
Liabilities	1,055,307	1,071,187	1,092,261	1,097,519	1,127,542	1,156,428	1,179,373	1,191,844	Passif
Equity	112,196	113,294	113,854	114,891	117,324	120,083	121,265	121,935	Avoir
Share capital	51,467	51,283	50,589	50,399	51,150	52,428	51,774	50,787	Capital-actions
Retained earnings	55,329	56,469	57,572	59,057	60,215	61,679	63,465	65,182	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table – Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.3	5.0	0.1	0.1	0.4	-0.3	0.4	0.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.8	4.1	0.6	-1.7	-0.8	-1.2	1.0	-3.0	Dépenses d'exploitation
Assets	1.5	1.5	1.8	0.5	2.7	2.5	1.9	1.0	Actif
Liabilities	1.6	1.5	2.0	0.5	2.7	2.6	2.0	1.1	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	5.93	6.75	5.91	7.20	7.21	6.97	6.66	8.10	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.91	7.14	5.63	7.93	7.96	7.42	6.84	9.74	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	11.55	12.32	11.90	13.46	14.50	15.29	14.81	17.57	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.854	0.865	0.873	0.856	0.893	0.902	0.879	0.903	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.8	5.4	-0.1	-0.3	-1.8	-0.5	-1.2	0.1	Recettes d'exploitation
Profit margin	4.8	5.4	5.1	6.7	8.1	8.9	8.0	10.4	Marge bénéficiaire

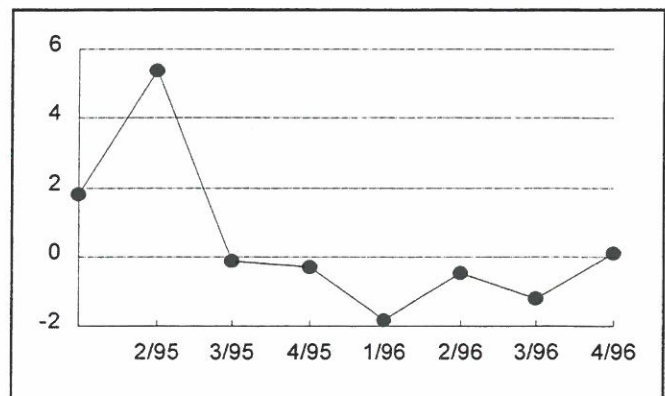
**Chart B7. Profit margin**

**Graphique B7. Marge bénéficiaire**



**Chart B8. Comparative indicator, operating revenues**

**Graphique B8. Indicateur comparatif, recettes d'exploitation**



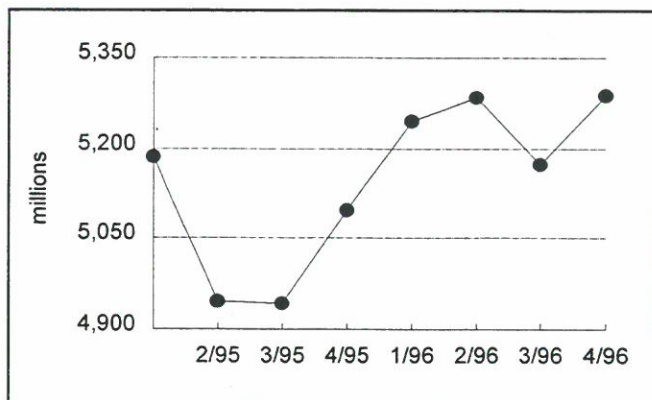
**Table B2. Real estate, agents and operators  
brokers, financial statistics**

**Tableau B2. Exploitation immobilière, agents et courtiers,  
statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	5,185	4,947	4,943	5,098	5,245	5,285	5,174	5,288	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,097	3,866	3,890	3,878	4,310	4,278	4,152	4,041	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,088	1,081	1,053	1,220	935	1,007	1,022	1,247	Bénéfice d'exploitation
Net profit	0	-229	-341	-403	23	-167	-151	126	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	94,492	92,854	92,746	91,561	92,949	91,768	91,922	91,806	Actif
Liabilities	84,480	85,530	78,437	78,138	79,757	79,223	79,937	80,067	Passif
Equity	10,012	9,324	14,310	13,423	13,192	12,544	11,985	11,739	Avoir
Share capital	13,528	13,571	13,922	13,987	14,117	13,867	13,845	14,179	Capital-actions
Retained earnings	-6,561	-7,250	-2,973	-3,957	-4,254	-4,744	-5,279	-5,863	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-6.9	-4.6	-0.1	3.1	2.9	0.8	-2.1	2.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-8.7	-5.6	0.6	-0.3	11.1	-0.7	-2.9	-2.7	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.3	-1.7	-0.1	-1.3	1.5	-1.3	0.2	-0.1	Actif
Liabilities	0.3	1.2	-8.3	-0.4	2.1	-0.7	0.9	0.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	4.84	3.42	2.97	2.87	4.21	2.83	3.00	4.65	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-0.01	-9.81	-9.53	-12.02	0.71	-5.34	-5.04	4.30	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	20.99	21.86	21.30	23.93	17.83	19.04	19.76	23.59	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	7.008	7.393	4.629	4.886	5.055	5.247	5.507	5.591	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	-8.5	-4.2	-0.3	2.8	0.6	0.6	-3.7	2.1	Recettes d'exploitation
Profit margin	14.2	14.9	14.5	17.2	11.5	12.6	13.0	16.4	Marge bénéficiaire

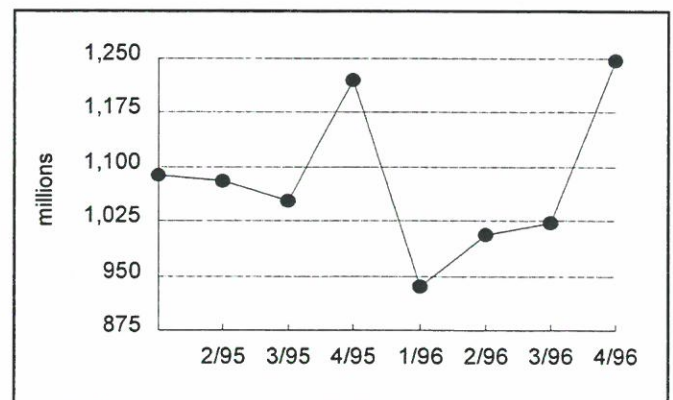
**Chart B9. Operating revenues**

**Graphique B9. Recettes d'exploitation**



**Chart B10. Operating profit**

**Graphique B10. Bénéfice d'exploitation**





## Finance and Insurance, industrial detail

Chartered banks and other deposit-accepting institutions account for more than half of total assets and more than one-third of operating revenues of this industrial group. The second largest individual industry, life insurers, accounts for about 23% of operating revenues and about 13% of assets.

After two quarters of reduced operating revenues for chartered banks and other deposit accepting institutions, this was a quarter of increase. At the same time, operating expenses continued on the downward trend of the last two quarters, accelerating the pace. Thus, the industry's profitability improved considerably, as indicated by the operating profit, the net profit and the profit margin. Operating profits reached an all-time high, surpassing the \$3 billion mark, while the profit margin jumped to over 22%.

Assets and liabilities increased at comparable rates and at their highest rates in the last few years. Loans, particularly corporate, were mainly behind the increase in assets. On the other hand, demand deposits, chequing in particular, and term deposits accounted for most of the increase in liabilities. Equity did not change much from last quarter; some increase in retained earnings was partially offset by a decline in share capital due to preferred shares. The return on capital and the return on equity ratios improved for another quarter. The industry's profit margin continues to outpace significantly the economy average.

Despite the stabilization of last quarter, the operating revenues of trust companies resumed and accelerated their slide. As this decline was matched by an almost equal drop in operating expenses, the industry's profitability was not significantly affected. Operating profits decreased slightly, but net profits improved and the profit margin increased slightly. Both assets and liabilities increased for the first time in a year and a half. Assets increased due to higher portfolio investments, investment and accounts with affiliates and loans, while term deposits and capital assets declined. Higher demand deposits accounted for most of the increase in liabilities. Equity did not change much. Although the return on capital and the return on equity ratios improved markedly, the debt to equity ratio worsened substantially.

## Finances et assurances — résultats détaillés

Les banques à charte et les autres institutions de dépôt représentent plus de la moitié de l'ensemble de l'actif et plus du tiers des recettes d'exploitation de ce secteur d'activité. La deuxième branche en importance, l'assurance-vie, compte pour environ 23 % des recettes d'exploitation et pour environ 13 % de l'actif.

Ce trimestre, les recettes d'exploitation des banques à charte et autres institutions de dépôt sont en hausse, après avoir enregistré des baisses pendant deux trimestres. Parallèlement, les dépenses d'exploitation maintiennent leur tendance à la baisse des deux derniers trimestres, à un rythme par ailleurs accéléré. La rentabilité du secteur s'améliore donc considérablement, comme en témoignent les bénéfices d'exploitation, les bénéfices nets et la marge bénéficiaire. Les bénéfices d'exploitation atteignent un sommet sans précédent, dépassant la barre des trois milliards de dollars, et la marge bénéficiaire dépasse les 22 %.

L'actif et le passif augmentent dans des proportions comparables, qui sont les plus élevées des dernières années. La hausse de l'actif est due principalement à l'augmentation des prêts, en particulier des prêts aux entreprises, tandis que l'accroissement du passif est imputable surtout aux dépôts à vue - en particulier ceux avec tirage de chèques - et aux dépôts à terme. L'avoir varie peu par rapport au trimestre dernier, l'augmentation des bénéfices non répartis étant partiellement compensée par la diminution du capital-actions attribuable aux actions privilégiées. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir sont de nouveau en hausse. La marge bénéficiaire du secteur continue de dépasser largement la moyenne observée pour l'ensemble de l'économie.

Après la stabilisation du dernier trimestre, les recettes d'exploitation des sociétés de fiducie reprennent leur mouvement à la baisse, à un rythme qui s'accélère. Cependant, comme cette réduction s'accompagne d'une diminution presque égale des dépenses d'exploitation, la rentabilité du secteur est peu touchée. Les bénéfices d'exploitation affichent un léger recul, mais les bénéfices nets sont en hausse et la marge bénéficiaire s'améliore quelque peu. L'actif et le passif sont tous deux en hausse, pour la première fois en un an et demi. La hausse de l'actif est due à l'accroissement des investissements de portefeuille, des investissements et des comptes dans les sociétés affiliées et des prêts, tandis que les dépôts à terme et les immobilisations sont en baisse. L'augmentation du passif résulte principalement de l'accroissement des dépôts à vue. L'avoir reste à peu près inchangé. Bien que les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir s'améliorent sensiblement, le ratio d'endettement subit une baisse considérable.

The operating revenues for credit unions stabilized, but the industry continues on the downward trend throughout the year. Operating expenses continued to decrease for the fourth consecutive quarter. This explains the improved profit situation of the industry this quarter. Assets and liabilities increased and so did equity, as both share capital and retained earnings increased. The return on capital and the return on equity ratios improved.

This was another quarter of reduced operating revenues in consumer and business financing intermediaries. The industry's profitability improved, however, as operating expenses dropped substantially. Assets increased and liabilities increased even more. A drop in preferred shares precipitated a drop in equity. The return on equity improved considerably, in keeping with the industry's reduced reliance on equity financing.

For the second consecutive quarter operating revenues increased in life insurance, leaving behind the declines of recent quarters. At the same time, operating expenses declined sizably. It is the first time in the last two years that increased revenues were combined with decreased expenses. This boosted the industry's profitability substantially. Operating profits and the profit margin almost doubled and the net profit improved even more. The return on capital and the return on equity ratios also more than doubled. Assets increased at twice the rate of liabilities, because of portfolio investments.

In property and casualty insurance increased operating revenues were also combined with reduced operating expenses. Thus, the industry's profitability improved. The profit margin, the return on capital and the return on equity ratios all improved this quarter. Assets and liabilities increased.

The story in other financial intermediaries was very different from the first three quarters of the year and very similar to that of the fourth quarter last year. Operating revenues, operating expenses, assets and liabilities all decreased. Operating expenses decreased proportionately more than operating revenues and this improved the industry's profitability.

Malgré une stabilisation de leurs recettes d'exploitation, les caisses d'épargne et de crédit maintiennent leur mouvement à la baisse qui s'est poursuivi toute l'année. Les dépenses d'exploitation sont en baisse pour un quatrième trimestre consécutif, ce qui explique l'amélioration de la rentabilité du secteur ce trimestre. L'actif et le passif sont en hausse, de même que l'avoir, sous l'effet de l'augmentation du capital-actions et des bénéfices non répartis. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir s'améliorent.

Les recettes d'exploitation des intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises sont de nouveau en baisse ce trimestre. On note toutefois une amélioration de la rentabilité du secteur, grâce à la baisse substantielle des dépenses d'exploitation. L'actif est en hausse; le passif l'est également, dans une proportion encore plus grande. La baisse des actions privilégiées provoque une diminution de l'avoir. L'amélioration sensible du rendement de l'avoir est conforme à la dépendance réduite du secteur envers le financement par actions.

Pour le deuxième trimestre consécutif, les recettes d'exploitation des assureurs-vie sont en hausse, mettant ainsi un terme aux diminutions des trimestres précédents. Parallèlement, les dépenses d'exploitation accusent une baisse appréciable. Il s'agit de la première fois, au cours des deux dernières années, où une hausse des recettes s'accompagne d'une diminution des dépenses et ceci explique l'amélioration sensible de la rentabilité du secteur. Les bénéfices d'exploitation et la marge bénéficiaire affichent une augmentation de près du double et la hausse des bénéfices nets est encore plus marquée. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir affichent eux aussi une augmentation de plus du double. Enfin, le niveau de l'actif augmente à un rythme deux fois supérieur à celui du passif, à cause des investissements de portefeuille.

La hausse des recettes d'exploitation des assureurs-biens et risques divers s'accompagne elle aussi d'une diminution des dépenses d'exploitation et, donc, d'une amélioration de la rentabilité du secteur. La marge bénéficiaire, ainsi que les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir, sont tous en hausse ce trimestre. L'actif et le passif sont eux aussi en hausse.

La situation des autres intermédiaires financiers diffère sensiblement de celle des trois premiers trimestres de l'année, mais est très similaire à celle du quatrième trimestre de l'an dernier. Les recettes d'exploitation, les dépenses d'exploitation, l'actif et le passif sont tous en baisse. Les dépenses d'exploitation diminuent proportionnellement plus rapidement que les recettes d'exploitation, ce qui explique l'amélioration de la rentabilité du secteur.

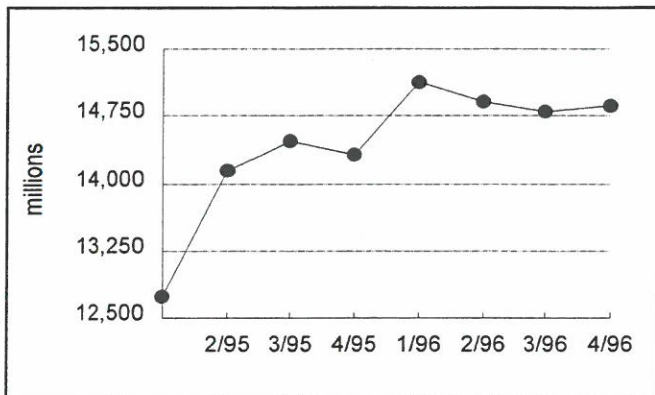
**Table B3. Chartered banks and other deposit accepting institutions, financial statistics**

**Tableau B3. Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	12,734	14,134	14,467	14,327	15,136	14,908	14,804	14,858	Recettes d'exploitation
Operating expenses	10,963	12,229	12,397	12,242	12,257	12,089	11,873	11,566	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,771	1,905	2,070	2,085	2,879	2,819	2,931	3,292	Bénéfice d'exploitation
Net profit	853	920	837	888	1,129	984	1,076	1,311	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	659,044	667,276	680,134	694,065	713,075	727,546	742,047	763,348	Actif
Liabilities	616,764	624,015	636,540	649,992	668,272	682,005	696,041	716,723	Passif
Equity	42,281	43,261	43,594	44,072	44,803	45,542	46,006	46,625	Avoir
Share capital	24,184	24,563	24,221	24,028	24,309	24,331	24,053	23,690	Capital-actions
Retained earnings	17,256	18,106	18,770	19,461	19,900	20,584	21,328	22,312	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table - Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.4	11.0	2.4	-1.0	5.6	-1.5	-0.7	0.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4.4	11.5	1.4	-1.3	0.1	-1.4	-1.8	-2.6	Dépenses d'exploitation
Assets	1.1	1.2	1.9	2.0	2.7	2.0	2.0	2.9	Actif
Liabilities	1.0	1.2	2.0	2.1	2.8	2.1	2.1	3.0	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	8.10	8.84	8.68	9.19	9.94	9.80	10.26	11.62	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.07	8.50	7.68	8.06	10.08	8.64	9.36	11.25	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.91	13.48	14.31	14.55	19.02	18.91	19.80	22.16	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.505	0.498	0.501	0.476	0.538	0.578	0.545	0.554	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	15.587	15.424	15.602	15.748	15.916	15.975	16.129	16.372	Ratio du capital
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.8	11.4	2.2	-1.3	3.4	-1.7	-2.3	0.2	Recettes d'exploitation
Profit margin	7.2	6.6	7.5	7.8	12.6	12.5	13.0	15.0	Marge bénéficiaire

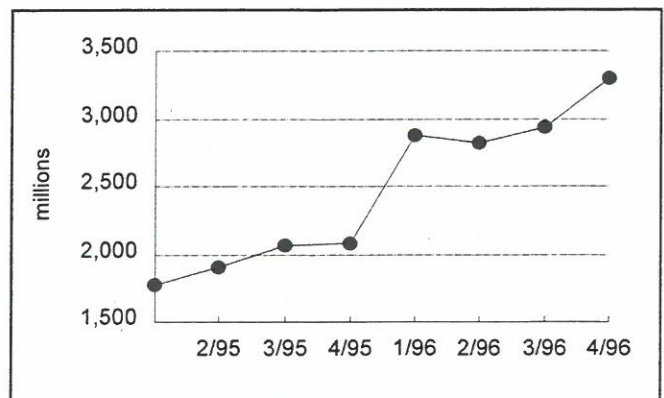
**Chart B11. Operating revenues**

**Graphique B11. Recettes d'exploitation**



**Chart B12. Operating profit**

**Graphique B12. Bénéfice d'exploitation**



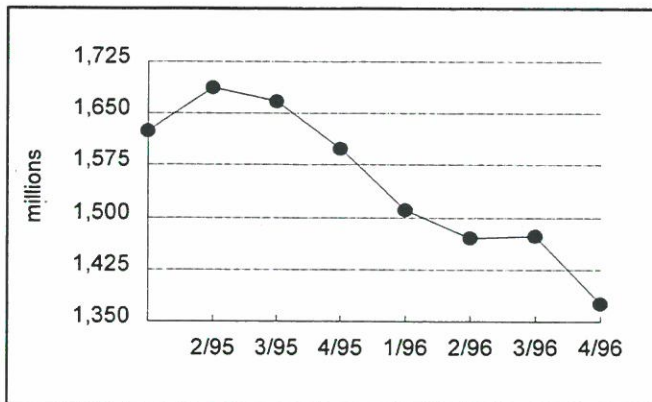
**Table B4. Trust companies, financial statistics**

**Tableau B4. Sociétés de fiducie, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	1,625	1,689	1,667	1,598	1,510	1,469	1,474	1,377	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,577	1,587	1,817	1,360	1,422	1,328	1,246	1,161	Dépenses d'exploitation
Operating profit	48	102	-150	238	88	141	228	216	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-34	19	-277	152	32	65	92	159	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	71,625	72,082	71,136	67,851	67,869	67,424	67,003	68,743	Actif
Liabilities	68,338	68,769	68,014	64,912	64,943	64,460	63,957	65,735	Passif
Equity	3,287	3,313	3,121	2,939	2,926	2,965	3,046	3,008	Avoir
Share capital	2,880	2,865	2,749	2,328	2,175	2,162	2,174	2,158	Capital-actions
Retained earnings	358	401	175	569	709	763	832	812	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.8	3.9	-1.3	-4.1	-5.5	-2.7	0.3	-6.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8.8	0.6	14.5	-25.2	4.6	-6.6	-6.2	-6.8	Dépenses d'exploitation
Assets	0.7	0.6	-1.3	-4.6	0.0	-0.7	-0.6	2.6	Actif
Liabilities	0.7	0.6	-1.1	-4.6	0.0	-0.7	-0.8	2.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	0.51	4.86	-20.79	15.31	3.42	6.38	7.50	11.28	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-4.10	2.31	-35.47	20.66	4.38	8.78	12.10	21.14	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	2.95	6.02	-8.98	14.90	5.82	9.57	15.45	15.72	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.540	0.523	0.573	0.631	0.873	0.835	0.843	1.173	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	21.793	21.757	22.789	23.084	23.196	22.744	21.996	22.851	Ratio du capital
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	2.2	4.3	-1.5	-4.5	-7.8	-2.9	-1.3	-6.7	Recettes d'exploitation
Profit margin	-3.8	-0.9	-15.8	8.1	-0.5	3.2	8.7	8.6	Marge bénéficiaire

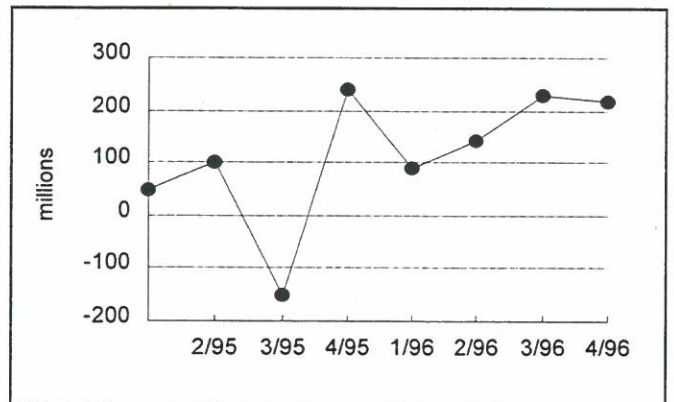
**Chart B13. Operating revenues**

**Graphique B13. Recettes d'exploitation**



**Chart B14. Operating profit**

**Graphique B14. Bénéfice d'exploitation**



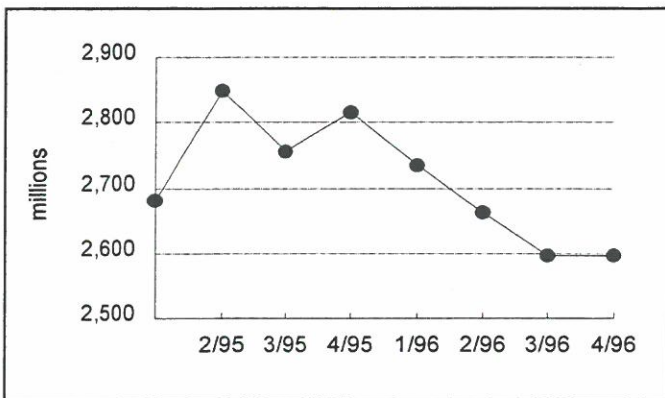
**Table B5. Credit unions, financial statistics**

**Tableau B5. Caisses d'épargne et de crédit, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	2,679	2,848	2,755	2,816	2,735	2,663	2,597	2,595	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,328	2,475	2,446	2,490	2,428	2,352	2,317	2,276	Dépenses d'exploitation
Operating profit	351	373	309	326	307	311	280	319	Bénéfice d'exploitation
Net profit	180	199	160	175	156	163	138	188	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	120,174	122,284	123,432	124,409	126,351	129,503	129,814	130,705	Actif
Liabilities	112,682	114,690	115,781	116,682	118,744	121,763	121,889	122,488	Passif
Equity	7,479	7,593	7,651	7,727	7,608	7,741	7,925	8,217	Avoir
Share capital	3,116	3,088	3,027	3,048	2,901	2,932	2,954	3,021	Capital-actions
Retained earnings	4,360	4,503	4,621	4,676	4,704	4,807	4,969	5,195	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table – Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	9.8	6.3	-3.3	2.2	-2.9	-2.6	-2.5	-0.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	10.4	6.3	-1.2	1.8	-2.5	-3.1	-1.5	-1.8	Dépenses d'exploitation
Assets	2.3	1.8	0.9	0.8	1.6	2.5	0.2	0.7	Actif
Liabilities	2.4	1.8	1.0	0.8	1.8	2.5	0.1	0.5	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	9.00	9.89	7.74	7.94	7.58	7.84	6.35	7.16	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	9.55	10.49	8.46	9.05	8.20	8.41	6.96	9.15	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.10	13.09	11.23	11.57	11.21	11.68	10.76	12.27	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.785	0.679	0.744	0.782	0.807	0.720	0.813	0.820	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	16.069	16.104	16.133	16.100	16.609	16.730	16.381	15.906	Ratio du capital
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	8.2	6.7	-3.5	1.8	-5.1	-2.8	-4.1	-0.2	Recettes d'exploitation
Profit margin	6.4	6.2	4.4	4.8	4.8	5.3	4.0	5.1	Marge bénéficiaire

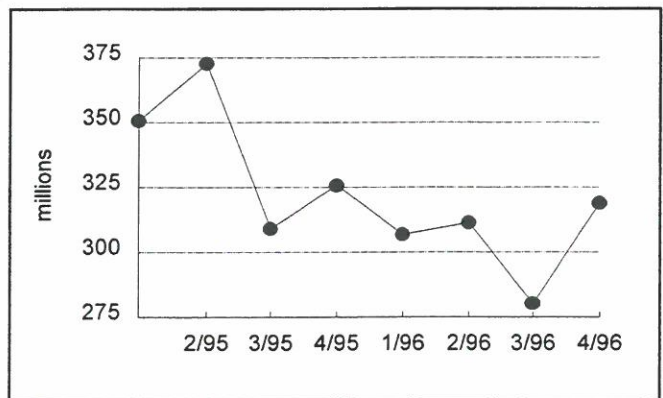
**Chart B15. Operating revenues**

**Graphique B15. Recettes d'exploitation**



**Chart B16. Operating profit**

**Graphique B16. Bénéfice d'exploitation**



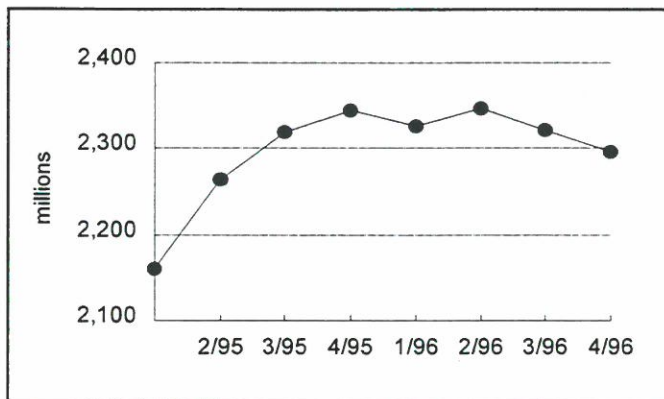
**Table B6. Consumer and business financing, intermediaries, financial statistics**

**Tableau B6. Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	2,159	2,265	2,319	2,344	2,326	2,347	2,322	2,296	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,239	1,246	1,249	1,305	1,328	1,319	1,330	1,248	Dépenses d'exploitation
Operating profit	920	1,019	1,070	1,039	998	1,028	992	1,048	Bénéfice d'exploitation
Net profit	124	179	216	180	302	209	150	212	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	62,591	64,494	64,695	66,444	68,146	71,556	70,643	72,703	Actif
Liabilities	52,994	55,497	55,540	57,022	58,303	60,549	59,390	62,161	Passif
Equity	9,597	8,997	9,155	9,422	9,842	11,007	11,253	10,542	Avoir
Share capital	8,863	8,211	8,242	8,570	8,704	9,854	9,801	9,259	Capital-actions
Retained earnings	-802	-820	-761	-740	-604	-754	-536	-689	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	2.5	4.9	2.4	1.1	-0.8	0.9	-1.1	-1.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.3	0.6	0.2	4.5	1.8	-0.7	0.8	-6.2	Dépenses d'exploitation
Assets	-3.2	3.0	0.3	2.7	2.6	5.0	-1.3	2.9	Actif
Liabilities	-3.3	4.7	0.1	2.7	2.2	3.9	-1.9	4.7	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	5.13	5.67	5.69	5.34	6.80	5.00	4.68	4.85	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.15	7.95	9.46	7.64	12.26	7.61	5.34	8.04	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	42.62	45.02	46.15	44.33	42.90	43.81	42.73	45.67	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	4.712	5.283	5.156	5.139	5.039	4.697	4.470	5.007	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.0	5.3	2.2	0.7	-3.0	0.7	-2.7	-1.3	Recettes d'exploitation
Profit margin	35.9	38.1	39.3	37.6	36.5	37.4	35.9	38.5	Marge bénéficiaire

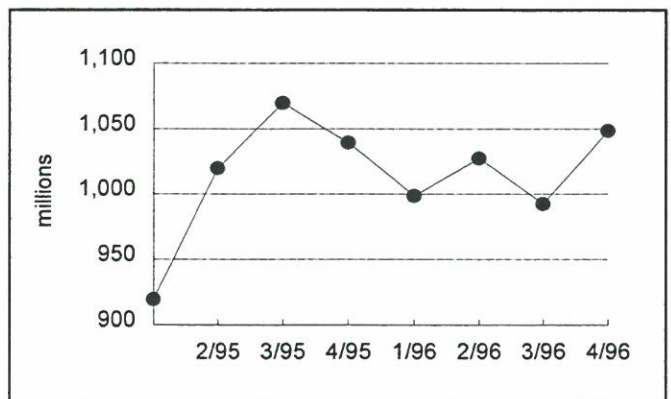
**Chart B17. Operating revenues**

**Graphique B17. Recettes d'exploitation**



**Chart B18. Operating profit**

**Graphique B18. Bénéfice d'exploitation**



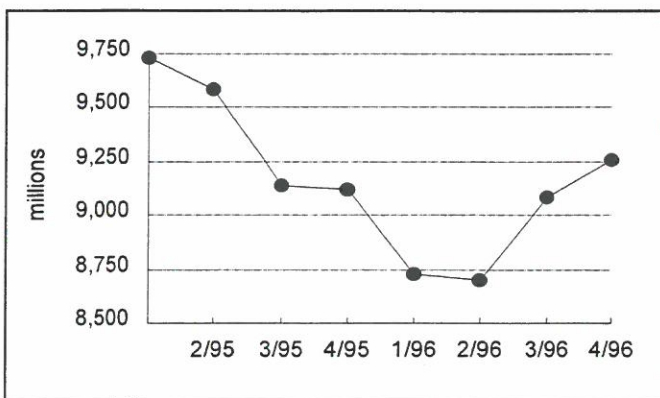
**Table B7. Life insurers, financial statistics**

**Tableau B7. Assureurs-vie, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	9,732	9,585	9,141	9,121	8,728	8,704	9,087	9,261	Recettes d'exploitation
Operating expenses	9,348	9,103	8,715	8,400	8,204	8,130	8,486	8,147	Dépenses d'exploitation
Operating profit	384	482	426	721	524	574	601	1,114	Bénéfice d'exploitation
Net profit	156	273	244	574	320	332	350	825	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	163,162	164,176	166,162	168,021	168,356	169,999	172,617	174,277	Actif
Liabilities	137,561	138,583	140,157	141,194	141,321	142,418	144,356	145,088	Passif
Equity	9,732	25,594	26,005	26,827	27,035	27,581	28,261	29,189	Avoir
Share capital	2,293	2,156	2,167	2,163	2,247	2,255	2,237	2,251	Capital-actions
Retained earnings	22,624	22,783	23,202	24,044	24,024	24,575	25,284	26,196	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	3.6	-1.5	-4.6	-0.2	-4.3	-0.3	4.4	1.9	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.8	-2.6	-4.3	-3.6	-2.3	-0.9	4.4	-4.0	Dépenses d'exploitation
Assets	1.8	0.6	1.2	1.1	0.2	1.0	1.5	1.0	Actif
Liabilities	1.8	0.7	1.1	0.7	0.1	0.8	1.4	0.5	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	2.73	4.19	3.70	7.92	4.66	4.70	4.71	9.99	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	2.44	4.26	3.76	8.55	4.74	4.82	4.95	11.31	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	3.95	5.03	4.66	7.91	6.00	6.59	6.61	12.03	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.175	0.174	0.190	0.176	0.186	0.188	0.225	0.219	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.667	0.668	0.668	0.769	0.686	0.707	0.694	0.711	Ratio des sinistres aux primes
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	2.0	-1.1	-4.8	-0.6	-6.6	-0.5	2.8	1.8	Recettes d'exploitation
Profit margin	-2.8	-1.9	-2.2	1.2	-0.4	0.2	-0.2	4.9	Marge bénéficiaire

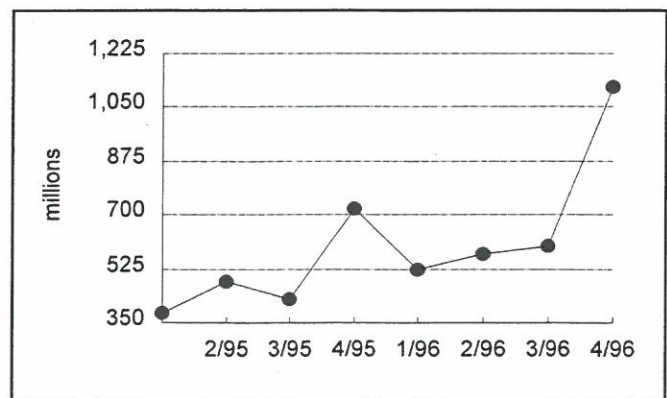
**Chart B19. Operating revenues**

**Graphique B19. Recettes d'exploitation**



**Chart B20. Operating profit**

**Graphique B20. Bénéfice d'exploitation**



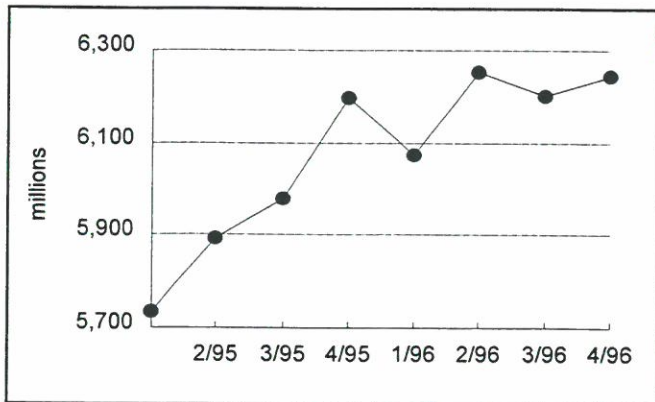
**Table B8. Property, casualty and other insurers, financial statistics**

**Tableau B8. Assureurs-biens et risques divers, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	5,736	5,895	5,978	6,198	6,071	6,251	6,201	6,245	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5,227	5,343	5,470	5,600	5,590	5,566	5,784	5,737	Dépenses d'exploitation
Operating profit	509	552	508	471	481	685	417	508	Bénéfice d'exploitation
Net profit	371	384	362	318	318	433	293	297	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	42,696	44,605	45,138	45,539	45,478	47,435	48,122	49,256	Actif
Liabilities	29,801	31,301	31,652	32,230	31,801	33,358	33,922	34,883	Passif
Equity	12,894	13,304	13,486	13,308	13,677	14,077	14,200	14,373	Avoir
Share capital	2,996	3,014	2,996	3,110	3,043	3,085	3,078	3,084	Capital-actions
Retained earnings	9,051	9,451	9,652	9,339	9,820	10,189	10,319	10,483	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table - Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	2.7	2.8	1.4	3.7	-2.0	3.0	-0.8	0.7	Recettes d'exploitation
Operating expenses	0.0	2.2	2.4	2.4	-0.2	-0.4	3.9	-0.8	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.1	4.5	1.2	0.9	-0.1	4.3	1.4	2.4	Actif
Liabilities	-0.4	5.0	1.1	1.8	-1.3	4.9	1.7	2.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	10.45	10.40	9.81	7.51	8.60	11.28	7.68	7.66	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	11.51	11.54	10.73	8.27	9.31	12.30	8.26	8.28	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	8.88	9.37	8.51	7.31	7.93	10.97	6.73	8.15	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.153	0.157	0.149	0.150	0.143	0.138	0.137	0.135	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.719	0.691	0.742	0.779	0.777	0.681	0.756	0.747	Ratio des sinistres aux primes
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	1.1	3.2	1.2	3.3	-4.3	2.8	-2.4	0.6	Recettes d'exploitation
Profit margin	2.1	2.5	1.7	0.6	1.6	4.6	-0.0	1.0	Marge bénéficiaire

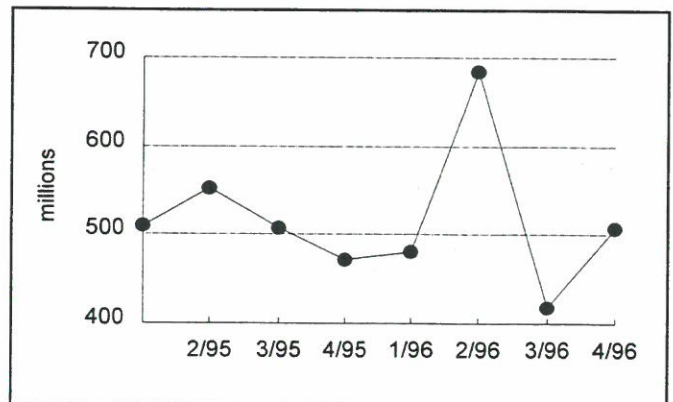
**Chart B21. Operating revenues**

**Graphique B21. Recettes d'exploitation**



**Chart B22. Operating profit**

**Graphique B22. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

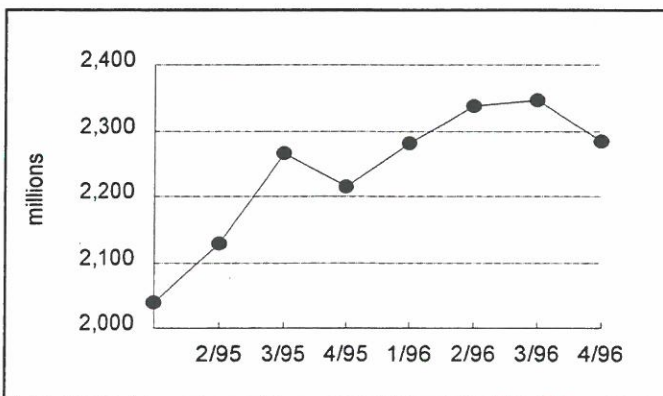


**Table B9. Other financial intermediaries, financial statistics**

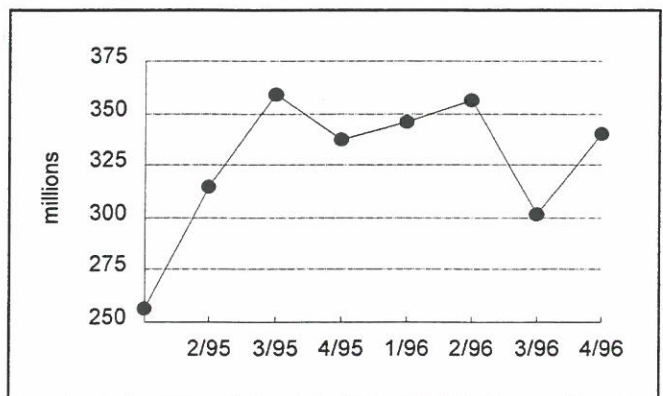
**Tableau B9. Autres intermédiaires financiers, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	2,038	2,128	2,267	2,215	2,280	2,337	2,346	2,285	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,781	1,813	1,908	1,878	1,934	1,981	2,044	1,945	Dépenses d'exploitation
Operating profit	257	315	359	337	346	356	302	340	Bénéfice d'exploitation
Net profit	9	49	59	33	76	43	-25	-24	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	48,211	49,564	55,418	46,082	55,591	63,047	70,393	54,748	Actif
Liabilities	37,154	38,332	44,576	35,486	44,158	51,876	59,819	44,767	Passif
Equity	11,057	11,232	10,842	10,595	11,433	11,171	10,574	9,980	Avoir
Share capital	7,134	7,385	7,187	7,151	7,771	7,809	7,478	7,323	Capital-actions
Retained earnings	2,212	2,045	1,913	1,707	1,661	1,515	1,269	873	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table – Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-3.1	4.4	6.5	-2.3	2.9	2.5	0.4	-2.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-0.4	1.8	5.2	-1.6	3.0	2.4	3.2	-4.8	Dépenses d'exploitation
Assets	15.7	2.8	11.8	-16.8	20.6	13.4	11.7	-22.2	Actif
Liabilities	22.8	3.2	16.3	-20.4	24.4	17.5	15.3	-25.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	2.99	3.59	3.81	3.34	3.94	3.84	3.33	3.12	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	0.33	1.76	2.19	1.25	2.67	1.53	-0.96	-0.97	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	12.61	14.79	15.84	15.20	15.17	15.22	12.87	14.89	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.371	1.379	1.474	1.353	1.354	1.356	1.320	1.297	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	-4.7	4.8	6.3	-2.7	0.7	2.3	-1.2	-2.8	Recettes d'exploitation
Profit margin	5.9	7.9	9.0	8.4	8.8	8.8	6.1	7.7	Marge bénéficiaire

**Chart B23. Operating revenues**  
**Graphique B23. Recettes d'exploitation**



**Chart B24. Operating profit**  
**Graphique B24. Bénéfice d'exploitation**



## Finance, Insurance and Real Estate, employment

More than a quarter of the group's employment is concentrated in banks and other deposit-accepting institutions. Insurance and real estate agents employ almost 19% of the workers in the group, while the insurance and the real estate operators industries are employers to 18% and 15% of the group's workers, respectively. About 84% of the jobs are full-time. Self employment approaches 14% of the total.



Employment declines, although marginal this quarter, took place in the finance, insurance and real estate industrial group for the third quarter in a row. Sizable employment gains in banks and other deposit accepting intermediaries, for the first time after four consecutive quarters of job losses, and smaller gains in insurance and real estate agents, were not enough to compensate for job losses in trust companies, insurance, other financial intermediaries and insurance and real estate agents. Employment in credit unions stayed unchanged at its fourth quarter 1995 level. The current level of employment in trust companies is a fraction of what it used to be.

The fact that the employment decline for the industrial group as a whole was marginal, is exclusively due to the creation of ten thousand part time jobs, as full time employment declined for the third straight quarter. Self employment also increased, albeit at its lowest rate in a year and a half.

The group's total employment, full time employment and self employment performance lagged behind the economy average, while part time employment surpassed the economy average performance for the first time this year.

## Finances, assurances et services immobiliers – emploi

Plus du quart des emplois dans ce secteur sont concentrés dans les banques et dans les autres institutions de dépôt. Les agents d'assurance et immobiliers représentent environ 19 % des travailleurs de ce groupe, tandis que les secteurs de sociétés d'assurance et des exploitants de sociétés immobilières emploient respectivement 18 % et 15 % de l'effectif de cette branche. Environ 84 % de ces emplois sont à plein temps. Le travail autonome représente près de 14 % du total.



Une baisse de l'emploi, bien que marginale ce trimestre, frappe le groupe des finances, des assurances et des services immobiliers, et ce pour le troisième trimestre consécutif. Les gains d'emploi appréciables dans les banques et autres intermédiaires de dépôt, enregistrés pour la première fois après quatre trimestres consécutifs de pertes d'emploi, et les gains plus modestes chez les agents d'assurances et les agents immobiliers ne suffisent pas à compenser les pertes d'emploi dans les sociétés de fiducie, le secteur des assurances, les autres intermédiaires financiers et les exploitants immobiliers. L'emploi dans le secteur des caisses d'épargne et de crédit demeure inchangé, au niveau du quatrième trimestre de 1995. Enfin, le niveau actuel d'emploi dans les sociétés de fiducie n'est qu'une fraction de ce qu'il était.

La baisse d'emploi marginale enregistrée dans l'ensemble du groupe s'explique exclusivement par la création de dix mille emplois à temps partiel, les emplois à plein temps étant en baisse pour un troisième trimestre consécutif. Le travail autonome est lui aussi en hausse, bien que l'augmentation soit la plus faible enregistrée au cours des dix-huit derniers mois.

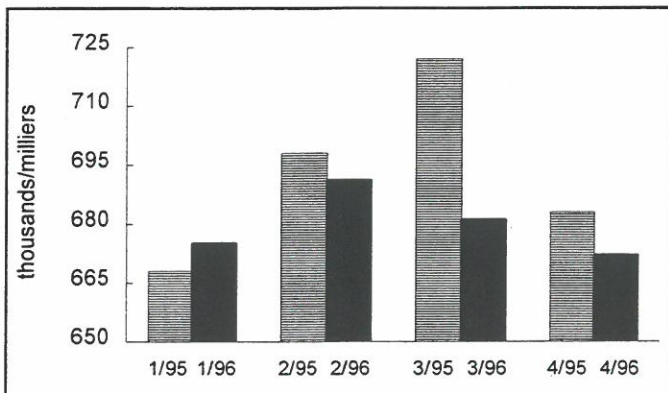
Le rendement du groupe en regard de l'emploi en général, de l'emploi à plein temps et du travail autonome est inférieur à la moyenne pour l'ensemble de l'économie, alors que, pour la première fois cette année, l'emploi à temps partiel progresse à un taux supérieur au taux moyen pour l'ensemble de l'économie.

**Table B10. Finance, insurance and real estate, employment**

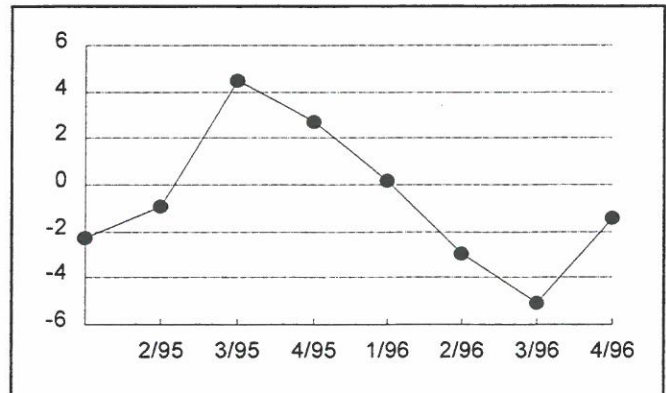
**Tableau B10. Finances, assurances et services immobiliers, emploi**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	thousands – milliers								
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Banks and other	239	245	238	217	225	218	228	238	Banques et autres
Trust/mortgage	21	23	30	27	19	18	16	19	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	42	47	54	51	58	56	51	51	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	142	148	155	145	132	138	147	144	Assurances
Other financial	87	86	87	80	83	89	84	75	Autres interm. financiers
Real estate operators	114	117	123	129	131	128	120	117	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	141	152	147	150	151	157	154	152	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>787</b>	<b>818</b>	<b>832</b>	<b>799</b>	<b>799</b>	<b>804</b>	<b>799</b>	<b>798</b>	<b>Total</b>
Full-time	668	698	722	683	675	691	681	672	Plein temps
Part-time	120	121	111	117	124	113	117	127	Temps partiel
Self employment	93	99	103	112	107	111	111	115	Travail autonome
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
	from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l'an dernier								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Banks and other	-1.2	10.4	7.7	-6.1	-5.9	-11.0	-4.2	9.7	Banques et autres
Trust/mortgage	-16.0	9.5	66.7	28.6	-9.5	-21.7	-46.7	-29.6	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	-20.8	-26.6	-1.8	13.3	38.1	19.1	-5.6	0.0	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.2	2.1	14.0	8.2	-7.0	-6.8	-5.2	-0.7	Assurances
Other financial	19.2	3.6	3.6	-11.1	-4.6	3.5	-3.4	-6.3	Autres interm. financiers
Real estate operators	12.9	-1.7	4.2	15.2	14.9	9.4	-2.4	-9.3	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	-6.0	-3.2	-5.8	7.1	7.1	3.3	4.8	1.3	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>0.4</b>	<b>1.0</b>	<b>5.6</b>	<b>3.5</b>	<b>1.5</b>	<b>-1.7</b>	<b>-4.0</b>	<b>-0.1</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.3	0.9	7.0	3.6	1.0	-1.0	-5.7	-1.6	Plein temps
Part-time	1.7	1.7	-2.6	3.5	3.3	-6.6	5.4	8.5	Temps partiel
Self employment	9.4	2.1	9.6	30.2	15.1	12.1	7.8	2.7	Travail autonome
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
<b>Total</b>	<b>-2.3</b>	<b>-0.9</b>	<b>4.5</b>	<b>2.7</b>	<b>0.2</b>	<b>-3.0</b>	<b>-5.1</b>	<b>-1.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	-3.5	-1.3	5.7	3.3	0.6	-1.9	-4.4	-2.5	Plein temps
Part-time	3.1	1.3	-3.2	0.6	-1.5	-9.4	-9.7	5.5	Temps partiel
Self employment	6.2	1.6	11.5	27.2	9.0	6.0	2.4	-4.7	Travail autonome

**Chart B25. Full-time employment**  
**Graphique B25. Emploi à plein temps**



**Chart B26. Comparative indicator, total**  
**Graphique B26. Indicateur comparatif, total**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

## Finance, Insurance and Real Estate, salaries

Salaried employees in this industrial group are the best paid in other financial institutions followed by the insurance industry; they are paid the least in the real estate operators industry and in credit unions. The gap between high and low paying industries does not appear to be closing over time.



Salaries in the finance, insurance and real estate group declined marginally this quarter, after last quarter's stability and several previous quarters of increases. Salaries in banks and other deposit accepting institutions, credit unions, insurance, real estate operators and insurance and real estate agents all declined. Salaries increased only in trust and mortgage companies, after last quarter's sizable drop, and in other financial intermediaries. Interestingly, salaries in banks fell this quarter after consistent increases, while at the same time employment increased for the first time in a year.

Considering the decline in the average salary in the economy as a whole, this industrial group performed better despite the salary declines.

The salary increases in trust and mortgage companies, as well as other financial intermediaries, were sufficient to result in enhanced purchasing power for salaried employees in these industries, even after adjusted for the increase in the cost of living, as measured by the CPI. Salaried employees in the remaining industries of the group, which had reduced salaries, consequently, lost further purchasing power.

## Finances, assurances et services immobiliers — rémunération

Les employés salariés des autres institutions financières sont les mieux payés de ce secteur, suivis de ceux de l'assurance; les employés de l'exploitation immobilière et des caisses d'épargne et de crédit sont les moins bien payés. L'écart entre les branches les mieux rémunérées et les moins bien rémunérées ne semble pas s'amenuiser avec le temps.



Les salaires des employés du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers affichent un très léger recul ce trimestre, après être demeurés stationnaires le trimestre dernier et avoir enregistré des hausses pendant plusieurs des trimestres précédents. La baisse de salaire touche les secteurs des banques et autres institutions de dépôt, les caisses d'épargne et de crédit, le secteur des assurances, les exploitants immobiliers ainsi que les agents d'assurance et les agents immobiliers. En revanche, les salaires des employés des sociétés de fiducie et des sociétés de prêts hypothécaires sont en hausse, après avoir chuté considérablement le trimestre dernier, de même que ceux des autres intermédiaires financiers. Fait intéressant à souligner, les salaires des employés de banques sont en baisse ce trimestre, après avoir affiché des hausses soutenues, tandis que l'emploi dans ce secteur est en hausse pour la première fois de l'année.

Malgré la baisse salariale constatée pour l'ensemble de l'économie, le rendement de ce groupe reste supérieur, compte tenu de la baisse.

Les augmentations de salaire des employés des sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires, ainsi que des autres intermédiaires financiers, sont suffisamment importantes pour accroître le pouvoir d'achat de ces employés, même après correction pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie telle que mesurée par l'IPC. En revanche, les employés des autres secteurs du groupe, dont le salaire est en baisse, voient leur pouvoir d'achat diminuer encore davantage.

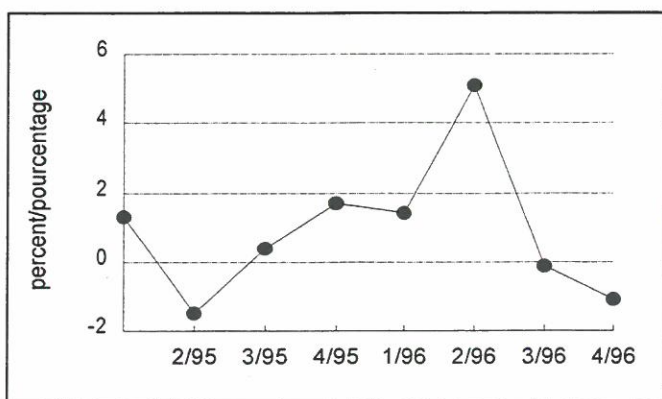
**Table B11. Finance, insurance and real estate, salaries**

**Tableau B11. Finances, assurances et services immobiliers, rémunération**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>dollars per year – dollars par année</b>									
<b>Salaried employees</b>									<b>Employés</b>
Banks and other	35,944	36,204	36,918	37,571	38,032	38,501	39,266	38,944	Banques et autres
Trust/mortg. companies	35,498	35,107	35,175	36,345	38,459	39,613	37,084	38,142	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	34,085	33,155	32,737	31,722	32,378	34,037	35,368	34,222	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	40,120	39,350	39,434	39,774	41,430	42,541	42,173	42,047	Assurances
Other financial	45,521	45,472	45,679	47,307	48,979	53,258	52,654	53,131	Autres interm. financiers
Real estate operators	31,530	30,182	29,959	29,667	30,207	34,900	33,078	32,714	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	35,035	34,719	33,717	34,608	33,911	39,917	40,399	39,717	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>37,435</b>	<b>37,142</b>	<b>37,376</b>	<b>38,020</b>	<b>38,732</b>	<b>41,027</b>	<b>41,051</b>	<b>40,872</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Banks and other	0.2	0.7	2.0	1.8	1.2	1.2	2.0	-0.8	Banques et autres
Trust/mortg. companies	2.7	-1.1	0.2	3.3	5.8	3.0	-6.4	2.9	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	2.8	-2.7	-1.3	-3.1	2.1	5.1	3.9	-3.2	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.1	-1.9	0.2	0.9	4.2	2.7	-0.9	-0.3	Assurances
Other financial	5.0	-0.1	0.5	3.6	3.5	8.7	-1.1	0.9	Autres interm. financiers
Real estate operators	1.1	-4.3	-0.7	-1.0	1.8	15.5	-5.2	-1.1	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	4.5	-0.9	-2.9	2.6	-2.0	17.7	1.2	-1.7	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>2.3</b>	<b>-0.8</b>	<b>0.6</b>	<b>1.7</b>	<b>1.9</b>	<b>5.9</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.4</b>	<b>Total</b>
<b>Rate of change, CPI-adjusted (%)</b>									<b>Taux de variation ajusté selon l'IPC (%)</b>
Banks and other	-0.8	0.0	1.7	1.8	0.8	0.5	1.8	-1.5	Banques et autres
Trust/mortg. companies	1.6	-1.8	0.0	3.3	5.3	2.2	-6.5	2.2	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1.7	-3.5	-1.5	-3.1	1.6	4.3	3.8	-3.9	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.0	-2.7	0.0	0.9	3.7	1.9	-1.0	-1.0	Assurances
Other financial	3.9	-0.9	0.2	3.6	3.1	7.9	-1.3	0.2	Autres interm. financiers
Real estate operators	0.0	-5.0	-1.0	-1.0	1.4	14.7	-5.4	-1.8	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	3.4	-1.6	-3.1	2.6	-2.5	16.8	1.1	-2.3	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>-1.5</b>	<b>0.4</b>	<b>1.7</b>	<b>1.4</b>	<b>5.1</b>	<b>-0.1</b>	<b>-1.1</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicator</b>									<b>Indicateur comparatif</b>
<b>Total</b>	<b>1.9</b>	<b>-0.7</b>	<b>-0.7</b>	<b>2.1</b>	<b>1.6</b>	<b>4.1</b>	<b>-1.4</b>	<b>0.6</b>	<b>Total</b>

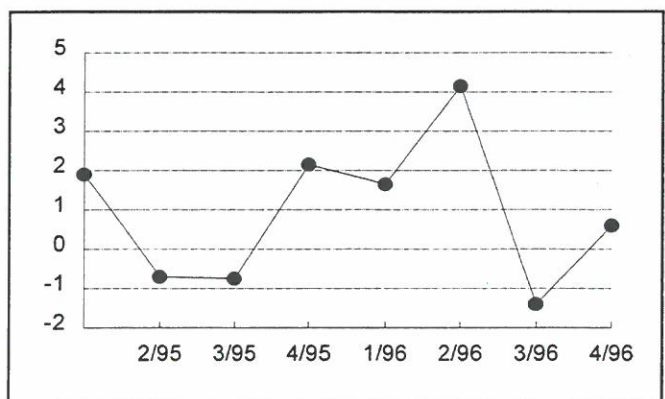
**Chart B27. Rate of change, CPI-adjusted, total**

**Graphique B27. Taux de variation, ajusté selon l'IPC, total**



**Chart B28. Comparative indicator**

**Graphique B28. Indicateur comparatif**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

## Finance, Insurance and Real Estate, GDP

In this industrial group, the asset and revenue shares of individual industries do not translate into GDP shares. Thus, other financial intermediaries (which includes, for GDP calculations, consumer and business finance intermediaries, investment companies, real estate operators, agents and brokers, as well as insurance and real estate agents) contribute almost two-thirds of the total value-added by the group. Banks and other deposit-accepting institutions account for 23% of the group's total GDP. The other industries make up the remainder.



The GDP for the finance, insurance and real estate group as a whole continued to grow for the fourth consecutive quarter. This was the outcome of high output growth in other financial intermediaries, which accounts for almost two-thirds of the group's output, and output growth in banks, trust and mortgage companies. Output in the insurance and credit unions industries remained unchanged from its last quarter's level.

The finance, insurance and real estate group's output performance returned to above economy average performance, after it fell short last quarter. All industries with output growth exceeded the economy average, whereas those with stagnant output performed below the economy average.

## Finances, assurances et services immobiliers — PIB

Dans ce secteur, les parts d'actifs et de recettes de chacune des branches ne se reflètent pas sur leurs parts respectives du PIB. Par conséquent, d'autres intermédiaires financiers (incluant aux fins du calcul du PIB les institutions de crédit à la consommation et aux entreprises, les sociétés d'investissement, les exploitants, les agents et les courtiers immobiliers, et les agents d'assurance et immobiliers) représentent près des deux-tiers de la valeur ajoutée par ce groupe. Les banques et les autres intermédiaires financiers de dépôt comptent pour 23 % du PIB du secteur. Les autres industries représentent le reste.



Le PIB du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers poursuit sa progression pour le quatrième trimestre consécutif. Cette croissance est attribuable à la forte hausse de production enregistrée dans les autres intermédiaires financiers, laquelle représente près des deux tiers de la production du groupe, ainsi qu'à la production accrue des banques, des sociétés de fiducie et des sociétés de prêts hypothécaires. La production du secteur des assurances et des caisses d'épargne et de crédit demeure inchangée par rapport au trimestre précédent.

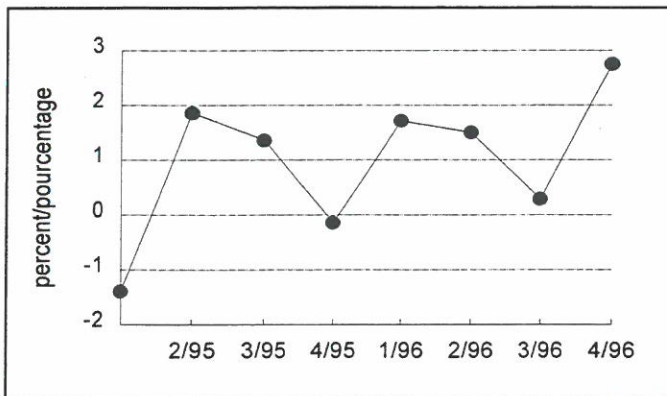
La productivité du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers est de nouveau supérieure à la moyenne pour l'ensemble de l'économie, après un piètre rendement le trimestre dernier. Tous les secteurs enregistrant une hausse de production affichent un taux supérieur à la moyenne de l'économie, alors que les secteurs dont la production stagne obtiennent un rendement inférieur à la moyenne.

**Table B12. Finance, insurance and real estate, GDP at factor cost, 1986 dollars**

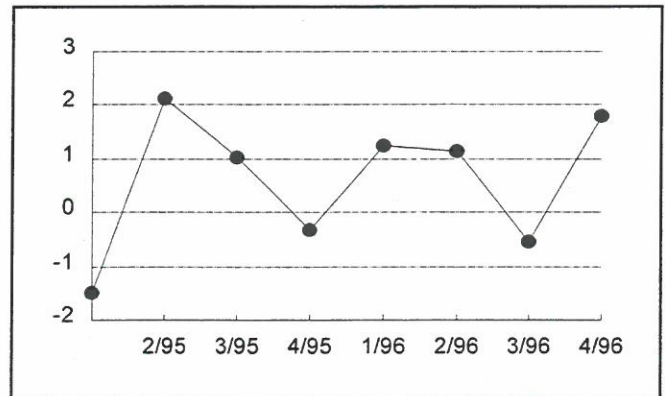
**Tableau B12. Finances, assurances et services immobiliers, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Value added</b>									<b>Valeur ajoutée</b>
Banks and other	8,747	8,848	8,983	9,104	9,237	9,360	9,489	9,644	Banques et autres
Trust/mortgage	559	556	557	550	536	537	551	560	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1,430	1,443	1,454	1,470	1,481	1,486	1,496	1,496	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2,971	3,081	3,044	2,915	2,956	3,019	3,044	3,044	Assurances
Other financial	24,252	24,741	25,149	25,088	25,593	26,002	25,939	26,887	Autres interm. financiers
<b>Total</b>	<b>37,959</b>	<b>38,669</b>	<b>39,187</b>	<b>39,127</b>	<b>39,803</b>	<b>40,404</b>	<b>40,519</b>	<b>41,631</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Banks and other	1.0	1.2	1.5	1.3	1.5	1.3	1.4	1.6	Banques et autres
Trust/mortgage	-9.3	-0.5	0.2	-1.3	-2.5	0.2	2.6	1.6	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.5	0.9	0.8	1.1	0.7	0.3	0.7	0.0	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-2.1	3.7	-1.2	-4.2	1.4	2.1	0.8	0.0	Assurances
Other financial	-2.0	2.0	1.6	-0.2	2.0	1.6	-0.2	3.7	Autres interm. financiers
<b>Total</b>	<b>-1.4</b>	<b>1.9</b>	<b>1.3</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.7</b>	<b>1.5</b>	<b>0.3</b>	<b>2.7</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Banks and other	0.8	1.4	1.2	1.2	1.0	1.0	0.6	0.7	Banques et autres
Trust/mortgage	-9.4	-0.3	-0.1	-1.4	-3.0	-0.2	1.8	0.7	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.3	1.2	0.5	1.0	0.3	-0.0	-0.1	-0.9	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-2.3	4.0	-1.5	-4.4	0.9	1.8	0.0	-0.9	Assurances
Other financial	-2.2	2.3	1.3	-0.4	1.5	1.2	-1.1	2.7	Autres interm. financiers
<b>Total</b>	<b>-1.5</b>	<b>2.1</b>	<b>1.0</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>-0.5</b>	<b>1.8</b>	<b>Total</b>

**Chart B29. Rate of change, total**  
**Graphique B29. Taux de variation, total**



**Chart B30. Comparative indicator, total**  
**Graphique B30. Indicateur comparatif, total**





# Custom Tabulations

# Totalisations spéciales

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## C. Business Services

## C. Services aux entreprises

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Computer Services (3621, 3622)

Advertising Agencies (5911)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (4311, 661)

Other Professional Services to Business Management (651, 652, 659)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Other Business Services (771, 777, 779)

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Services informatiques (3621, 3622)

Agences de publicité (5911)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques (4311, 661)

Autres services professionnels aux entreprises (651, 652, 659)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Autres services aux entreprises (771, 777, 779)

## Business Services

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1996

- Both operating revenues and operating expenses decreased this quarter for this industrial group, after having increased throughout the year. In fact, they decreased at their fastest rate since the first quarter of 1995. As operating expenses declined proportionately more than operating revenues, though, the industry's profitability improved. Operating profit and the profit margin, in particular, improved markedly.
- Assets increased, while liabilities increased at a rate of growth double that of assets. Equity decreased somewhat due to common shares, as retained earnings did not change much. The return on capital and the return on equity ratios improved somewhat.
- The steady growth of employment experienced by this industrial group continued during this quarter and matched last quarter's rate. Sixty thousand jobs were added from the fourth quarter of 1995. The highest rate of job creation took place in advertising agencies. Although most new jobs were full time, part time jobs also contributed to the employment growth of this industrial group. Moreover, the rate of self employment growth was as strong as it was last quarter.
- After five consecutive quarters of salary hikes, salaries reached a plateau this quarter for this group. Average salaries in computer services increased throughout the year, while salaries in other business services posted the highest rate of increase this quarter. Salaries in advertising services also increased, whereas salaries in offices of lawyers and notaries and accounting and bookkeeping services declined. Salaries in architectural, engineering and other scientific and technical services did not change from their last quarter's level.
- The group's output returned to positive and healthy growth this quarter, following the uncharacteristic and mild drop of last quarter. There was a strong showing in the output of computer and other professional services, followed by other business services. A decrease in the output of advertising services moderated somewhat the group's overall output growth.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↓	3.6%
Operating expenses	↓	5.2%
Profit margin*		4.5%
Assets	↑	2.9%
Liabilities	↑	5.9%
Employment**	↑	6.8%
Salaries		0.0%
GDP	↑	2.0%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Services aux entreprises

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1996

- Ce trimestre, les recettes et les dépenses d'exploitation de ce groupe sont toutes deux en baisse, après avoir augmenté pendant toute l'année. Il s'agit en fait de la diminution la plus rapide depuis le premier trimestre de 1995. Cependant, comme les dépenses d'exploitation diminuent proportionnellement plus rapidement que les recettes d'exploitation, la rentabilité du secteur s'améliore, comme en témoignent notamment les hausses marquées des bénéfices d'exploitation et de la marge bénéficiaire.
- L'actif est en hausse; il en va de même du passif dont le taux de croissance est deux fois supérieur à celui de l'actif. L'avoir montre une légère baisse imputable aux actions ordinaires, alors que les bénéfices non répartis fluctuent peu. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'actif s'améliorent quelque peu.
- La croissance soutenue de l'emploi dans ce groupe se poursuit ce trimestre, à un taux équivalant à celui du trimestre dernier. Ainsi, 60 000 emplois s'ajoutent à ceux du quatrième trimestre de 1995, les agences de publicité affichant le taux de création d'emplois le plus élevé. La croissance de l'emploi dans ce groupe est attribuable principalement à la création d'emplois à plein temps, bien qu'on note également de nouveaux emplois à temps partiel. Par ailleurs, le taux de croissance du travail autonome est aussi élevé qu'au trimestre dernier.
- Après cinq trimestres consécutifs de hausses, on note un plafonnement des salaires dans ce groupe ce trimestre. Les salaires moyens des employés des services informatiques sont en hausse depuis le début de l'année, mais ce sont les salaires dans le secteur des autres services aux entreprises qui affichent la hausse la plus élevée ce trimestre. Les salaires des employés des services de publicité sont eux aussi en hausse, tandis que les salaires dans les cabinets d'avocats et de notaires et les services de comptabilité reculent. Enfin, les salaires des employés dans les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques sont inchangés par rapport au trimestre dernier.
- Ce trimestre, la production du groupe affiche de nouveau une croissance positive et saine, après une baisse légère et peu caractéristique le trimestre dernier. La production des services informatiques et des autres services professionnels est fortement en hausse, suivie de celle des autres services aux entreprises. La diminution de la production des services de publicité vient ralentir quelque peu la croissance globale du groupe.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↓	3,6 %
Dépenses d'exploitation	↓	5,2 %
Marge bénéficiaire*		4,5 %
Actif	↑	2,9 %
Passif	↑	5,9 %
Emploi**	↑	6,8 %
Rémunération		0,0 %
PIB	↑	2,0 %

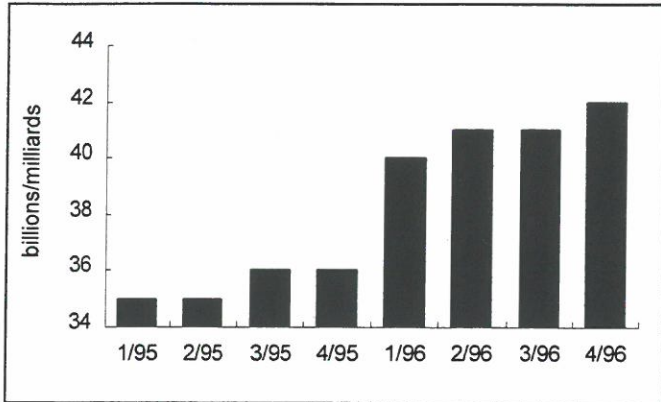
\* Pourcentage du trimestre

\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente

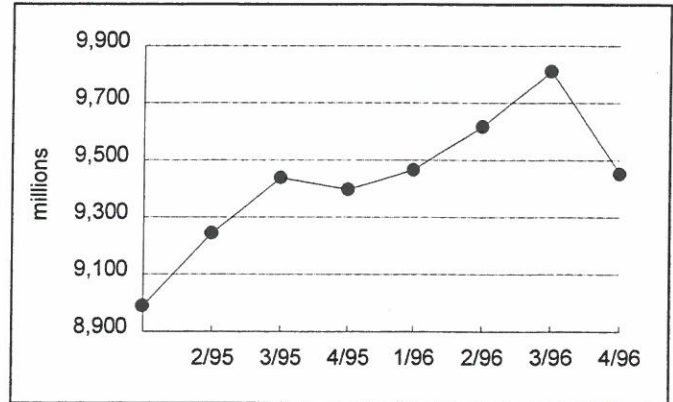
### Business Services

### Services aux entreprises

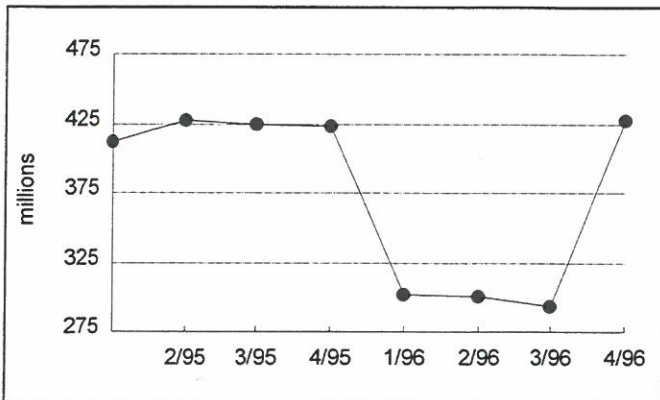
**Chart C1. Assets**  
**Graphique C1. Actif**



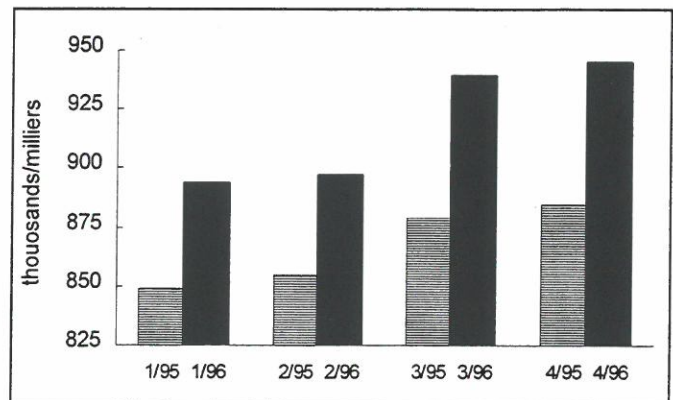
**Chart C2. Operating revenues**  
**Graphique C2. Recettes d'exploitation**



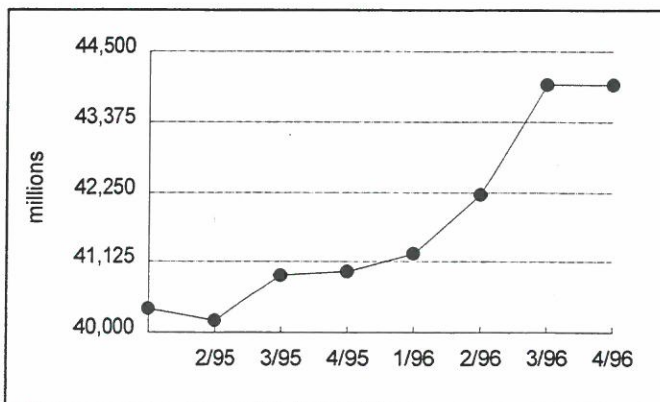
**Chart C3. Operating profits**  
**Graphique C3. Bénéfice d'exploitation**



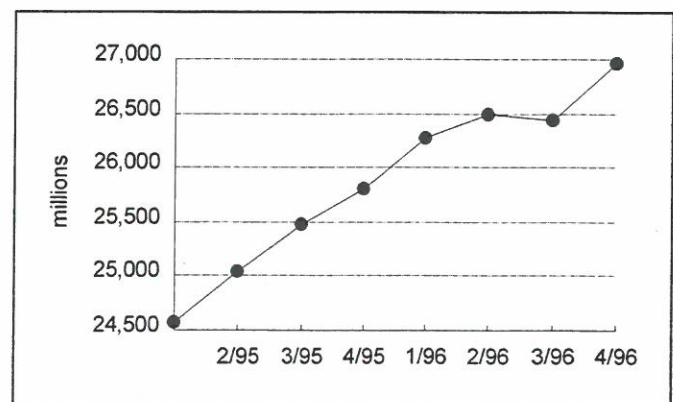
**Chart C4. Employment**  
**Graphique C4. Emploi**



**Chart C5. Salaries**  
**Graphique C5. Rémunération**



**Chart C6. GDP**  
**Graphique C6. PIB**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

## Business Services, financial statistics

Both operating revenues and operating expenses decreased this quarter in this industrial group, after increases throughout the year. In fact, they decreased at their fastest rate since the first quarter of 1995. As the rate of decline in operating expenses, though, exceeded that in operating revenues, the group's profitability improved. Operating profit and the profit margin, in particular, improved markedly, although the profit margin continues to trail that of the economy average.



Assets increased, while liabilities increased at twice the rate of growth of assets. Equity decreased somewhat due to common shares, as retained earnings did not change much. The return on capital and the return on equity ratios improved somewhat.

## Services aux entreprises — statistiques financières

Les recettes et les dépenses d'exploitation du groupe sont toutes deux en baisse ce trimestre, après avoir enregistré des hausses toute l'année. Il s'agit en fait de la baisse la plus rapide depuis le premier trimestre de 1995. Cependant, comme le taux de diminution des dépenses d'exploitation est supérieur à celui des recettes d'exploitation, on note une amélioration de la rentabilité du groupe, notamment des bénéfices d'exploitation et de la marge bénéficiaire. La marge bénéficiaire demeure malgré tout inférieure à la moyenne pour l'ensemble de l'économie.



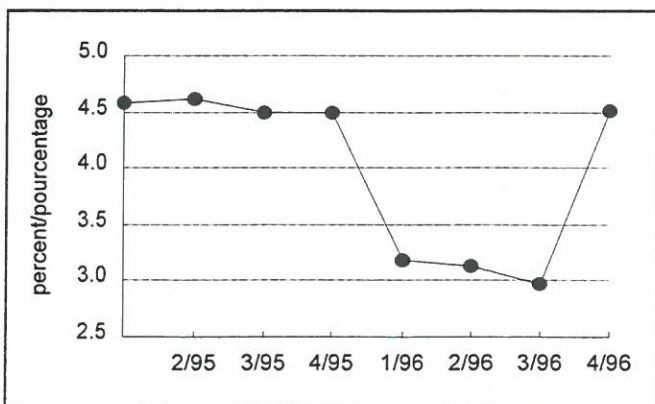
L'actif et le passif sont en hausse, ce dernier dans une proportion deux fois supérieure à l'accroissement de l'actif. L'avoir affiche une légère baisse imputable aux actions ordinaires, tandis que les bénéfices non répartis varient peu. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir s'améliorent quelque peu.

**Table C1. Business Services, financial statistics**

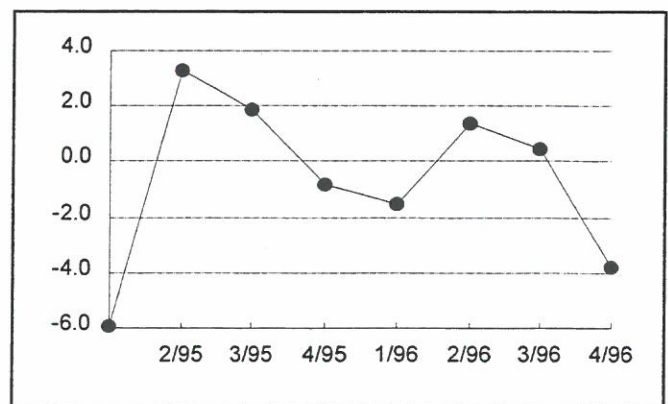
**Tableau C1. Services aux entreprises, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	8,990	9,248	9,440	9,399	9,465	9,614	9,812	9,455	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8,578	8,821	9,016	8,976	9,163	9,313	9,519	9,028	Dépenses d'exploitation
Operating profit	412	427	424	423	302	301	293	427	Bénéfice d'exploitation
Net profit	179	221	273	248	156	93	149	170	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	34,573	35,024	35,712	35,861	40,207	41,334	41,079	42,273	Actif
Liabilities	19,204	19,701	20,189	20,306	21,841	22,443	22,926	24,281	Passif
Equity	15,369	15,322	15,523	15,555	18,366	18,891	18,153	17,991	Avoir
Share capital	10,932	10,838	11,029	11,129	14,554	15,248	15,172	15,086	Capital-actions
Retained earnings	3,506	3,530	3,543	3,449	2,785	2,674	2,070	2,006	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table – Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-4.4	2.9	2.1	-0.4	0.7	1.6	2.1	-3.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-4.0	2.8	2.2	-0.4	2.1	1.6	2.2	-5.2	Dépenses d'exploitation
Assets	0.4	1.3	2.0	0.4	12.1	2.8	-0.6	2.9	Actif
Liabilities	-3.3	2.6	2.5	0.6	7.6	2.8	2.2	5.9	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	4.57	5.24	5.85	5.24	3.60	2.81	3.18	3.55	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	4.56	5.85	6.99	6.37	3.40	1.97	2.68	3.71	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	4.58	4.62	4.49	4.50	3.19	3.13	2.98	4.51	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.673	0.688	0.692	0.704	0.654	0.635	0.663	0.691	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.389	1.416	1.421	1.461	1.440	1.464	1.439	1.411	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.236	1.262	1.268	1.302	1.268	1.297	1.274	1.252	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	-5.9	3.3	1.9	-0.8	-1.6	1.4	0.4	-3.8	Recettes d'exploitation
Profit margin	-2.2	-2.3	-2.4	-2.3	-3.2	-3.3	-3.8	-2.7	Marge bénéficiaire

**Chart C7. Profit margin**  
**Graphique C7. Marge bénéficiaire**



**Chart C8. Comparative indicator, operating revenue**  
**Graphique C8. Indicateur comparatif, recettes d'exploitation**



**Business Services, industrial detail**

No single industry dominates both the income statement and the balance sheet of this industrial group. In the fourth quarter of 1996, computer services accounted for almost 39% of operating revenues but only 22% of assets. By contrast, architectural, engineering and other scientific and technical services accounted for about 29% of operating revenues and 39% of assets. Other professional services accounted for nearly 25% of operating revenues and almost 35% of assets. Advertising agencies made up 7% of operating revenues and just 4% of assets.

The operating revenues of the computer services industry fell this quarter for the first time this year. However, at the same time operating expenses fell even more. The two declines are the largest the industry has experienced since the first quarter of 1995. The industry's profitability, however, improved. Operating and net profits were both up, while the profit margin achieved its highest level since the first quarter of 1995. Despite this, it continues to trail the economy average profit margin. Assets increased and liabilities increased proportionately more. Equity also increased somewhat, as small upward movements were noted in both share capital and retained earnings. The return on capital and the debt to equity ratios deteriorated somewhat, whereas the return on equity ratio improved marginally.


Substantial declines in both operating revenues and operating expenses characterized the performance of advertising agencies this quarter as well. These declines exceeded even the sizable declines of the second quarter of 1995. As the decline in operating expenses was much greater than that in operating revenues, though, the industry's profitability improved. The profit margin, in particular, reached a very high level, considering the industry's recent performance, but it still trails the economy average. Assets and liabilities increased at identical rates. Higher share capital and retained earnings contributed to elevated equity.

**Services aux entreprises — résultats détaillés**


Dans ce secteur d'activité, aucune branche n'a été dominante aux chapitres du bilan et des profits et pertes. Au cours du quatrième trimestre de 1996, les services informatiques généraient 39 % des recettes d'exploitation, mais pour 22 % seulement de l'actif. Par opposition, l'architecture, l'ingénierie, et les autres services scientifiques et techniques ont généré environ 29 % des recettes d'exploitation et détenaient 39 % de l'actif. Les autres services professionnels représentaient pour près de 25 % des recettes d'exploitation et près de 35 % de l'actif. Les agences de publicité comptent 7 % des recettes d'exploitation, mais seulement 4 % de l'actif.

Pour la première fois cette année, les recettes d'exploitation du secteur des services informatiques sont en baisse ce trimestre. Cette baisse s'accompagne toutefois d'une réduction encore plus marquée des dépenses d'exploitation. Il s'agit de deux plus fortes baisses enregistrées par le secteur depuis le premier trimestre de 1995. On note cependant une amélioration de la rentabilité du secteur. Les bénéfices d'exploitation et les bénéfices nets sont tous deux en hausse, tandis que la marge bénéficiaire atteint son niveau le plus élevé depuis le premier trimestre de 1995. Celle-ci demeure malgré tout inférieure à la marge bénéficiaire moyenne pour l'ensemble de l'économie. L'actif augmente et le passif augmente proportionnellement plus rapidement. L'avoir augmente lui aussi quelque peu, sous l'effet des faibles mouvements à la hausse enregistrés dans le capital-actions et les bénéfices non répartis. Le ratio du rendement des capitaux employés et le ratio d'endettement affichent tous deux un léger recul, tandis que le ratio du rendement de l'avoir augmente légèrement.


Le rendement des agences de publicité ce trimestre se caractérise par une autre baisse substantielle des recettes et des dépenses d'exploitation, encore plus marquée que les diminutions enregistrées au deuxième trimestre de 1995. Cependant, comme la réduction des dépenses d'exploitation dépasse largement celle des recettes d'exploitation, la rentabilité de l'industrie est en hausse. Le niveau de la marge bénéficiaire est notamment très élevé, si l'on tient compte du rendement récent du secteur, mais il demeure inférieur à la moyenne pour l'économie. L'actif et le passif augmentent dans des proportions identiques. La hausse de l'avoir est attribuable à l'accroissement du capital-actions et des bénéfices non répartis.




The marginal decreases in the operating revenues in architectural, engineering and other scientific and technical services of the last two quarters, were replaced by a decline of a more substantial magnitude this quarter. But, these were more than offset by an even larger decline in operating expenses. This led to a much improved profit performance for the industry, although the industry is still in the red. Assets increased marginally, while liabilities increased proportionately more. Lower share capital led to decreased equity. With the exception of the debt to equity ratio, all other financial indicators improved somewhat this quarter.



Les recettes d'exploitation des bureaux d'architectes, ingénieurs et autres services scientifiques et techniques, qui ont très légèrement diminué au cours des deux derniers trimestres, affichent ce trimestre une baisse plus substantielle. Celle-ci est toutefois plus que compensée par la diminution encore plus forte des dépenses d'exploitation. Ceci explique l'accroissement marqué de la rentabilité du secteur, qui demeure malgré tout déficitaire. L'actif affiche une très légère hausse, tandis que le passif augmente proportionnellement davantage. La diminution du capital-actions se traduit par une baisse de l'avoir. À l'exception du ratio d'endettement, tous les autres indicateurs financiers s'améliorent quelque peu ce trimestre.



Other professional business services returned to improved operating revenue performance this quarter. This occurred, though, at the cost of operating expenses higher enough to marginally reduce the industry's profitability, as indicated by all profit indicators. Assets increased and liabilities increased proportionately more. The level of equity was also somewhat higher, principally due to retained earnings. The return on capital, the return on equity and the debt to equity ratios also deteriorated slightly.



Les recettes d'exploitation des autres services professionnels aux entreprises reprennent leur mouvement à la hausse ce trimestre; cette hausse s'accompagne toutefois d'une augmentation suffisamment élevée des dépenses d'exploitation pour réduire légèrement la rentabilité du secteur, comme en témoignent tous les indicateurs des bénéfices. L'actif est en hausse, mais le passif augmente proportionnellement davantage. Le niveau de l'avoir est lui aussi quelque peu en hausse, principalement à cause des bénéfices non répartis. Les ratios du rendement des capitaux employés et du rendement de l'avoir et le ratio d'endettement affichent tous un léger recul.

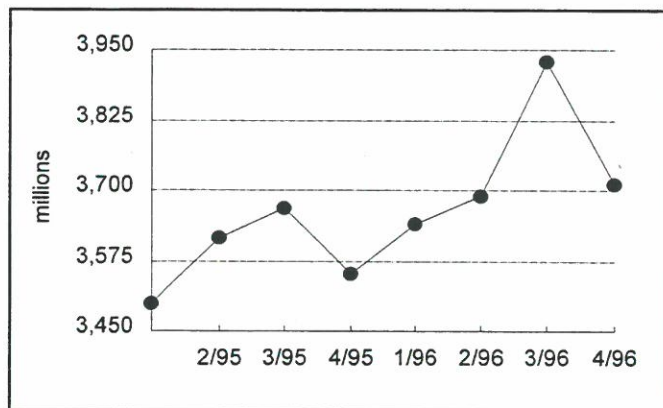
**Table C2. Computer services, financial statistics**

**Tableau C2. Services informatiques, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	3,499	3,615	3,667	3,553	3,639	3,690	3,930	3,709	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,316	3,452	3,512	3,425	3,501	3,567	3,764	3,518	Dépenses d'exploitation
Operating profit	183	163	155	128	138	123	166	191	Bénéfice d'exploitation
Net profit	79	96	85	47	72	54	75	80	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	6,861	7,108	7,309	7,466	9,069	9,433	8,819	9,293	Actif
Liabilities	4,024	4,184	4,306	4,442	4,653	4,826	5,261	5,669	Passif
Equity	2,838	2,924	3,003	3,024	4,416	4,608	3,558	3,625	Avoir
Share capital	1,336	1,355	1,379	1,412	2,805	2,978	2,153	2,191	Capital-actions
Retained earnings	1,390	1,452	1,505	1,492	1,490	1,502	1,278	1,305	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-11.8	3.3	1.4	-3.1	2.4	1.4	6.5	-5.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-10.1	4.1	1.7	-2.5	2.2	1.9	5.5	-6.5	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.5	3.6	2.8	2.1	21.5	4.0	-6.5	5.4	Actif
Liabilities	-1.6	4.0	2.9	3.2	4.8	3.7	9.0	7.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	9.29	10.41	9.21	5.45	6.30	5.13	7.04	6.27	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	11.15	13.08	11.54	6.23	6.55	4.67	8.40	8.55	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	5.24	4.50	4.22	3.59	3.79	3.33	4.23	5.15	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.649	0.655	0.669	0.667	0.470	0.417	0.685	0.719	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.578	1.642	1.662	1.658	1.478	1.550	1.521	1.408	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.208	1.276	1.297	1.300	1.152	1.237	1.195	1.114	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	-13.3	3.7	1.2	-3.5	0.2	1.2	4.9	-5.8	Recettes d'exploitation
Profit margin	-1.5	-2.4	-2.6	-3.2	-2.6	-3.1	-2.5	-2.0	Marge bénéficiaire

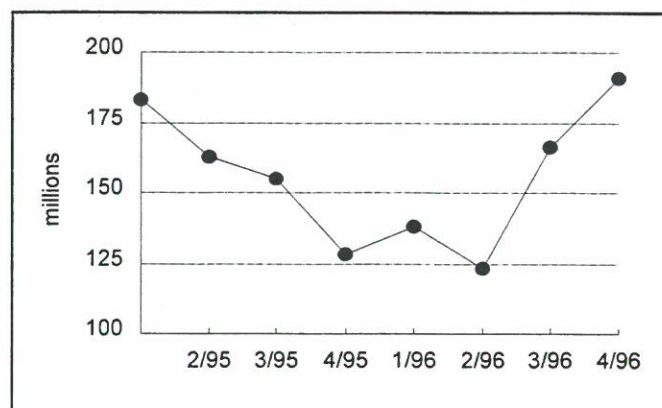
**Chart C9. Operating revenues**

**Graphique C9. Recettes d'exploitation**



**Chart C10. Operating profit**

**Graphique C10. Bénéfice d'exploitation**





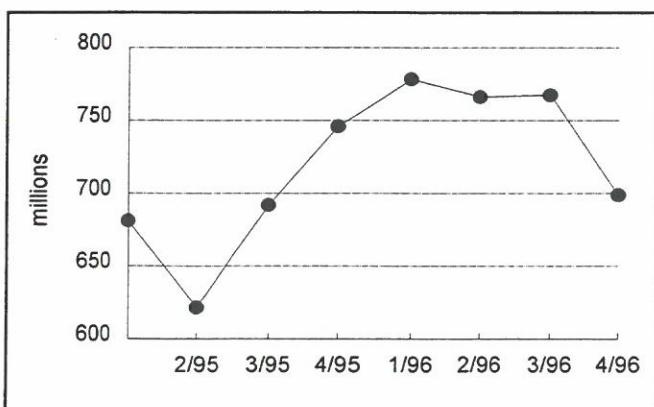
**Table C3. Advertising agencies, financial statistics**

**Tableau C3. Agences de publicité, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	681	622	692	746	778	766	767	698	Recettes d'exploitation
Operating expenses	676	619	701	739	763	747	755	663	Dépenses d'exploitation
Operating profit	5	3	-9	7	15	19	12	35	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-1	0	-5	1	16	16	10	27	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	1,466	1,570	1,537	1,794	1,605	1,678	1,582	1,687	Actif
Liabilities	1,168	1,267	1,255	1,554	1,350	1,406	1,331	1,419	Passif
Equity	298	303	282	239	256	272	251	268	Avoir
Share capital	73	76	70	84	96	97	99	128	Capital-actions
Retained earnings	177	171	161	99	122	138	110	121	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	8.6	-8.7	11.3	7.8	4.3	-1.5	0.1	-9.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8.3	-8.4	13.2	5.4	3.2	-2.1	1.1	-12.2	Dépenses d'exploitation
Assets	1.9	7.1	-2.1	16.7	-10.5	4.5	-5.7	6.6	Actif
Liabilities	2.8	8.5	-0.9	23.8	-13.1	4.1	-5.3	6.6	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	0.83	1.66	-1.63	1.91	11.27	11.30	7.34	16.37	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-1.88	0.43	-7.11	2.44	25.19	23.74	15.78	39.95	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	0.73	0.47	-1.33	1.01	1.93	2.43	1.52	5.00	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.575	1.563	1.637	2.094	1.690	1.548	1.663	1.585	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.161	1.176	1.334	1.274	1.146	1.145	1.111	1.109	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.123	1.137	1.287	1.234	1.101	1.097	1.069	1.065	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	7.1	-8.3	11.1	7.4	2.0	-1.7	-1.5	-9.1	Recettes d'exploitation
Profit margin	-6.0	-6.5	-8.2	-5.8	-4.4	-4.0	-5.3	-2.2	Marge bénéficiaire

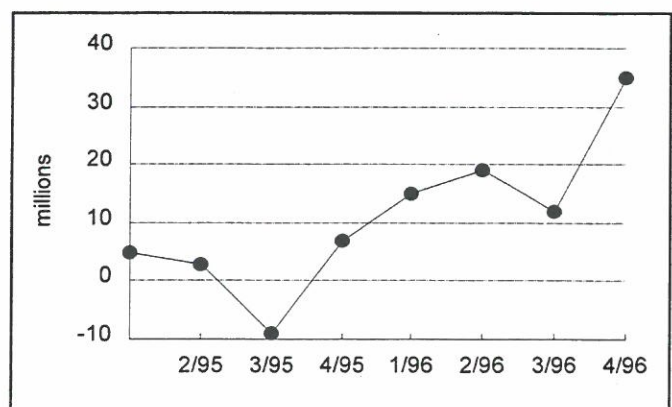
**Chart C11. Operating revenues**

**Graphique C11. Recettes d'exploitation**



**Chart C12. Operating profit**

**Graphique C12. Bénéfice d'exploitation**

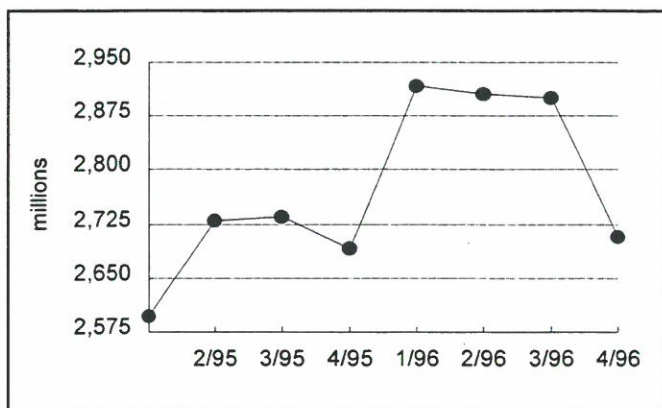


**Table C4. Architects, engineers and other scientific services, financial statistics**

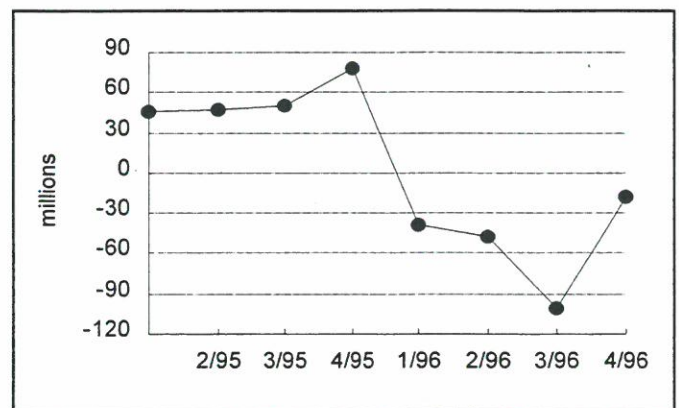
**Tableau C4. Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	2,597	2,730	2,735	2,691	2,917	2,906	2,900	2,707	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,551	2,683	2,685	2,613	2,956	2,953	3,001	2,725	Dépenses d'exploitation
Operating profit	46	47	50	78	-39	-47	-101	-18	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-42	-39	-12	4	-143	-122	-107	-87	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	13,865	13,949	14,303	14,104	15,752	16,244	16,621	16,653	Actif
Liabilities	8,044	8,311	8,637	8,405	9,132	9,375	9,501	9,869	Passif
Equity	5,821	5,638	5,665	5,699	6,621	6,869	7,120	6,784	Avoir
Share capital	6,490	6,367	6,491	6,556	8,265	8,702	9,458	9,297	Capital-actions
Retained earnings	-1,004	-1,070	-1,666	-1,207	-2,004	-2,179	-2,607	-2,778	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	5.7	5.1	0.2	-1.6	8.4	-0.4	-0.2	-6.7	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2.2	5.2	0.1	-2.7	13.1	-0.1	1.6	-9.2	Dépenses d'exploitation
Assets	0.2	0.6	2.5	-1.4	11.7	3.1	2.3	0.2	Actif
Liabilities	0.4	3.3	3.9	-2.7	8.6	2.7	1.3	3.9	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	0.01	0.24	1.44	1.77	-3.24	-2.51	-3.01	-1.57	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-2.87	-2.77	-0.84	0.25	-8.62	-7.08	-7.58	-5.16	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	1.78	1.72	1.83	2.92	-1.33	-1.64	-3.49	-0.67	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.705	0.741	0.762	0.791	0.756	0.710	0.654	0.700	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.330	1.325	1.323	1.412	1.470	1.492	1.478	1.495	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.240	1.234	1.229	1.308	1.339	1.364	1.358	1.374	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	4.2	5.5	0.0	-2.0	6.1	-0.6	-1.8	-6.8	Recettes d'exploitation
Profit margin	-5.0	-5.2	-5.0	-3.8	-7.7	-8.1	-10.3	-7.8	Marge bénéficiaire

**Chart C13. Operating revenues**  
**Graphique C13. Recettes d'exploitation**



**Chart C14. Operating profit**  
**Graphique C14. Bénéfice d'exploitation**



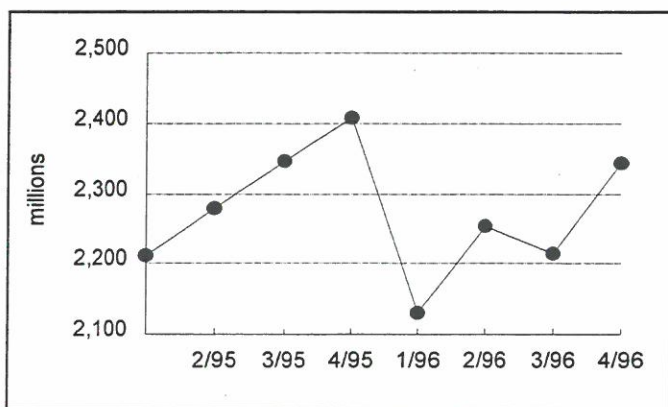
**Table C5. Other professional business services, financial statistics**

**Tableau C5. Autres services professionnels aux entreprises, statistiques financières**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	2,213	2,280	2,345	2,409	2,131	2,253	2,215	2,342	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,035	2,065	2,116	2,199	1,943	2,045	1,999	2,123	Dépenses d'exploitation
Operating profit	178	215	229	210	188	208	216	219	Bénéfice d'exploitation
Net profit	143	164	205	196	211	145	172	150	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	12,381	12,396	12,563	12,497	13,780	13,978	14,057	14,640	Actif
Liabilities	5,968	5,939	5,990	5,904	6,707	6,837	6,833	7,324	Passif
Equity	6,413	6,457	6,573	6,592	7,073	7,142	7,223	7,315	Avoir
Share capital	3,032	3,040	3,089	3,077	3,388	3,471	3,462	3,469	Capital-actions
Retained earnings	2,942	2,977	3,043	3,065	3,178	3,213	3,289	3,358	Bénéfices non-répartis
	<b>Analytical table – Tableau analytique</b>								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-5.9	3.0	2.9	2.7	-11.5	5.7	-1.7	5.7	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-4.2	1.5	2.5	3.9	-11.6	5.2	-2.2	6.2	Dépenses d'exploitation
Assets	1.0	0.1	1.3	-0.5	10.3	1.4	0.6	4.1	Actif
Liabilities	-9.9	-0.5	0.9	-1.4	13.6	1.9	-0.1	7.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	7.70	7.77	8.92	8.69	8.39	6.25	7.08	6.24	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.69	10.36	12.27	11.88	11.90	8.11	9.52	8.20	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	8.03	9.43	9.75	8.70	8.84	9.22	9.76	9.36	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.624	0.625	0.611	0.606	0.647	0.645	0.638	0.648	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.404	1.461	1.423	1.440	1.461	1.448	1.402	1.390	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.300	1.352	1.319	1.334	1.334	1.323	1.293	1.282	Ratio de liquidité
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Operating revenues	-7.4	3.4	2.7	2.4	-13.8	5.5	-3.3	5.6	Recettes d'exploitation
Profit margin	1.3	2.5	2.9	1.9	2.5	2.8	3.0	2.2	Marge bénéficiaire

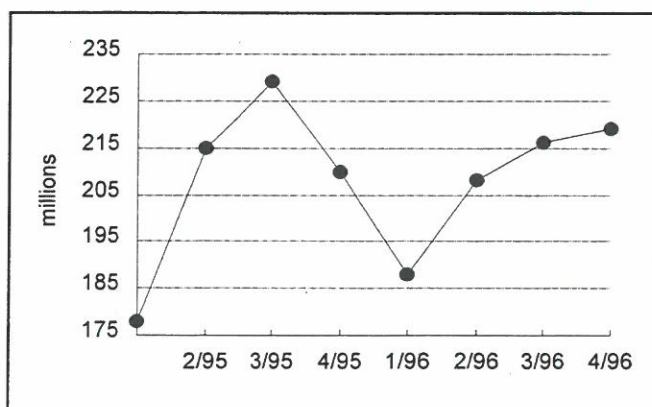
**Chart C15. Operating revenues**

**Graphique C15. Recettes d'exploitation**



**Chart C16. Operating profit**

**Graphique C16. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Business Services, employment**

No individual industry dominates employment in this group. In the fourth quarter of 1996, architectural, engineering and other scientific and technical services accounted for 19% of the group's total employment, followed by computer services with 15%, accounting and bookkeeping services and, offices of lawyers and notaries with 12% and advertising agencies with 10%. Other business services accounted for the remainder of total employment. In this industrial group the proportion of part-time jobs was 16%. More importantly, self employment is approaching one third of the total, well above the economy average.



The steady growth of employment experienced by this industrial group continued during this quarter and matched last quarter's rate. Nearly sixty thousand jobs were added from the fourth quarter of 1995. The computer services industry accounted for about fifteen thousand of these jobs. For the second straight quarter, the highest rate of job growth took place in advertising agencies. A high rate of growth was also recorded in accounting and bookkeeping services. On the other hand, employment in offices of lawyers and notaries continued its decline for the fifth consecutive quarter.

Both full time and part time jobs contributed to the job creation in this industrial group. Although the rate of growth of part time jobs was double that of full time jobs, most of the new jobs created were full time. The rate of self employment growth was as strong as it was last quarter. The comparative indicators reveal that the rates of growth of full time and part time jobs, as well as that of self employment continue to surpass the economy average.

**Services aux entreprises — emploi**

Aucune branche ne domine au chapitre de l'emploi dans ce secteur. Au cours du quatrième trimestre de 1996, l'architecture, l'ingénierie et les autres services scientifiques et techniques représentaient 19 % de l'emploi total dans ce secteur, suivi des services informatiques, avec 15 %, des services de comptabilité et des cabinets d'avocats et les études de notaire avec 12 % et des agences de publicité avec 10 %. Le reste des emplois étaient répartis entre les autres services aux entreprises. Dans ce secteur d'activité, la proportion des emplois à temps partiel était de 16 %. Fait plus important, le travail autonome représente près du tiers du total, une proportion bien au-dessus de la moyenne de l'économie.



La croissance soutenue de l'emploi dans ce secteur se poursuit ce trimestre, à un rythme comparable à celui du trimestre dernier. On compte près de 60 000 emplois de plus qu'au quatrième trimestre de 1995, dont 15 000 environ dans le secteur des services informatiques. Pour le deuxième trimestre d'affilée, ce sont les agences de publicité qui affichent le taux de création d'emplois le plus élevé. Un taux de croissance élevé se remarque également dans le secteur des services de comptabilité. En revanche, l'emploi dans les cabinets d'avocats et de notaires poursuit sa baisse, et ce pour le cinquième trimestre consécutif.

La création d'emplois dans ce groupe tient à la fois aux emplois à plein temps et à temps partiel. Bien que le taux de croissance des emplois à temps partiel soit deux fois supérieur à celui des emplois à plein temps, la plupart des nouveaux emplois créés sont à plein temps. Le taux de croissance du travail autonome est aussi ferme qu'au trimestre dernier. Les indicateurs comparatifs montrent que les taux de croissance des emplois à plein temps et à temps partiel, ainsi que du travail autonome, demeurent supérieurs à la moyenne pour l'ensemble de l'économie.

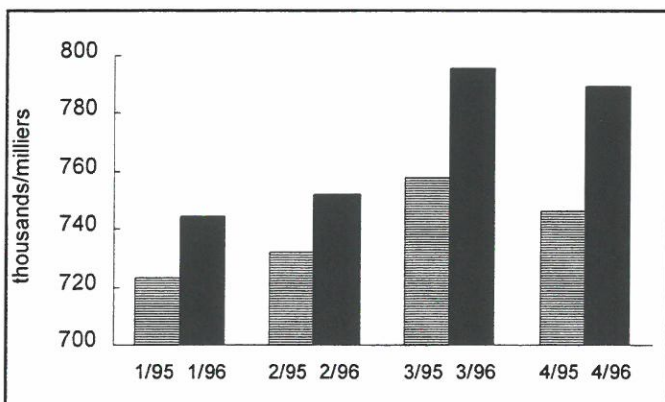
**Table C6. Business services, employment**

**Tableau C6. Services aux entreprises, emploi**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>thousands – milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Computer services	106	126	133	128	120	135	151	142	Services informatiques
Accountants	120	107	101	95	105	110	111	112	Services de comptabilité
Advertising services	76	78	82	76	78	87	95	93	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	154	158	163	163	165	160	163	175	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	119	120	122	113	105	101	110	112	Avocats et notaires
Other services	275	267	279	310	321	303	309	310	Autres services
<b>Total</b>	<b>849</b>	<b>855</b>	<b>879</b>	<b>885</b>	<b>894</b>	<b>897</b>	<b>939</b>	<b>945</b>	<b>Total</b>
Full-time	723	732	758	746	744	752	795	789	Plein temps
Part-time	127	123	122	139	150	144	144	155	Temps partiel
Self-employment	255	248	242	258	289	285	288	307	Travail autonome
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l’an dernier</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Computer services	19.1	37.0	24.3	18.5	13.2	7.1	13.5	10.9	Services informatiques
Accountants	23.7	11.5	-1.0	-15.2	-12.5	2.8	9.9	17.9	Services de comptabilité
Advertising services	10.1	2.6	18.8	8.6	2.6	11.5	15.9	22.4	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	4.8	-6.5	-10.4	0.0	7.1	1.3	0.0	7.4	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	-9.2	-7.0	1.7	-3.4	-11.8	-15.8	-9.8	-0.9	Avocats et notaires
Other services	16.0	1.9	4.1	11.5	16.7	13.5	10.8	0.0	Autres services
<b>Total</b>	<b>10.3</b>	<b>3.5</b>	<b>3.5</b>	<b>4.5</b>	<b>5.3</b>	<b>4.9</b>	<b>6.8</b>	<b>6.8</b>	<b>Total</b>
Full-time	10.9	5.3	3.3	2.6	2.9	2.7	4.9	5.8	Plein temps
Part-time	7.6	-5.4	6.1	15.8	18.1	17.1	18.0	11.5	Temps partiel
Self-employment	14.9	-2.0	-8.0	-2.6	13.3	14.9	19.0	19.0	Travail autonome
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
<b>Total</b>	<b>7.6</b>	<b>1.7</b>	<b>2.4</b>	<b>3.7</b>	<b>4.0</b>	<b>3.7</b>	<b>5.7</b>	<b>5.4</b>	<b>Total</b>
Full-time	7.1	3.2	2.0	2.3	2.5	1.8	6.1	4.8	Plein temps
Part-time	9.0	-5.8	5.5	12.9	13.3	14.3	2.9	8.5	Temps partiel
Self-employment	11.7	-2.4	-6.1	-5.6	7.3	8.7	13.7	11.6	Travail autonome

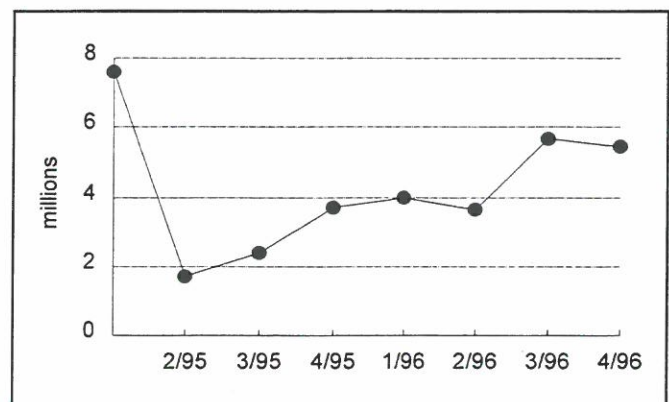
**Chart C17. Full-time employment**

**Graphique C17. Emploi à plein temps**



**Chart C18. Comparative indicator, total**

**Graphique C18. Indicateur comparatif, total**



## Business Services, salaries

Salaried employees in computer services, in architectural, engineering and other scientific and technical services are the best paid employees in this industrial group. Salaries in advertising services are just above the group's average, while the salaries in all the other industries fall below the group's average. Other business services, the group's largest employer, trails the pack in terms of average annual earnings.\*



After five consecutive quarters of salary hikes, salaries plateaued this quarter in the business services group. Average salaries in computer services increased throughout the year. Salaries also increased in other services and, to a lesser extent, in advertising services. On the other hand, salaries in offices of lawyers and notaries and accounting and bookkeeping services declined. Salaries in architectural, engineering and other scientific and technical services remained unchanged to their last quarter's level.

Despite remaining stable, the group's salary performance exceeded that of the economy average, considering the drop in salaries there.

The gains of salaried employees in industries of the group which experienced salary increases were sufficient to translate to enhanced purchasing power, even after adjusted for the increase in the cost of living, as measured by the CPI. With the CPI adjustment, salaried employees in the other industries experienced further erosion of their purchasing power.

\* The figures for other business services refer to average annual earnings of all employees - not only salaried. The reason for this is that the majority of employees in this industry are not salaried.

## Services aux entreprises — rémunération

Ce sont les salariés des services informatiques, des services d'architecture et d'ingénierie et des autres services techniques et scientifiques qui sont les mieux rémunérés dans ce secteur d'activité. Les salaires dans les services de publicité ne sont que légèrement supérieurs à la moyenne du groupe, tandis que les salaires des autres branches d'activité sont situés en-dessous de la moyenne du secteur. Enfin, c'est dans la branche des autres services aux entreprises, qui est le principal employeur du secteur, que la rémunération annuelle moyenne est la plus basse.\*



Après cinq trimestres consécutifs de hausses salariales, on remarque un plafonnement des salaires dans le groupe des services aux entreprises ce trimestre. Les salaires moyens des employés des services informatiques sont en hausse depuis le début de l'année. Les salaires dans le secteur des autres services aux entreprises sont eux aussi en hausse et, dans une moindre mesure, ceux des employés des services de publicité. En revanche, la rémunération des employés dans les cabinets d'avocats et de notaires et dans les services de comptabilité sont en baisse. Enfin, les salaires dans les bureaux d'architectes, ingénieurs et autres services techniques et scientifiques sont inchangés par rapport au trimestre dernier.

Malgré la stabilisation des salaires, le rendement du groupe en regard de la rémunération dépasse le rendement moyen pour l'ensemble de l'économie, qui est en baisse.

Les employés des secteurs ayant enregistré des hausses salariales voient leur pouvoir d'achat augmenter, même après correction pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie telle que mesurée par l'IPC. Dans les autres secteurs, par contre, les salaires après correction en fonction de l'IPC se traduisent par une érosion encore plus grande du pouvoir d'achat.

\* Il s'agit des gains annuels moyens de tous les salariés, et non pas seulement des employés. En effet, la majorité des salariés de cette branche d'activité ne sont pas des employés.

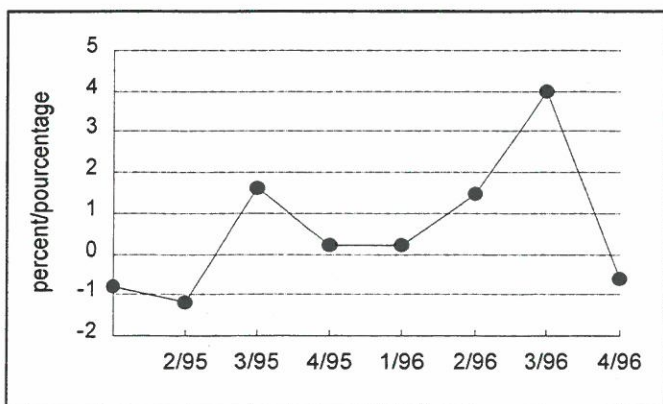
**Table C7. Business services, salaries**

**Tableau C7. Services aux entreprises, rémunération**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>dollars per year – dollars par année</b>									
<b>Salaried employees</b>									<b>Employés</b>
Computer services	47,880	46,660	46,685	45,790	46,853	49,040	52,998	53,976	Services informatiques
Accountants	33,485	34,365	35,831	36,189	36,121	37,527	39,698	39,285	Services de comptabilité
Advertising services	41,173	41,523	40,963	42,226	42,045	41,989	44,395	44,735	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	46,156	46,887	47,014	47,363	47,860	49,911	52,887	52,889	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	35,921	34,530	34,536	34,960	37,102	39,894	42,694	42,033	Avocats et notaires
Other services*	26,940	26,488	26,225	26,773	26,596	28,060	27,994	28,642	Autres services*
<b>Total</b>	<b>40,373</b>	<b>40,184</b>	<b>40,900</b>	<b>40,987</b>	<b>41,271</b>	<b>42,216</b>	<b>43,954</b>	<b>43,971</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Computer services	2.4	-2.5	0.1	-1.9	2.3	4.7	8.1	1.8	Services informatiques
Accountants	-4.1	2.6	4.3	1.0	-0.2	3.9	5.8	-1.0	Services de comptabilité
Advertising services	-4.1	0.9	-1.3	3.1	-0.4	-0.1	5.7	0.8	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	0.8	1.6	0.3	0.7	1.0	4.3	6.0	0.0	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	1.2	-3.9	0.0	1.2	6.1	7.5	7.0	-1.5	Avocats et notaires
Other services	0.6	-1.7	-1.0	2.1	-0.7	5.5	-0.2	2.3	Autres services
<b>Total</b>	<b>0.3</b>	<b>-0.5</b>	<b>1.8</b>	<b>0.2</b>	<b>0.7</b>	<b>2.3</b>	<b>4.1</b>	<b>0.0</b>	<b>Total</b>
<b>Rates of change, CPI-adjusted (%)</b>									<b>Taux de variation, ajusté selon l'IPC (%)</b>
Computer services	1.3	-3.3	-0.2	-1.9	1.9	3.9	7.9	1.2	Services informatiques
Accountants	-5.1	1.9	4.0	1.0	-0.6	3.3	5.5	-1.7	Services de comptabilité
Advertising services	-5.2	0.1	-1.6	3.1	-0.9	-0.9	5.6	0.1	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	-0.2	0.8	0.0	0.7	0.6	3.5	5.8	-0.7	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	0.2	-4.6	-0.2	1.2	5.7	6.7	6.9	-2.2	Avocats et notaires
Other services	-0.4	-2.4	-1.2	2.1	-1.1	4.7	-0.4	1.6	Autres services
<b>Total</b>	<b>-0.8</b>	<b>-1.2</b>	<b>1.6</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>1.5</b>	<b>4.0</b>	<b>-0.6</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicator</b>									<b>Indicateur comparatif</b>
<b>Total</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>2.7</b>	<b>1.1</b>	<b>Total</b>

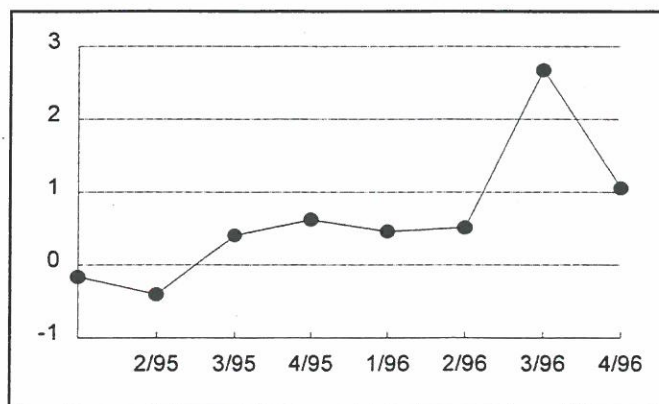
**Chart C19. Rates of change, CPI-adjusted, total**

**Graphique C19. Taux de variation, ajusté selon l'IPC, total**



**Chart C20. Comparative indicator**

**Graphique C20. Indicateur comparatif**



\* For all employees

See definitions and concepts at the end of publication

\* Pour tous les travailleurs

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Business Services, GDP**

Just over 38% of the group's GDP originates in professional business services, which includes, for GDP calculations, architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries. About one-third originates in other business services and one-quarter in computer services. The value-added by advertising services (about 4%) is quite disproportionate to the industry's share in the group's revenues (just over 7%). This is because this industry is less labour intensive than the other service industries in the group.



The group's output returned to positive and healthy growth this quarter, following the uncharacteristic but mild drop of last quarter. There was a strong showing in the output of computer and other professional services, followed by other business services. A decrease in the output of advertising services moderated somewhat the group's overall output growth.

As a result, the group's output growth performance exceeded that of the economy average once again, after, uncharacteristically, trailing the economy average rate last quarter. This was also true for computer services and professional services, which outpaced the economy average by a wide margin. The other industries of the group, though, had below average output growth, as illustrated by the comparative indicators.

**Services aux entreprises — PIB**

Un peu plus de 38 % du PIB de ce secteur d'activité provient des services professionnels aux entreprises, lesquels comprennent, aux fins du calcul du PIB, l'architecture, l'ingénierie et d'autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, et les cabinets d'avocats et de notaires. Environ un tiers du PIB provient des autres services aux entreprises, et un quart des services informatiques. La valeur ajoutée par les services de publicité (environ 4 %) est assez disproportionnée par rapport à la contribution de cette branche aux recettes du secteur (un peu plus de 7 %). Ceci est dû au fait que la densité de main-d'oeuvre dans cette branche est plus faible que dans les autres branches de ce secteur d'activité.



Ce trimestre, la production de ce groupe affiche de nouveau une croissance positive, après avoir enregistré une baisse légère et peu caractéristique le trimestre dernier. Le secteur des services informatiques et celui des autres services professionnels enregistrent une forte hausse de production, suivis du secteur des autres services aux entreprises. La baisse de production dans le secteur des services de publicité vient modérer quelque peu l'accroissement global de production du groupe.

En conséquence, le rendement du groupe en regard de la production dépasse à nouveau le rendement moyen pour l'ensemble de l'économie, après avoir accusé un recul peu caractéristique le trimestre dernier. Il en va de même du rendement des services informatiques et des services professionnels, qui dépasse largement la moyenne pour l'ensemble de l'économie. En revanche, les autres secteurs du groupe affichent un taux de croissance inférieur à la moyenne, comme en témoignent les indicateurs comparatifs.



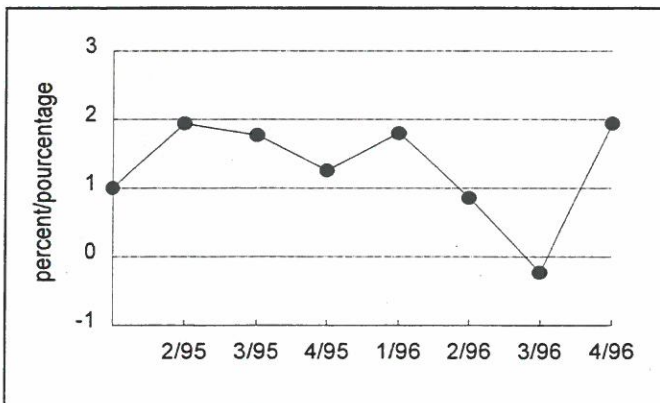
**Table C8. Business services, GDP at factor cost, 1986 dollars**

**Tableau C8. Services aux entreprises, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986**

	1995				1996				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
<b>Value added</b>									<b>Valeur ajoutée</b>
Computer services	5,765	5,893	6,048	6,218	6,289	6,520	6,504	6,690	Services informatiques
Advertising services	943	989	1,034	1,058	1,073	1,079	1,113	1,103	Services de publicité
Professional services	9,612	9,810	9,973	10,034	10,230	10,085	9,999	10,279	Services professionnels
Other services	8,246	8,351	8,430	8,499	8,679	8,812	8,821	8,883	Autres services
<b>Total</b>	<b>24,565</b>	<b>25,043</b>	<b>25,484</b>	<b>25,808</b>	<b>26,271</b>	<b>26,495</b>	<b>26,438</b>	<b>26,955</b>	<b>Total</b>
<b>Analytical table – Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Computer services	2.5	2.2	2.6	2.8	1.1	3.7	-0.2	2.9	Services informatiques
Advertising services	1.9	4.9	4.6	2.3	1.4	0.6	3.2	-0.9	Services de publicité
Professional services	-1.1	2.1	1.7	0.6	2.0	-1.4	-0.9	2.8	Services professionnels
Other services	2.3	1.3	0.9	0.8	2.1	1.5	0.1	0.7	Autres services
<b>Total</b>	<b>1.0</b>	<b>1.9</b>	<b>1.8</b>	<b>1.3</b>	<b>1.8</b>	<b>0.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>2.0</b>	<b>Total</b>
<b>Comparative Indicators</b>									<b>Indicateurs comparatifs</b>
Computer services	2.3	2.5	2.3	2.7	0.7	3.3	-1.1	1.9	Services informatiques
Advertising services	1.7	5.1	4.2	2.2	0.9	0.2	2.3	-1.8	Services de publicité
Professional services	-1.3	2.3	1.4	0.5	1.5	-1.8	-1.7	1.9	Services professionnels
Other services	2.1	1.5	0.6	0.7	1.6	1.2	-0.7	-0.2	Autres services
<b>Total</b>	<b>0.8</b>	<b>2.2</b>	<b>1.5</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>0.5</b>	<b>-1.0</b>	<b>1.0</b>	<b>Total</b>

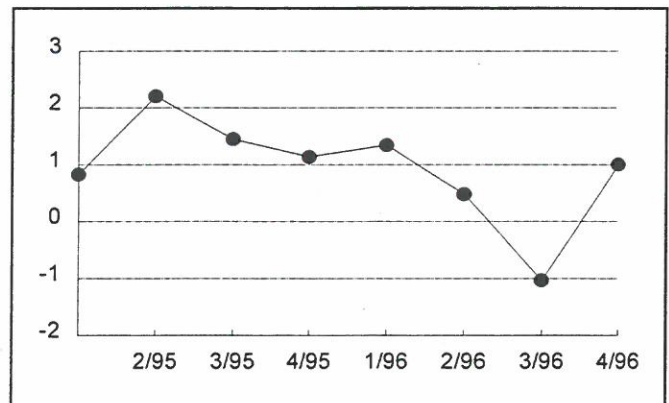
**Chart C21. Rates of change, total**

**Graphique C21. Taux de variation, total**



**Chart C22. Comparative indicator, total**

**Graphique C22. Indicateur comparatif, total**





# Analytical Studies

# Série d'études analytiques

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Feature Article

## Étude spéciale

### RESEARCH AND DEVELOPMENT IN A SERVICE ECONOMY

by F.D. Gault

#### 1. Introduction

Canada has a service economy. Over two-thirds of gross domestic product (GDP) and three-quarters of employment result from service activity, and close to 60% of the measured research and development (R&D) is performed in the service sector.

The service economy is not new to Canada. In 1891, 31% of employment came from service industries, rising to 47% in 1951. Since the 1950s, the economy has been dominated by the service sector and, not surprisingly, R&D reflects that dominance. Government and higher education accounted for 37% of R&D performance in 1996, an additional 20% was performed in private sector service industries, and some in private non-profit (PNP) institutions. Primary and secondary industries accounted for only about 40% of Canadian R&D.

This paper looks at the economic structure of Canadian R&D and identifies areas of growth in private sector service industries. Measurement and definitional issues are discussed, and the question is raised as to how service sector R&D performers and funders influence other economic sectors.

#### 2. The Service Economy

In 1996, 67% of GDP was attributed to services (Statistics Canada 1996). Public services, education, health and government accounted for 12%, and 47% resulted mainly from services that could be sold in the marketplace. The distribution of GDP attributed to these services is given in Table 1.

### RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DANS UNE ÉCONOMIE FONDÉE SUR LES SERVICES

par F.D. Gault

#### 1. Introduction

L'économie du Canada est fondée sur les services. En effet, plus des deux tiers du produit intérieur brut (PIB) et des trois quarts de l'emploi résultent des activités du secteur des services et près de 60 % des activités de recherche et de développement (R-D) évaluées sont effectués par ce secteur.

L'existence d'une économie de services au Canada n'est pas un fait nouveau. La proportion de l'emploi créée par les branches de services se chiffrait à 31 % en 1891 et avait atteint 47 % en 1951. Depuis les années 50, l'économie est dominée par le secteur des services et, évidemment, la situation en ce qui concerne la R-D reflète cette dominance. En 1996, 37 % des travaux de R-D ont été effectués par des établissements gouvernementaux et des établissements d'enseignement supérieur, 20 % par des entreprises des branches de services du secteur privé et certains par des institutions privées sans but lucratif. Les branches primaires et secondaires n'ont mené cette année-là que 40 % des travaux de R-D effectués au Canada.

Le présent article vise à examiner la structure économique de la R-D au Canada et à cerner les domaines où les branches de services du secteur privé prennent de l'expansion. Les problèmes de mesure et de définition sont examinés, ainsi que la question de savoir comment les entreprises qui exécutent et celles qui financent des travaux de R-D dans le secteur des services influent sur les autres secteurs économiques.

#### 2. Économie de services du Canada

En 1996, le secteur des services a été à la source de 67 % du PIB (Statistique Canada 1996). La part des entreprises de services publics, des établissements d'enseignement, des établissements de santé et des administrations publiques se chiffre à 12 % et celle des entreprises offrant des services commercialisables, à 47 %. Le tableau 1 donne la répartition de cette fraction du PIB selon la branche de service.

**Table 1. Percentage of 1996 GDP  
by Service Industry****Tableau 1. Part du PIB de 1996  
selon la branche de services**

Industry—Branche	Percentage of GDP—Pourcentage du PIB
<b>Distributive Services—Services de distribution</b>	<b>16.6</b>
Transportation and Storage—Transport et entreposage	4.4
Wholesale Trade—Commerce de gros	6.3
Retail Trade—Commerce de détail	5.9
<b>Producer Services —Services de production</b>	<b>25.3</b>
Communications—Communications	4.4
Finance, Insurance and Real Estate—Finances, assurances et services immobiliers	16.1
Business Services—Services aux entreprises	4.8
<b>Consumer Services —Services de consommation</b>	<b>3.9</b>
Accommodation and Food—Hébergement et restauration	2.1
Amusement and Recreation—Divertissement et loisirs	1.0
Personal and Household—Personnels et domestiques	0.8
<b>Other Services—Autres services</b>	<b>1.5</b>

Source: Statistics Canada (1996), Gross Domestic Product by Industry, Catalogue No. 15-001.  
Statistique Canada (1996), Produit intérieur brut par industrie, n° 15-001 au cat.

### 3. R&D Share of GDP and Sector of Performance

The gross domestic expenditure on R&D (GERD) has been a stable share of total GDP for 10 years, within a range of 1.4% to 1.5% of the total. For about eight years from the mid-eighties, the allocation of GERD to economic sectors was also stable. However, the last five years have seen a decline in the performance and funding of R&D by governments and institutions of higher education, while at the same time there has been growth in both performance and funding in the business sector (STC 1996). The distribution and its change are summarized in Table 2.

Of the 62% of the 1996 GERD performed in the business sector, about 33% (20% of GERD) was in service industries, reflecting R&D in the natural sciences and engineering only. Estimates are published on the performance of R&D in social sciences in the government (STC 1997), higher education (STC 1996) and PNP (STC 1995) sectors, but no such data are collected for the business sector (STC 1996).

### 3. Part du PIB imputable à la R-D et secteurs qui exécutent les travaux

Depuis dix ans, les dépenses intérieures brutes au titre de la R-D (DIRD) représentent une proportion stable, variant de 1,4 % à 1,5 %, du PIB total. Depuis environ huit ans, à partir du milieu des années 1980, la répartition de la DIRD entre les divers secteurs économiques a été également stable. Cependant, ces cinq dernières années, on a assisté simultanément à une diminution de l'exécution et du financement de travaux de R-D par les administrations et ceux des établissements d'enseignement supérieur et à une augmentation de l'exécution ainsi que du financement de ces travaux par le secteur des entreprises (SQC 1996). La répartition des dépenses et son évolution sont résumées au tableau 2.

En 1996, le secteur des entreprises a effectué 62 % de la DIRD et environ 33 % de ces dépenses (20 % de la DIRD totale) sont le fait des branches de services. Ce chiffre ne reflète que les dépenses au titre de la R-D engagées dans le domaine des sciences naturelles et du génie. En effet, alors qu'on publie des estimations concernant les travaux de R-D en sciences sociales du secteur public (SQC 1997), des établissements d'enseignement supérieur (SQC 1996) et des organismes privés sans but lucratif (OSBL) (SQC 1995), aucune donnée de ce genre ne sont recueillies pour le secteur des entreprises (SQC 1996).

**Table 2. Percentage of GERD by Sector for 1996 and 1993****Tableau 2. Répartition de la DIRD par sections pour 1996 et 1993**

	Percentage of 1996 <sup>a</sup> GERD by Sector — Pourcentage de la DIRD selon le secteur en 1996 <sup>a</sup>				
	Government Administration publique	Business Entreprises	Higher Education Établissements d'en- seignement supérieur	PNP Institutions privées sans but lucratif	Foreign Établissements étrangers
Performance — Exécution	15	62	22	1	
Funding — Financement	30	48	8	3	11

	Percentage of 1993 <sup>a</sup> GERD by Sector — Pourcentage de la DIRD selon le secteur en 1993 <sup>a</sup>				
	Government Administration publique	Business Entreprises	Higher Education Établissements d'en- seignement supérieur	PNP Institutions privées sans but lucratif	Foreign Établissements étrangers
Performance — Exécution	17	57	25	1	
Funding — Financement	34	45	9	3	10

<sup>a</sup> Estimate for 1996 — Estimation de 1996

Source: Statistics Canada (1996), "Total Spending on Research and Development in Canada, 1971 to 1996," *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001 — Statistique Canada (1996), "Dépenses totales au titre de la recherche et du développement (R-D) au Canada, 1971 à 1996", *Bulletin de services, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat.

#### 4. R&D in Business Sector Service Industries

##### 4.1 Classification of Survey Units and Survey Coverage

In the period 1983-1986, there was a revision of the classification of R&D units, which led to some being reclassified from manufacturing to services. This affected wholesale trade and finance, insurance and real estate particularly. Since 1986, there have been no significant revisions to the industrial classification of R&D performing units, and the growth in the performance of R&D in service industries is attributable to increased expenditure and not to changes in the statistical system.

Following the OECD Frascati Manual (OECD 1994), units that perform R&D for a particular industry are classified to that industry, and not to services. However, firms that provide R&D to any client on a fee-for-service basis are classified to the service industry, Other Scientific Services. In Canada, the 1980 Standard Industrial Classification (SIC) (STC 1980) is used for this purpose, and it will continue to be used until the 1997 reference year, when the surveys will be converted to the 1997 North American Industrial Classification System (NAICS) (STC 1996). NAICS, which will be common to Canada, Mexico and the United States, has a more highly

#### 4. Travaux de R-D effectués par les branches de services du secteur des entreprises

##### 4.1 Classification des unités d'enquête et champ d'observation de l'enquête

Entre 1983 et 1986, on a procédé à une révision de la classification des unités de R-D qui a abouti à une reclassification de certaines unités et à leur transfert du secteur manufacturier au secteur des services. Cette reclassification a touché surtout le secteur du commerce de gros et celui de la finance, de l'assurance et de l'immobilier. Cependant, comme aucune modification importante n'a été apportée depuis 1986 à la classification industrielle des unités qui exécutent des travaux de R-D, la croissance de l'exécution de travaux de R-D par les branches de services reflète une augmentation de l'investissement dans ce domaine plutôt qu'une modification du système statistique.

Conformément au Manuel Frascati de l'OCDE (OCDE 1994), les unités qui effectuent des travaux de R-D pour une branche particulière sont classés dans cette branche au lieu d'être classés dans les branches de services. En revanche, les entreprises qui fournissent des services de R-D à tout client contre remboursement des frais sont classées dans les branches de services, autres services scientifiques. Au Canada, on utilise la Classification type des industries (CTI) de 1980 (SIC 1980) et on continuera à le faire jusqu'en 1997, année de référence où les enquêtes seront converties au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord

developed classification of R&D laboratories than the 1980 SIC, and it includes specific reference to R&D in the social sciences.

In Canada since 1944 (Lalonde 1995), a performer or funder of R&D in natural sciences and engineering has been able to apply for income tax benefits. As a result, there is a register of claimants which can be used to augment the survey frame, and it has been used for this purpose since 1986. This facilitates almost complete coverage of R&D performers in business.

As the definition of R&D now used for tax purposes is close to that used by Statistics Canada, and as there has been some duplication in questions asked of applicants for the R&D tax benefits and those found on the short form of the Research and Development in Canadian Industry (RDCI) survey questionnaire (STC 1996), the latter is about to be phased out and the information collected by Revenue Canada will be used for statistical purposes, as well as for verifying the legitimacy of the claim for tax benefits. This means that the reporting burden will be reduced for about 8,000 small and medium-sized firms, and there will be a strong incentive to report. Large performers of R&D will continue to report to Statistics Canada.

The industrial survey and the tax program provide information on R&D in natural sciences and engineering. Neither deals with the social sciences. As social science R&D is more likely to be performed in service industries than in other parts of the business sector, the current surveys and data sources underestimate the value of R&D done in service industries.

#### 4.2 Industrial Distribution and Growth of R&D in Services

Table 3 shows the industrial distribution of the services component of business enterprise R&D (BERD) for the period 1987-1996. The average annual compound growth rate for the period is shown in the final column. It is evident from the table that R&D in services grew faster than R&D in the other sectors; as a result, the share of R&D in services increased at the expense of R&D in other sectors.

(SCIAN) de 1997 (SQC 1996). Le SCIAN, qui sera connu au Canada, au Mexique et aux États-Unis, contient une classification des laboratoires de R-D plus élaborée que celle de la CTI de 1980, notamment une rubrique particulière pour la R-D dans le domaine des sciences sociales.

Au Canada, depuis 1944 (Lalonde 1995), une entreprise qui exécute ou qui finance des travaux de R-D dans le domaine des sciences naturelles et du génie peut faire une demande de crédit d'impôt. Par conséquent, on peut se servir du registre des requérants pour augmenter l'univers de l'enquête, ce qui est effectivement le cas depuis 1986. Cela permet une couverture presque complète des entreprises qui exécutent des travaux de R-D.

Comme la définition de la R-D utilisée aujourd'hui pour déterminer quelles entreprises ont droit au crédit d'impôt est très proche de celle appliquée par Statistique Canada et que certaines questions posées aux entreprises qui font la demande de crédit d'impôt à l'investissement au titre de la R-D figurent dans le questionnaire abrégé de l'Enquête sur la recherche et le développement dans l'industrie canadienne (RDIC) (SQC 1996), on est sur le point d'abandonner ce questionnaire et d'utiliser les renseignements collectés par Revenu Canada aussi bien à des fins statistiques que pour vérifier la légitimité des demandes de crédit d'impôt. Cette mesure permettra de réduire le fardeau de réponse d'environ 8 000 petites et moyennes entreprises, ce qui les encouragera à répondre à l'enquête. Les grandes entreprises qui exécutent des travaux de R-D continueront de remplir le questionnaire de Statistique Canada.

L'enquête auprès des entreprises et le programme d'encouragements fiscaux fournissent des renseignements sur les activités de R-D dans le domaine des sciences naturelles et du génie. Ni l'enquête ni le programme ne vise le domaine des sciences sociales. Or, comme il est plus probable que la recherche dans ce domaine soit effectuée par des branches de services que par d'autres éléments du secteur des entreprises, les enquêtes et les sources de données actuelles mènent à une sous-estimation de la valeur des activités de R-D des branches de services.

#### 4.2 Répartition et croissance de la R-D selon la branche dans le secteur des services

Le tableau 3 montre la répartition selon la branche des dépenses des entreprises au titre de la R-D (DIRDE) pour la période allant de 1987 à 1996. Le taux de croissance annuel moyen composé pour la période figure dans la dernière colonne. Il est manifeste, quand on examine le tableau, que les dépenses au titre de la R-D du secteur des services ont augmenté plus rapidement que celles des autres secteurs; par conséquent, la part des activités de R-D revenant au secteur des services a augmenté aux dépens de celle des autres secteurs.

Table 3. R&D in Service Industries, 1987-1996<sup>e</sup>Tableau 3. R-D dans les branches de services, 1987-1996<sup>e</sup>

	Year — Année										Average Growth Rate (%)
	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994 <sup>e</sup>	1995 <sup>e</sup>	1996 <sup>e</sup>	
	BERD in \$Millions — DIRDE en millions de dollars										
<b>R&amp;D in Services — R-D dans les branches de services</b>											
Distributive Services — Services de distribution	146	165	196	208	235	273	334	376	436	473	14.0
- <i>Transportation and Storage — Transport et entreposage</i>	21	21	20	20	22	22	21	17	17	17	-2.3
- <i>Wholesale Trade — Commerce de gros</i>	117	126	157	166	183	223	285	343	401	439	15.8
- <i>Retail Trade — Commerce de détail</i>	8	18	19	22	30	28	28	16	18	17	8.7
Communications — Communications	116	100	118	141	155	182	268	276	257	266	9.7
Finance, Insurance and Real Estate — Finances, assurances et services immobiliers	191	177	216	228	242	349	427	465	467	477	10.7
Business Services — Services aux entreprises	627	643	656	740	816	940	1,036	1,190	1,310	1,340	8.8
- <i>Computer and Related — Services informatiques et services connexes</i>	207	205	214	229	231	280	318	392	402	409	7.9
- <i>Engineering and Other Scientific — Services techniques et autres services scientifiques</i>	351	358	360	417	462	513	562	622	716	742	8.7
- <i>Management Consultants — Conseils en gestion</i>	22	20	21	29	38	56	55	60	63	59	11.6
- <i>Other — Autre</i>	47	60	61	65	85	91	101	116	129	130	12.0
<b>Total Services — Services</b>	<b>1,080</b>	<b>1,085</b>	<b>1,185</b>	<b>1,318</b>	<b>1,447</b>	<b>1,745</b>	<b>2,065</b>	<b>2,308</b>	<b>2,470</b>	<b>2,556</b>	<b>10.0</b>
<b>Total Non-Services — Hors services</b>	<b>3,261</b>	<b>3,539</b>	<b>3,651</b>	<b>3,926</b>	<b>3,991</b>	<b>4,099</b>	<b>4,483</b>	<b>4,710</b>	<b>4,940</b>	<b>5,212</b>	<b>5.3</b>
<b>Total BERD — DIRDE</b>	<b>4,341</b>	<b>4,624</b>	<b>4,836</b>	<b>5,244</b>	<b>5,438</b>	<b>5,844</b>	<b>6,548</b>	<b>7,018</b>	<b>7,410</b>	<b>7,768</b>	<b>6.7</b>
	<b>Year — Année</b>										
	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994 <sup>e</sup>	1995 <sup>e</sup>	1996 <sup>e</sup>	
	<b>Percentage of BERD — Pourcentage de la DIRDE</b>										
<b>R&amp;D in Services — R-D dans les branches de services</b>											
Distributive Services — Services de distribution	3.4	3.6	4.1	4.0	4.3	4.7	5.1	5.4	5.9	6.1	
- <i>Transportation and Storage — Transport et entreposage</i>	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3	0.2	0.2	0.2	
- <i>Wholesale Trade — Commerce de gros</i>	2.7	2.7	3.2	3.2	3.4	3.8	4.4	4.9	5.4	5.7	
- <i>Retail Trade — Commerce au détail</i>	0.2	0.4	0.4	0.4	0.6	0.5	0.4	0.2	0.2	0.2	
Communications — Communications	2.7	2.2	2.4	2.7	2.9	3.1	4.1	3.9	3.5	3.4	
Finance, Insurance and Real Estate — Finances, assurances et services immobiliers	4.4	3.8	4.5	4.3	4.5	6.0	6.5	6.6	6.3	6.1	
Business Services — Services aux entreprises	14.4	13.9	13.6	14.1	15.0	16.1	15.8	17.0	17.7	17.3	
- <i>Computer and Related — Services informatiques et services connexes</i>	4.8	4.4	4.4	4.4	4.2	4.8	4.9	5.6	5.4	5.3	
- <i>Engineering and Other Scientific — Services techniques et autres services scientifiques</i>	8.1	7.7	7.4	8.0	8.5	8.8	8.6	8.9	9.7	9.6	
- <i>Management Consultants — Conseils en gestion</i>	0.5	0.4	0.4	0.6	0.7	1.0	0.8	0.9	0.9	0.8	
- <i>Other — Autre</i>	1.1	1.3	1.3	1.2	1.6	1.6	1.5	1.7	1.7	1.7	
<b>Total Services — Services</b>	<b>24.9</b>	<b>23.5</b>	<b>24.5</b>	<b>25.1</b>	<b>26.6</b>	<b>29.8</b>	<b>31.5</b>	<b>32.9</b>	<b>33.3</b>	<b>32.9</b>	
<b>Total Non-Services — Hors services</b>	<b>75.1</b>	<b>76.5</b>	<b>75.5</b>	<b>74.9</b>	<b>73.4</b>	<b>70.2</b>	<b>68.5</b>	<b>67.1</b>	<b>66.7</b>	<b>67.1</b>	
<b>Total BERD — DIRDE</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	

<sup>e</sup> Estimates based on the RDCI for reference year 1994, with respondent forecasts for 1995 and 1996.  
Estimations fondées sur les données du RDIC pour 1994 et sur les prévisions des répondants pour 1995 et 1996.

The strong growth in services R&D was driven, in part, by distributive services, specifically by wholesale trade. This may be partly due to work on inventory and just-in-time delivery systems and systems for electronic data interchange with clients and suppliers.

In business services, management consultants grew comparatively rapidly, although they remained at less than 10% of the total. As this research is in the natural sciences and engineering, including software systems, it will not include research leading to organizational innovation.

As the services share of GERD, including public sector R&D, was close to 60% for the last three years for which data are available, and GERD was an almost constant share of a growing GDP during that period, there was real growth in services R&D, as there was in R&D in other sectors of the economy.

#### 4.3 Contracting Out by Manufacturing?

One of the questions that the growth in services R&D raises is the extent to which it is due to manufacturing firms contracting out their R&D to service firms, at the expense of their own intramural R&D. An extreme example of this is the elimination of an intramural R&D unit and the creation, or "spinning off," of a new R&D firm, entirely separated from the original enterprise, which is then classified to the service sector.

Between 1987 and 1994, the number of R&D performers in manufacturing increased by 211 from 1,868 to 2,079, while services performers increased by 836 from 1,836 to 2,672. The total number of all R&D performers increased by 1,139 from 3,899 to 5,038. These figures are net of entries and exits from the industries, and the period included an economic recession.

The service industries with a significant increase in the number of performers in this period were wholesale trade and computer and related services. However, the available data do not indicate whether or not the wholesale trade units or the computer and related services

La croissance vigoureuse de la R-D dans le secteur des services a été alimentée, en partie, par les branches des services de distribution, en particulier celles du commerce de gros. Cette situation pourrait être, en partie, le résultat de travaux visant les systèmes de gestion des stocks et de livraison au moment adéquat, ainsi que les systèmes d'échange électronique de données avec les clients et avec les fournisseurs.

Dans le cas des services aux entreprises, les dépenses des conseillers en gestion ont augmenté rapidement, mais ne continuent de représenter que moins de 10 % du total. Comme la présente étude est limitée à la R-D dans le domaine des sciences naturelles et du génie, y compris les systèmes logiciels, elle n'englobe pas les travaux de recherche menant à des innovations organisationnelles.

Puisque la part de la DIRD du secteur des services, y compris les dépenses au titre de la R-D du secteur public, a été proche de 60 % au cours des trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles et que, durant cette période, l'ensemble de la DIRD a représenté une proportion pratiquement constante du PIB qui, lui augmentait, on conclut à une croissance réelle des activités de R-D dans le secteur des services ainsi que dans d'autres secteurs de l'économie.

#### 4.3 Sous-traitance pour le compte des industries manufacturières?

La croissance des activités de R-D du secteur des services soulève, entre autres, la question de savoir dans quelle mesure elle tient au fait que les entreprises manufacturières font exécuter leurs travaux de R-D en sous-traitance par des entreprises de services plutôt que de les exécuter intramuros. Un exemple extrême de cette situation serait l'élimination d'une unité de R-D intra-muros et la création d'une nouvelle entreprise de R-D, qui serait une «entreprise secondaire», entièrement séparée de l'entreprise originale et classée dans le secteur des services.

De 1987 à 1994, le nombre d'entreprises manufacturières effectuant des travaux de R-D est passé de 1 868 à 2 079, soit une augmentation de 211 unités, tandis que le nombre d'entreprises de services effectuant de tels travaux est passé de 1 836 à 2 672, soit une augmentation de 836 unités. Le nombre total d'entreprises qui exécutent des travaux de R-D est passé de 3 899 à 5 038, soit une augmentation de 1 139 unités. Les chiffres tiennent compte des naissances et des disparitions d'entreprises dans ces secteurs et la période comprend une récession économique.

Les branches de services pour lesquelles le nombre d'entreprises exécutant des travaux de R-D a augmenté significativement durant la période de référence sont celles du commerce de gros, ainsi que celles des services informatiques et des services connexes. Cependant, les



firms were created from existing firms in other sectors, such as manufacturing. No conclusions can be drawn on the question of contracting out, but it does raise the issue of how R&D performers and funders connect across sectoral boundaries.

#### 4.4 The R&D Network in the Business Sector

The RDCI survey uses two questionnaires, a long form and a short form. The long form is sent to firms with a history of performing more than \$1 million's worth of R&D, and it asks about the source of funds received and the recipients of funds given for the performance of R&D. The short form requests less information on the source of funds and substantially less on the recipients of funds. For the 1991 survey, 3,566 performers of R&D were identified, of which 1,239 reported some kind of financial link, Canadian or foreign, not including those with governments. Of these, 988 respondents reported links among Canadian firms and with research institutes. In this last category, there were only 272 performers who used the long form and provided data of sufficient detail for analysis. The resulting data on R&D alliances of large R&D performers were analyzed (Rose 1995) and it was clear that service industries played a pivotal role in promoting R&D and the diffusion of new ideas.

As a consequence of this analysis, the 1993 questionnaires were modified to improve data quality and to secure more information on donors and recipients of R&D funds. As well, every effort was made to reconcile sources of funds with payments. For 4,553 R&D performers, 614 firms reported performing R&D for another organization, Canadian or foreign, affiliated or not, and excluding governments. Of these, 379 R&D performers reported performing R&D for another firm or a research institute. A matrix of flows between industries showed that service industries performed 64% of all R&D resulting from an agreement between firms or research institutes (Rose 1997). These flows of funds for R&D performance occurred between service industries, as well as with firms in the primary and secondary sectors. They provide evidence of a type of knowledge flow, and of the dominant industries that contributed to that flow.

données disponibles n'indiquent pas si les unités de commerce de gros ou les entreprises de services informatiques et de services connexes ont été créées à partir d'entreprises existant dans d'autres secteurs, comme le secteur manufacturier. On ne peut donc tirer aucune conclusion en ce qui concerne la sous-traitance. Néanmoins, cette dernière soulève la question de savoir comment sont établis les liens intersectoriels entre les entreprises qui exécutent la R-D et celles qui la financent.

#### 4.4 Réseau de R-D dans le secteur des entreprises

L'enquête du RDIC comprend deux questionnaires: un questionnaire détaillé et un questionnaire abrégé. Le questionnaire détaillé est envoyé aux entreprises dont le budget de R-D est, en général, supérieur à un million de dollars. Ce questionnaire contient des questions sur la source des fonds utilisés et sur les bénéficiaires des fonds alloués pour l'exécution des travaux de R-D. Le questionnaire abrégé contient moins de questions sur la source des fonds et beaucoup moins de questions sur les bénéficiaires de ces fonds. Des 3 566 entreprises exécutant des travaux de R-D interrogées à l'occasion de l'enquête de 1991, 1 239 ont déclaré entretenir des liens financiers d'une sorte ou d'une autre avec des entreprises canadiennes ou étrangères, sans compter les liens avec des établissements publics. De celles-ci, 988 ont indiqué entretenir des liens financiers avec des entreprises canadiennes et avec des instituts de recherche. Dans cette dernière catégorie seulement, 272 entreprises exécutant des travaux de R-D ont rempli le questionnaire détaillé et fourni des données d'un niveau de détail suffisant pour l'analyse. L'analyse des données résultantes sur les alliances conclues par les grandes entreprises à des fins de R-D (Rose 1995) montre que les branches de services jouent manifestement un rôle primordial dans la promotion de la R-D et dans la diffusion des idées nouvelles.

À la suite de cette analyse, on a modifié les questionnaires de l'enquête de 1993 en vue d'améliorer la qualité des données et d'obtenir plus de renseignements sur les donateurs et sur les bénéficiaires de fonds de R-D. De surcroît, on s'est efforcé, dans la mesure du possible, de réconcilier les sources de fonds et les paiements. Des 4 553 entreprises qui exécutent des travaux de R-D, 614 ont déclaré le faire pour d'autres organisations, canadiennes ou étrangères, affiliées ou non, sans compter les administrations publiques. De celles-ci, 379 ont dit effectuer des travaux de R-D pour une autre entreprise ou pour un institut de recherche. Une matrice des flux entre branches montre que les branches de services ont effectué 64 % des travaux de R-D résultant d'une entente entre entreprises ou instituts de recherche (Rose 1997). Ces flux de fonds consacrés à la R-D ont eu lieu entre branches de services, ainsi qu'entre ces branches et des entreprises des secteurs primaires et secondaires. Ils donnent la preuve

The information on R&D networks, based on financial links, contributes to an understanding of how knowledge flows between the players in the Canadian R&D system. Of course, R&D is just one component of innovation, which is the introduction of new or improved products to the market and the use of new or improved processes to make or deliver products. R&D and innovation are part of the national system of innovation, which includes R&D, invention, innovation and diffusion of technology, and the skilled people related to all these activities. Measurements of innovation and of the related knowledge flows have been made for manufacturing firms (Baldwin, Chandler, Le and Papadailiadis 1997 and Baldwin and DaPont 1996), and work is under way to provide the same information for service industries. At the same time, more information is being collected on the field of research (FOR) and the socio-economic objective (SEO) of R&D.

#### 4.5 Software R&D

Software R&D accounted for one-third of all industrial R&D in 1993, the last year for which actual expenditures are available (STC 1996). Of the amount spent on software R&D, 52% was spent in service industries, up from 44% in 1991, which in turn was a considerable increase from 30% in 1989. The principal areas of growth were in communications and transportation and storage, followed by finance, insurance and real estate.

As the market for software is international, and firms compete through their use of skilled human resources, it is important to know how much, and where, Canadian firms are investing in the creation of new software knowledge — knowledge that facilitates the development of new technologies, an example of which is the emerging family of biotechnologies.

#### 4.6 Biotechnology R&D

Like software, biotechnology is transforming and facilitating. It differs from software in that it is less well developed and has yet to have as much impact, as it accounted for only 3% of BERD in 1993 (STC 1996). Not surprisingly, it is more concentrated in the primary industries and in manufacturing. However, in 1993, 32% of biotechnology R&D was performed in the service

qu'il existe un type de flux de connaissances et renseignent sur les branches qui y contribuent principalement.

Les renseignements sur les réseaux de R-D fournis par l'examen des liens financiers permettent de comprendre les flux de connaissances entre les participants au système de R-D canadien. Naturellement, la R-D n'est qu'une des composantes de l'innovation, que l'on définit comme la commercialisation de produits nouveaux ou améliorés et l'utilisation de procédés nouveaux ou améliorés pour fabriquer ou distribuer les produits. La R-D et l'innovation font partie du système national d'innovation, qui englobe la R-D, l'invention, l'innovation et la diffusion de la technologie, ainsi que les personnes spécialisées qui participent à toutes ces activités. La mesure de l'innovation et des flux de connaissances connexes a déjà été effectuée pour les entreprises manufacturières (Baldwin, Chandler, Le and Papadailiadis 1997 et Baldwin and DaPont 1996) et des travaux sont en cours en vue de produire des données comparables pour les branches de services. Parallèlement, on recueille un plus grand nombre de renseignements sur le domaine de recherche et sur les objectifs socio-économiques de la R-D.

#### 4.5 R-D visant les logiciels

Les dépenses de R-D dans le domaine des logiciels représentaient le tiers des dépenses industrielles totales de R-D de 1993, dernière année pour laquelle on dispose de chiffres réels (SQC 1996). Des dépenses totales de R-D dans le domaine des logiciels, 52 % ont été engagé par des branches de services, comparativement à 44 % en 1991, chiffre qui lui-même représentait une augmentation considérable par rapport aux 30 % enregistrés en 1989. Les domaines principaux de croissance sont ceux des communications, ainsi que du transport et de l'entreposage, suivis par celui de la finance, de l'assurance et de l'immobilier.

Comme le marché des logiciels est international et que les ressources humaines spécialisées sont le principal atout concurrentiel, il est important de savoir combien et où les entreprises canadiennes investissent dans la création de nouvelles connaissances logicielles — connaissances qui facilitent le développement de nouvelles technologies, comme la famille naissante des biotechnologies.

#### 4.6 R-D dans le domaine de la biotechnologie

Comme les logiciels, la biotechnologie vise à transformer et à faciliter. Cette technologie se distingue de celle des logiciels en ce sens qu'elle est moins développée et n'est pas encore sur le point d'avoir autant de répercussions, n'ayant occasionné que 3 % de la DIRDE en 1993 (SQC 1996). Fait peu surprenant, elle est plus concentrée dans les branches primaires et dans le secteur manufacturier.

industries listed in Table 3, down from 36% in 1989. Biotechnology makes use of software, computers and communications, areas of R&D strength in Canada.

#### 4.7 Pollution Abatement and Control R&D

Pollution abatement and control is more of an SEO than an FOR. A recent study (STC 1996) reports that, for 1993, it accounted for 2% of BERD. Like biotechnology, it is a growing area of Canadian R&D expertise, and 19% of the expenditure in 1993 was in engineering and scientific services, up from 13% in 1991.

#### 4.8 Classification of R&D

Software and biotechnology R&D are examples of fields of science and technology (S&T) activity that could be carried out either in the industry that plans to use the results or in the industry that performs the work on contract. The Frascati Manual (OECD 1994) recommends that R&D be classified by field of S&T activity and that the classification be used in the government, higher education and PNP sectors. The Australians (Australian Bureau of Statistics 1993) go beyond this recommendation and apply their FOR classification to the business sector. To minimize the burden on respondents, Canada has never asked for a complete field of S&T classification in any of its sectors. However, an abbreviated version is being developed to follow the movement of R&D resources from one field to another and from one sector to another.

The classification of intramural R&D by SEO is another way of following changes from one sector to another. However, it is also burdensome. An example is R&D for the control and care of the environment, which is one of two priorities recommended by the Frascati Manual; the other is defence. SEOs have been introduced in the survey of federal S&T activity, and one, pollution abatement and control, is used in the survey of industrial R&D. For the federal survey, the results will indicate what the federal government spends its S&T money on and, implicitly, what its spending priorities are. For the industrial survey, the measurement of pollution abatement and control R&D permits the tracking of an activity in which Canada has expertise and the potential to improve its international competitiveness.

Cependant, en 1993, 32 % des travaux de R-D dans le domaine de la biotechnologie ont été effectués par les branches de services énumérées au tableau 3, ce qui représente une baisse par rapport à 1989, année où la proportion était de 36 %. La biotechnologie s'appuie sur les logiciels, les ordinateurs et les communications, domaines où le Canada est bien placé en matière de R-D.

#### 4.7 R-D pour la lutte contre la pollution

La lutte contre la pollution est un objectif socio-économique plutôt qu'un domaine de recherche. Selon une étude récente (SQC 1996), en 1993, les dépenses à ce titre représentaient 2 % de la DIRDE. Comme la biotechnologie, la lutte contre la pollution est un domaine où les compétences de R-D du Canada se multiplient, ainsi qu'en témoigne l'augmentation des dépenses ayant trait aux services techniques et scientifiques, lesquelles sont passées de 13 % en 1991 à 19 % en 1993.

#### 4.8 Classification de la R-D

La R-D concernant les logiciels et celle concernant la biotechnologie sont des exemples d'activités scientifiques et techniques (S-T) qui pourraient être effectuées par la branche qui prévoit utiliser les résultats ou par une branche qui exécute les travaux sous contrat. Selon le Manuel Frascati (OCDE 1994), la R-D devrait être classifiée par domaine d'activités et la classification devrait être appliquées aux établissements publics, aux établissements d'enseignement supérieur et aux institutions privées sans but lucratif. Les Australiens (Australian Bureau of Statistics 1993) vont plus loin et appliquent leur classification selon le domaine de recherche au secteur des entreprises. Pour réduire au minimum le fardeau de réponse, le Canada n'a jamais demandé à aucun secteur de fournir une classification complète des domaines d'activités scientifiques et techniques. Cependant, on est en train de mettre au point une version abrégée qui permettra de suivre le mouvement des ressources de R-D d'un domaine à l'autre et d'un secteur à l'autre.

La classification des travaux de R-D intra-muros selon l'objectif socio-économique est un autre moyen de suivre les mouvements d'un secteur à l'autre. Cependant, il s'agit d'une méthode fastidieuse. À titre d'exemple, on mentionnera la R-D pour le contrôle et la protection de l'environnement, qui est un des deux domaines prioritaires selon le Manuel Frascati, l'autre étant la défense. L'Enquête sur les activités scientifiques et techniques fédérales inclut maintenant des questions sur les objectifs socio-économiques et l'Enquête sur la R-D dans la branche comporte une question sur l'un de ces objectifs, à savoir la lutte contre la pollution. Dans le cas de l'Enquête sur les activités fédérales, les résultats indiqueront dans quels domaines d'activités scientifiques et techniques le gouvernement fédéral investit ses fonds et, implicitement, quelles sont ses priorités à cet égard. Dans le cas de

l'Enquête sur l'industrie, la mesure de la R-D dans le domaine de la lutte contre la pollution permettra de suivre une activité pour laquelle le Canada possède de l'expérience et peut devenir plus concurrentiel sur la scène internationale.

## 5. International Comparison

Table 4 provides an international comparison of the percentage of the value of BERD performed in service industries. The wide variation in the services' percentage

## 5. Comparaison avec d'autres pays

Le tableau 4 fournit une comparaison de la proportion de la DIRDE imputable au secteur des services dans divers pays. La forte variation de cette proportion donne à penser

**Table 4. International Comparison of R&D in Service Industries**

**Tableau 4. Comparaisons internationales pour la R-D des branches de services**

	Total Services as a Percentage of BERD Services totaux en pourcentage de la DIRDE						
	1981	1991	1992	1993	1994	1995	1996
AUSTRALIA — AUSTRALIE	17.1	33.4	31.6	31.7	31.7	---	---
AUSTRIA — AUTRICHE	6.1	---	---	16.6	---	---	---
BELGIUM — BELGIQUE	11.6	5.8	---	---	---	---	---
CANADA — CANADA <sup>1</sup>	9.2	26.8	29.9	30.6	31.4	31.8	32.9
CZECH REPUBLIC — RÉPUBLIQUE TCHÈQUE	---	---	38.8	38.2	34.5	22.0	---
DENMARK — DANEMARK	18.8	28.5	30.6	32.5	---	---	---
FINLAND — FINLANDE	3.9	12.8	---	12.3	13.0	---	---
FRANCE — FRANCE	2.4	4.2	6.5	6.8	6.8	---	---
GERMANY — ALLEMAGNE <sup>2</sup>	1.5	2.4	---	3.5	---	---	---
GREECE — GRÈCE	5.7	33.4	---	32.7	---	---	---
ICELAND — ISLANDE	---	18.3	17.3	21.7	21.7	21.7	21.7
IRELAND — IRLANDE	3.6	3.4	11.4	11.4	---	9.6	---
ITALY — ITALIE	7.1	9.0	9.8	10.7	9.8	10.5	10.4
JAPAN — JAPON	3.1	2.1	2.1	2.3	2.5	3.0	---
MEXICO — MEXIQUE	---	---	9.8	7.8	41.0	32.3	---
NETHERLANDS — PAYS-BAS	6.0	6.7	6.9	9.8	12.5	12.3	---
NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE	---	31.6	28.5	31.4	---	---	---
NORWAY — NORVÈGE	38.8	41.8	---	41.7	---	---	---
POLAND — POLOGNE	---	---	---	---	14.4	15.4	---
PORTUGAL — PORTUGAL	---	---	21.2	---	---	22.9	---
SPAIN — ESPAGNE	7.9	16.4	17.1	15.9	15.5	---	---
SWEDEN — SUÈDE	5.6	3.7	---	5.1	---	---	---
SWITZERLAND — SUISSE	1.9	---	---	---	---	---	---
TURKEY — TURQUIE	---	4.5	6.2	7.4	3.5	3.4	---
UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI	1.3	18.2	19.5	21.1	21.6	21.9	---
UNITED STATES — ÉTATS-UNIS	3.7	24.1	24.0	26.0	23.8	---	---

<sup>1</sup> The data for Canada in Table 3 are more recent than those used in this OECD table, which is why there are small differences in the percentages — Le fait que les données pour le Canada figurant au tableau 3 soient plus récentes que celles utilisées dans ce tableau de l'OCDE explique les faibles écarts de pourcentage.

<sup>2</sup> Germany for 1991 onwards refers to the unified Germany — À partir de 1991, ALLEMAGNE désigne l'Allemagne unifiée.

Source: OECD/STIU data base, March 10, 1997 — Base de données de l'OCDE/UISTI, 10 mars 1997.

of BERD suggests that there may be differences in the coverage of service industries from country to country. The large changes in some countries may be due to reclassification and increased industrial coverage, as well as a real growth in the services' percentage of BERD.

The differences in Table 4 suggest that care be taken when using national measures of R&D in service industries, as the standards are still evolving. As R&D statistics have been standardized and collected for decades, the differences also suggest that newer measurements, such as those of the innovative activities of firms in service industries, may take some years before they are truly internationally comparable.

## 6. Related Analysis

R&D is an investment in new knowledge, which is particularly relevant to a knowledge-based economy. However, it is also important to have information on invention, innovation and the diffusion of technologies and ideas throughout the economy, and on the people who are able to make all these activities happen. Measurement of the use and planned use of technologies by industry has been conducted at Statistics Canada for a decade (STC 1987, STC 1991, Baldwin and Sabourin 1995) and the measurement of innovation is developing, as is the measurement of the impact of technologies in the workplace (Picot and Wannell 1996).

The question of the impact of technologies on people and on organizations (Vickery and Wurzburg 1996) is a subject of research that goes beyond the work on technological innovation. In the context of innovation measurement, there are proposals to look at industrial organization as part of innovation surveys (Gault and Pattinson 1994, Gault and Pattinson 1995), as organizational change can be a driving force in innovation (Miles 1994). However, organizational change to make productive use of new technologies and ideas is a broader subject than innovation, and fits better into an understanding of innovation systems.

## 7. Conclusions

This paper has shown that R&D in Canada is primarily a service sector activity, one that is growing, and that R&D firms in service industries play a leading role in performing R&D for others or in commissioning R&D. In

que la couverture des branches de services n'est pas la même dans tous les pays. Les changements importants observés pour certains au fil du temps pourraient être le résultat d'une reclassification et d'une couverture plus grande des branches, ainsi que d'une croissance réelle de la part de la DIRDE imputable aux branches de services.

Les différences que montre le tableau 4 donnent à penser qu'il faut utiliser les mesures nationales de l'activité de R-D dans les branches de services avec prudence, car les normes continuent d'évoluer. Comme les statistiques sur la R-D ont été normalisées et sont collectées depuis plusieurs décennies, les différences laissent aussi entendre qu'il faudra probablement attendre plusieurs années avant que des mesures plus récentes, comme celle des activités d'innovation des branches de services, soient comparables à l'échelle internationale.

## 6. Analyses connexes

Les dépenses au titre de la R-D sont un investissement dans de nouvelles connaissances, c'est-à-dire une démarche particulièrement pertinente dans le cas d'une économie fondée sur l'information. Cependant, il est également important de collecter des données sur l'invention, sur l'innovation et sur la diffusion des technologies et des idées dans les divers secteurs de l'économie, et sur les personnes qui sont capables d'accomplir ces activités. Statistique Canada effectue la mesure de l'utilisation effective et de l'utilisation prévue des technologies dans la branche depuis 10 ans (SQC 1987, SQC 1991, Baldwin and Sabourin 1995) et est en train d'élaborer une mesure de l'innovation, ainsi qu'une mesure des répercussions de la technologie sur le milieu de travail (Picot and Wannell 1996).

L'étude de l'effet des technologies sur les personnes et sur les organisations (Vickery and Wurzburg 1996) est un domaine de recherche qui dépasse le cadre des travaux sur l'innovation technologique. Dans le contexte de la mesure de l'innovation, d'aucuns ont proposé d'intégrer l'étude de l'organisation industrielle au cadre de référence des enquêtes sur l'innovation (Gault and Pattinson 1994, Gault and Pattinson 1995), puisque l'évolution organisationnelle peut être un des moteurs de l'innovation (Miles 1994). Cependant, le changement organisationnel en vue d'utiliser fructueusement les nouvelles technologies et les nouvelles idées est un sujet beaucoup plus vaste que l'innovation en soi, et s'intègre mieux à l'étude des systèmes d'innovation.

## 7. Conclusion

On montre dans le présent article qu'au Canada, la R-D est principalement une activité du secteur des services, que cette activité prend de l'importance et que les entreprises de R-D des branches jouent un rôle primordial

the two key research fields of software and biotechnology, over one-half of software R&D and about one-third of R&D in biotechnology are performed in the service sector.

The dominant role of service industry firms in a service economy is not surprising. However, better understanding is needed of how they transfer technologies and ideas, and how public institutions are involved in this transfer. Developing this understanding requires a systemic analysis not just of R&D performance, but of all the other components of the R&D system. This is the subject of a project now being undertaken at Statistics Canada, which addresses the broader issue of the Canadian innovation system. The systemic character of technological change provides a different rationale for technology and innovation policy from one focused on particular components of the system. The systemic approach also recognizes that "the overall innovation performance of the economy depends not so much on how specific formal institutions (firms, research institutes, universities, etc.) perform, but on how they interact with each other as elements of a collective system of knowledge creation and use, and on their interplay with social institutions (such as values, norms, legal frameworks, and so on)" (Smith 1996, pp 70-102).

en ce qui concerne l'exécution de travaux de R-D pour d'autres entreprises ou la commande de tels travaux. Dans les deux domaines de recherche clé, c'est-à-dire ceux des logiciels et de la biotechnologie, plus de la moitié de la R-D sur les logiciels et environ le tiers de la R-D en biotechnologie sont effectués par le secteur des services.

Le rôle dominant des entreprises de services dans une économie fondée sur les services n'est pas surprenant. Cependant, il est nécessaire de mieux comprendre comment ces entreprises effectuent le transfert des technologies et des idées, et comment les institutions publiques participent à ce transfert. Pour cela, il convient d'effectuer une analyse systémique non seulement de l'exécution des travaux de R-D, mais aussi de toutes les autres composantes du système de R-D. Cette analyse entre dans le cadre d'un projet entrepris par Statistique Canada en vue d'étudier le problème plus général du système d'innovation au Canada. Le caractère systémique de l'évolution technologique fournit un autre fondement de la politique en matière de technologie et d'innovation que celui axé sur les composantes particulières du système. L'approche systémique reconnaît aussi que le rendement global de l'économie dans le domaine de l'innovation ne dépend pas tant du rendement d'établissements officiels particuliers (entreprises, instituts de recherche, universités, etc.), que de leur interaction réciproque en tant qu'éléments d'un système collectif de création et d'utilisation de connaissances et de leur interaction avec les institutions sociales (comme les valeurs, les normes, les cadres juridiques, et ainsi de suite) (Smith 1996, pp 70-102).

## Reference

Statistics Canada (1996) *Gross Domestic Product by Industry*, Cat. No. 15-001, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Total Spending on Research and Development in Canada, 1971 to 1996", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

Statistics Canada (1997) *Federal Scientific Activities 1995-97*, Cat. No. 88-204, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Estimation of Research and Development Expenditures in the Higher Education Sector, 1994-95", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

Statistics Canada (1995) "Research and Development (R&D) Expenditures of Private Non-Profit (PNP) Organizations, 1994", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

## Références

Statistique Canada (1996) *Produit intérieur brut par industrie*, n° 15-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1996) "Dépenses totales au titre de la recherche et du développement au Canada, 1971 à 1996," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1997) *Activités scientifiques fédérales de 1995-97*, n° 88-204 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1996) "Estimation des dépenses au titre de la recherche et du développement (R-D) dans le secteur de l'enseignement supérieur, 1994-95," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1995) "Dépenses au titre de la recherche et du développement (R-D) des organismes privés sans but lucratif (OSBL), 1994," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Statistics Canada (1996) *Industrial Research and Development: 1995 Intentions*, Cat. No. 88-202, Ottawa.

OECD (1994) Proposed Standard Practice for Surveys of Research and Experimental Development: The Frascati Manual 1993, Paris.

Statistics Canada (1980) *Standard Industrial Classification: 1980*, Cat. No. 12-501E, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Draft North American Industrial Classification Systems", Standards Division, Ottawa.

Lalonde, G. (1992) Proposals for SR&ED Tax Incentives — A Ten Year Retrospective. Report of Proceedings, Ontario Tax Conference, 1992. Toronto: Canadian Tax Foundation, 1993.

Rose, A. (1995) "Strategic R&D Alliances", in *Services Indicators*, Statistics Canada, Cat. No. 63-016, 4<sup>th</sup> Quarter, Ottawa.

Rose, A. (1997) "Transfers of Funds for Research and Development in Canadian Industry, 1993", Statistics Canada, Working Paper ST-97-05, Spring, Ottawa.

Baldwin, J., Chandler, Le, C. and Papadailiadis, T. (1994) *Strategies for Success: A Profile of Growing and Small and Medium-Sized Enterprises (GSMEs) in Canada*, Statistics Canada, Cat. No. 61-523E, Ottawa.

Baldwin, J. and DaPont, M. (1996) *Innovation in Canadian Manufacturing Enterprises*, Statistics Canada, Cat. No. 88-513-XPB, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Software Research and Development (R&D) in Canadian Industry, 1993", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Biotechnology Research and Development (R&D) in Canadian Industry, 1993", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

Statistics Canada (1996) "Research and Development (R&D) for Pollution Abatement and Control in Canadian Industry, 1990, 1991 and 1993", *Service Bulletin, Science Statistics*, Cat. No. 88-001, Ottawa.

Australian Bureau of Statistics (1993) "Australian Standard Research Classification, 1993", ABS Cat. No. 1297.0, Canberra.

Statistique Canada (1996) *Recherche et développement industriels: Perspective 1995*, n° 88-202 au cat., Ottawa.

OCDE (1994) Méthode type proposée pour les enquêtes sur la recherche et le développement expérimentale, The Frascati Manual 1993, Paris.

Statistique Canada (1980) *Classification type des industries, 1980*, n° 12-501F, Ottawa.

Statistique Canada (1996) "Ébauche Système de classification des industries de l'Amérique du Nord," Division des normes, Ottawa.

Lalonde, G. (1992) Proposals for SR&ED Tax Incentives — A Ten Year Retrospective. Report of Proceedings, Ontario Tax Conference, 1992. Toronto: Canadian Tax Foundation, 1993.

Rose, A. (1995) "Alliance stratégiques de R-D," *Indicateurs des services*, Statistique Canada, n° 63-016, 4<sup>e</sup> trimestre, Ottawa.

Rose, A. (1997) "Transferts de fonds aux fins de la recherche et du développement industriel dans l'industrie canadienne, 1993," Document de recherche ST-97-05, Printemps, Ottawa.

Baldwin, J., Chandler, Le, C. et Papadailiadis, T. (1994) *Stratégies de réussite: Profil des petites et moyennes entreprises en croissance (PMEC) au Canada*, Statistique Canada, n° 61-523F au cat., Ottawa.

Baldwin, J. et DaPont, M. (1996) *L'innovation dans les entreprises de fabrication canadienne*, Statistique Canada, n° 88-513-XPB au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1996) "La recherche et développement (R-D) au titre des logiciels dans l'industrie canadienne, 1993," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1996) "La recherche et développement (R-D) en biotechnologie dans l'industrie canadienne, 1993," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1996) "Dépenses au titre de la recherche et développement (R-D) pour la lutte contre la pollution dans l'industrie canadienne, 1990, 1991 et 1993," *Bulletin de service, Statistique des sciences*, n° 88-001 au cat., Ottawa.

Australian Bureau of Statistics (1993) "Australian Standard Research Classification, 1993", ABS Cat. No. 1297.0, Canberra.

Statistics Canada (1987) "Survey of Manufacturing Technology — June 1987", *The Daily*, October 15, Cat. No. 11-001, Ottawa.

Statistics Canada (1991) "Survey of Manufacturing Technology, 1989", *Indicators of Science and Technology 1989*, Cat. No. 88-002. Ottawa.

Baldwin, J. and Sabourin, D. (1995) *Adoption in Canadian Manufacturing*, Statistics Canada, Cat. No. 88-512. Ottawa.

Picot, G. and Wannell, T. (1996) "Linking Outcomes for Workers to Changes in Workplace Practices: An Experimental Canadian Workplace and Employee Survey", Statistics Canada, Ottawa.

Vickery, G. and Wurzburg, G. (1996) "The Challenge of Measuring and Evaluating Organizational Change in Enterprises". Paper presented at the OECD Conference on New S&T Indicators for the Knowledge-Based Economy. Paris, June.

Gault, F.D. and Pattinson, W. (1994) "Model Surveys of Service Industries: The Need to Measure Innovation". Proceedings of the Voorburg Group Meeting, Sydney, Australia.

Gault, F.D. and Pattinson, W. (1995) "Innovation in Service Industries: The Measurement Issues." Proceedings of the Voorburg Group Meeting, Voorburg, Autumn, The Netherlands.

Miles I. (1994) "Innovation in Services", in *The Handbook of Industrial Innovation*, Mark Dodgson and Roy Rothwell, eds. Aldershot: Edward Elgar Publishing Limited.

Smith, K. (1996) "Interactions in Knowledge Systems: Foundations, Policy Implications and Empirical Methods", *STI Review*, No. 16. OECD, Paris, pp. 70-102.

Statistique Canada (1987) "Enquête sur la technologie de fabrication—Juin 1987," *Le Quotidien*, n° 11-001 au cat., Ottawa.

Statistique Canada (1991), "Enquête sur la technologie de fabrication, 1989," *Indicateurs des sciences et de la technologie*, 1989, n° 88-002 au cat., Ottawa.

Baldwin, J. and Sabourin, D. (1995) *Adoption de la technologie dans le secteur de la fabrication au Canada*, Statistique Canada, n° 88-512 au cat., Ottawa.

Picot, G. and Wannell, T. (1996) "Coupler la condition des travailleurs à l'évolution des pratiques de l'employeur: l'enquête expérimentale sur le milieu de travail et les employés," Statistique Canada, Ottawa.

Vickery, G. and Wurzburg, G. (1996) "The Challenge of Measuring and Evaluating Organizational Change in Enterprises," Paper presented at the OECD Conference on New S&T Indicators for the Knowledge-Based Economy. Paris, June.

Gault, F.D. and Pattinson, W. (1994) "Model Surveys of Service Industries: The Need to Measure Innovation," Proceedings of the Voorburg Group Meeting, Sydney, Australia.

Gault, F.D. and Pattinson, W. (1995) "Innovation in Service Industries: The Measurement Issues," Proceedings of the Voorburg Group Meeting, Voorburg, Autumn, The Netherlands.

Miles I. (1994) "Innovation in Services," in *The Handbook of Industrial Innovation*, Mark Dodgson and Roy Rothwell, eds. Aldershot: Edward Elgar Publishing Limited.

Smith, K. (1996) "Les interactions dans les systèmes de connaissances: Justification, conséquences au plan de l'action gouvernementale et méthodes empiriques," *STI Revue*, n° 16. OCDE, Paris, pp. 75-113.



## Definitions and Concepts

### Tables A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The *selected indicators used are defined as follows:*

#### - Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

#### - Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

#### - Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

#### - Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

#### - Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

## Définitions et concepts

### Tableaux A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les *indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants:*

#### - Rendement des capitaux employés:

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

#### - Rendement de l'avoir:

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

#### - Marge bénéficiaire:

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (DÉS)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (DÉS)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

#### - Ratio des dettes à l'avoir:

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

#### - Ratio des fonds de roulement:

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

- **Quick ratio:**

Current Assets-Inventories  
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- **Capital ratio:**

Total Assets  
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- **Claims to premiums:**

Insurance Claims incurred (s.a.)  
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

**Comparative indicators** are designed to help the user compare the relative performance of the industry with that of the economy as a whole. A comparative indicator is defined simply as the rate of change of a variable for a certain industry minus the rate of change of the same variable for the whole economy and for the same time period. A positive value indicates that the industry outperformed the economy average; a more positive value, more so. A negative value indicates that it lagged behind the economy average. A comparative indicator with a value of zero means that the performance of the industry exactly matched the economy-wide average.

### Tables A5, B10, C6

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how both the rates of change and the comparative indicators are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability.

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- **Ratio de liquidité:**

Actif à court terme-Stocks  
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- **Ratio du capital:**

Actif total  
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- **Ratio des sinistres aux primes:**

Sinistres survenus (DÉS)  
Primes (DÉS)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

Les **indicateurs comparatifs** sont conçus pour aider l'utilisateur à comparer le rendement relatif d'un secteur au rendement de l'économie en général. Un indicateur comparatif correspond simplement au taux de variation d'une variable pour un secteur moins le taux de variation de la même variable pour l'ensemble de l'économie et pour la même période. Une valeur positive signifie que le rendement du secteur a été supérieur au rendement moyen de l'économie; plus la valeur positive est élevée, plus l'écart est grand. Une valeur négative signifie que le rendement du secteur a été inférieur au rendement moyen de l'économie. Un indicateur comparatif de zéro veut dire que le rendement du secteur était tout à fait identique à celui de l'économie.

### Tableaux A5, B10, C6

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspondant de l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation et les indicateurs comparatifs. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30,000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée.

**Tables A6, B11, C7**

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated annual salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of salary information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

**Tables A7, B12, C8**

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12. Unlike the practices of the source, the total in Table B12 does not include "Government Royalties on Natural Resources" and the imputed value for "Owner Occupied Dwellings." In Table C8, "Professional Services" includes architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries. The remaining 3-digit industries are included in "Other Services".

**Tableaux A6, B11, C7**

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen du lissage des techniques des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante: tout d'abord, les séries annualisées sont déflatées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

**Tableaux A7, B12, C8**

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12. Contrairement aux pratiques appliquées par la source, le total au tableau B12 ne comprend pas les "redevances versées à l'État sur les ressources naturelles", ni la valeur imputée pour les "logements occupés par le propriétaire". Au tableau C8, les "services professionnels" comprennent les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et les autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, ainsi que les études d'avocats et de notaires. Le reste des branches à trois chiffres sont incluses dans la catégorie "autres services".

✓ **Identify  
Emerging Trends**

✓ **Define New  
Markets**

✓ **Pinpoint Profit  
Opportunities**

✓ **Dégagez les  
nouvelles tendances**

✓ **Définissez les  
nouveaux marchés**

✓ **Déterminez les  
possibilités de profit**

**T**o safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

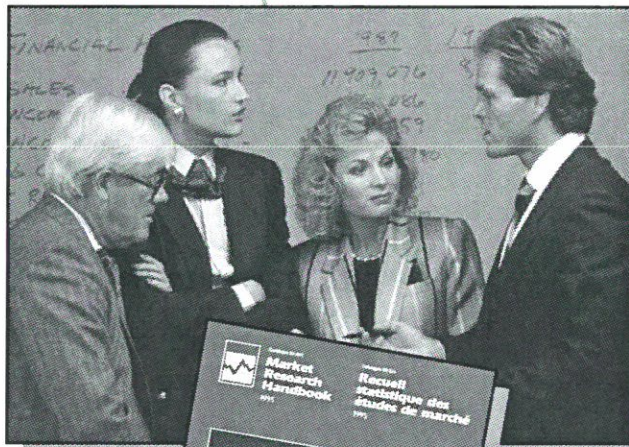
With a complete profile of Canadian consumers, plus an indepth analysis of Canadian industries, the **Market Research Handbook** gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
- ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
- ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
- ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration  
...and much, much more!

With over 600 pages, the **Handbook** includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the **Market Research Handbook** (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST and applicable PST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

**CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584** and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



**P**our maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le **Recueil statistique des études de marché** brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
- ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
- ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
- ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale  
...et bien plus encore!

Le **Recueil**, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS et la TVP en vigueur, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



# ORDER FORM

Statistics Canada

### TO ORDER:



**MAIL**

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



**PHONE**

1-800-267-6677

Charge to Visa or Mastercard.  
Outside Canada and the U.S.,  
and in the Ottawa area call  
(613) 951-7277. Please do  
not send confirmation.



**FAX**

1-800-889-9734

Visa, MasterCard and  
purchase orders only.  
Please do not send  
confirmation. A fax will be  
treated as an original order.



**INTERNET order@statcan.ca**

(Please print)



**1-800-363-7629**

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

( )  
Phone

( )  
Fax

### METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:  VISA  MasterCard

Card Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Cardholder (please print) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Purchase  
Order Number \_\_\_\_\_  
(Please enclose)

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscription	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</p>	<b>SUBTOTAL</b>	
	<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
<p>▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</p>	<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only)	
	<b>Applicable PST</b> (Canadian clients only)	
<p>▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.</p>	<b>GRAND TOTAL</b>	
<p>▶ GST Registration # R121491807</p>	<b>PF 093238</b>	



## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



# BON D

Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010236106

# MANDE

### POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**  
1-800-267-6677

Faites débiter votre compte Visa ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TÉLÉCOPIEUR**  
1-800-889-9734

Visa, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** order@statcan.ca

*(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)*



**1-800-363-7629**

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_ **AT**  
**AC**

À l'attention de \_\_\_\_\_ Fonction \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone ( ) \_\_\_\_\_ Télécopieur ( ) \_\_\_\_\_

### MODALITÉS DE PAIEMENT:

*(Cochez une seule case)*

Veuillez débiter mon compte  VISA  MasterCard

N° de carte \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Détenteur de carte *(lettres moulées)* \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Paiement inclus \$ \_\_\_\_\_

N° du bon de commande \_\_\_\_\_  
*(Veuillez joindre le bon)*

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

<p><b>► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.</b></p>	<b>TOTAL</b>	
	<b>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</b>	
<p><b>► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</b></p>	<b>TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)</b>	
	<b>TVP en vigueur (Clients canadiens seulement)</b>	
<p><b>► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada.</i></b></p>	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	
<p><b>► TPS N° R121491807</b></p>	<b>PF 093238</b>	



## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada Statistics Canada



# Perspectives on Labour and Income...

...your window onto critical issues and pertinent trends in the workplace!

**D**ramatic shifts and new challenges are now facing Canadian business professionals. Never before has it been so difficult to stay on top of changing labour market trends. Now, more than ever, you need a dependable resource to give you accurate, timely and complete information — straight from the source.

Turn to *Perspectives on Labour and Income*... your comprehensive journal from Statistics Canada!

A topical quarterly journal, *Perspectives* will keep you up-to-date on current labour market trends and save you hours of research time by giving you the information you need to:

- ▶ anticipate significant developments;
- ▶ evaluate labour conditions;
- ▶ plan new programs or services;
- ▶ formulate proposals; and
- ▶ prepare reports that support your organization's policies.

Compiled from data obtained from Statistics Canada surveys and administrative sources so you can rely on its accuracy, *Perspectives'* detailed information helps you make informed decisions on complex labour issues.

As a special feature, at mid-year and end-of-year, a *Labour Market Review* is included, giving you valuable intelligence into the labour market's performance.

Subscribe to *Perspectives on Labour and Income* today!

Become a subscriber to *Perspectives on Labour and Income* (cat. no. 76-001-XPE) for only \$68 in Canada (plus GST and PST), US\$68 outside Canada. To order:

CALL toll-free 1-800-267-8677

FAX toll-free 1-800-889-8734

MAIL to

Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management,  
120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Want to know more? Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you or visit our web site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'emploi et le revenu en perspective...

...pour comprendre les enjeux et les tendances du marché du travail!

**D**es changements importants et de nouveaux défis sont au menu pour les gens d'affaires. Jamais n'a-t-il été si difficile de suivre l'évolution du marché du travail. D'où l'absolue nécessité de vous renseigner à la source pour obtenir des renseignements exacts, actuels et complets.

Statistique Canada vous propose sa revue détaillée, *L'emploi et le revenu en perspective*.

Tous les trimestres, vous pourrez comprendre les tendances observées dans le marché du travail et consacrer moins de temps à la recherche, en consultant les renseignements dont vous avez besoin pour :

- ▶ prévoir les changements importants;
- ▶ évaluer la situation du marché du travail;
- ▶ planifier de nouveaux programmes ou services;
- ▶ formuler des recommandations;
- ▶ rédiger des rapports appuyant les politiques de votre organisation.

*L'emploi et le revenu en perspective* s'appuie sur les données de nombreuses enquêtes de Statistique Canada et de diverses sources administratives. Son contenu détaillé vous permet de prendre des décisions éclairées sur les questions complexes qui touchent l'emploi.

De plus, tous les six mois, vous recevrez *Le bilan du marché du travail*, qui renferme des renseignements précieux sur la performance du marché du travail.

Abonnez-vous aujourd'hui à *L'emploi et le revenu en perspective*!

Un abonnement à *L'emploi et le revenu en perspective* (n° 76-001-XPF ou catalogue) coûte seulement 68 \$ par année au Canada (TPS en sus et TVP, s'il y a lieu), 68 \$ US à l'extérieur du Canada.

TÉLÉPHONEZ sans frais au 1-800-267-8677

TÉLÉCOPIEZ sans frais au 1-800-889-8734

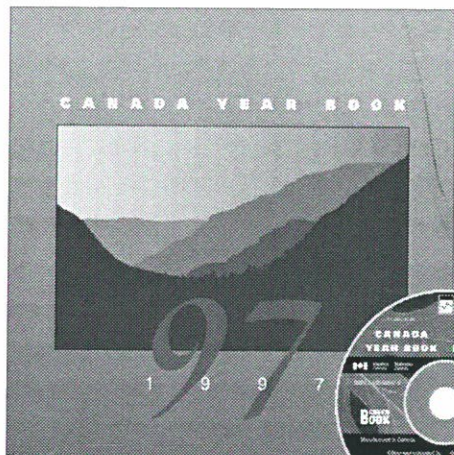
POSTEZ votre commande à

Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue  
Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6

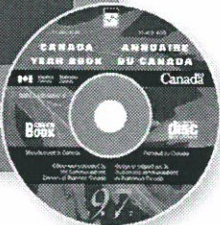
INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Vous désirez en savoir davantage? Communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous ou visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# Canada Year Book 1997



The indispensable tool for putting your data in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

## ...the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit *CYB97's* full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling and applicable taxes)

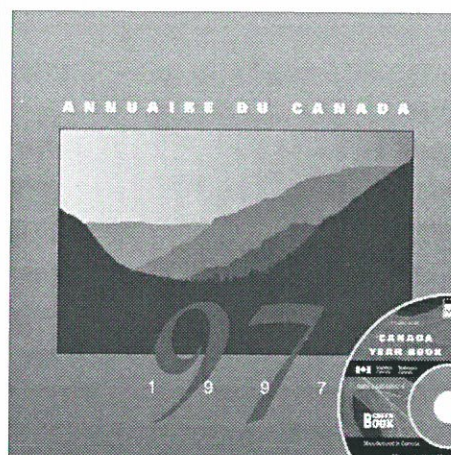
In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library...at a very reasonable price!

### ORDER TODAY

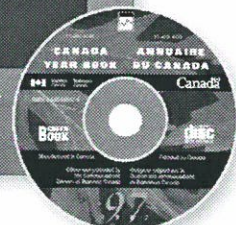
by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil indispensable pour mettre vos données en contexte



Une publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

*L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XP97001 au catalogue) 54.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

## ...le CD-ROM!

- Windows<sup>MD</sup> et Macintosh<sup>MC</sup> sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook<sup>MC</sup> pour exploiter à fond *L'Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$ et taxes en sus)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

### COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)